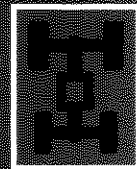
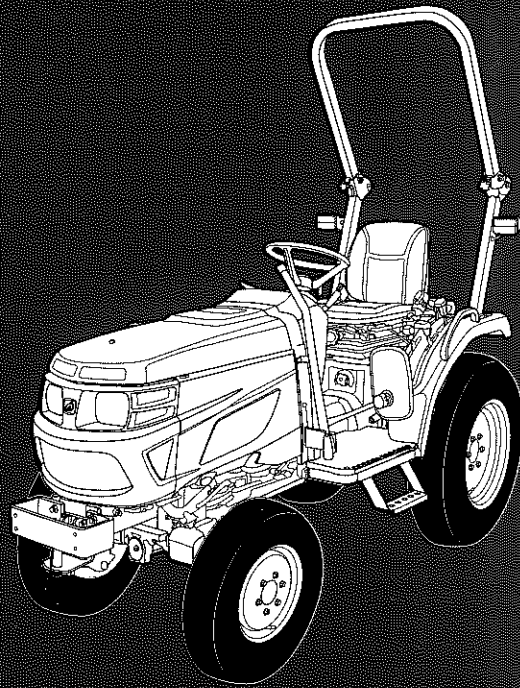


T R A C T E U R I S E K I
I S E K I T R A K T O R
I S E K I T R A C T O R



4WD

FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

Manuel de l'utilisateur
Bedienungsanleitung
Gebruikershandleiding

MODELES / MODELLE / MODELLEN:

TM3217

TM3247

TM3267



ISEKI

À NOTRE CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un tracteur ISEKI.

Ce manuel de l'utilisateur fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tracteur.

Ce manuel contient principalement les deux types d'informations suivants :

Consignes de sécurité : Points essentiels à observer lors de l'utilisation du tracteur.

Instructions techniques : Points nécessaires pour utiliser le tracteur, ainsi que pour effectuer des réglage et des entretiens sur celui-ci.

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, vous devriez lire ce manuel de l'utilisateur attentivement dans son intégralité pour bien connaître le fonctionnement de la machine afin d'exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Rangez le manuel dans la machine dans un endroit pratique permettant de le consulter le cas échéant facilement. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour rafraîchir vos connaissances concernant son fonctionnement.

Votre agent ISEKI a effectué les opérations de contrôle avant livraison de votre nouvelle machine. Il va passer en revue avec vous les instructions d'utilisation et d'entretien indiqués dans ce manuel et vous présenter les différentes applications propres à cette machine. N'hésitez pas à l'appeler lorsque vous avez une question ou lorsque vous avez besoin d'un équipement répondant à vos besoins.



Les paragraphes de ce manuel et les autocollants sur la machine doivent attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours garder à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

Veillez à porter les équipements individuels de protection lorsque vous utilisez la machine.



Sur certaines illustrations de ce manuel de l'utilisateur, des panneaux et protections ont été enlevés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections.

Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous devez la remonter avant d'utiliser le tracteur.



Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur.

Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel de l'utilisateur de la machine ou remorque montée ou attelée et ne manœuvrez la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque qu'après avoir suivi l'ensemble des instructions.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE	
DU DIFFÉRENTIEL.....	47
TRACTION INTÉGRALE.....	47
PRISE DE FORCE (PDF).....	48
Arbre de prise de force (PDF) arrière.....	49
Arbre de la PDF ventrale (type M).....	50
COMMANDES DE LA PDF.....	51
Transmission mécanique.....	51
Transmission hydrostatique.....	52
ATTELAGE 3 POINTS.....	54
Commandes d'attelage.....	54
Tringlerie arrière.....	54
Fixation des équipements.....	56
Utilisation du contrôle de position.....	57
Détachement des équipements.....	58
Circuit hydraulique auxiliaire externe.....	58
PRISE À 7 BROCHES.....	59
GYROPHARE.....	59
ARCEAU DE SÉCURITÉ.....	60
Type à arceau de sécurité arrière.....	60
Type à arceau de sécurité central.....	60
ATTELAGE ARRIÈRE.....	62
POINT DE FIXATION DU CHARGEUR	
FRONTAL.....	63
POINT DE FIXATION DES CADRES DE	
PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS	
(FOPS) ET DES CADRES DE PROTECTION	
DE L'OPÉRATEUR (OPS).....	63
REMORQUAGE.....	63
MISE SUR CRIC.....	63
LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE.....	64
CARACTÉRISTIQUES & CONTENANCES.....	64
POINTS DE LUBRIFICATION /	
DE REMPLISSAGE.....	65
Transmission mécanique.....	65
Transmission hydrostatique.....	66
Tableau d'inspection et d'entretien périodique.....	67
ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN.....	69
DÉTAILS DE LUBRIFICATION.....	70
Graisseurs.....	70
Huile moteur et filtre.....	71
L'huile et les filtres de transmission.....	72
Huile de l'essieu avant.....	74
LE CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT.....	75
LE FILTRE À AIR DU MOTEUR.....	76
LE CIRCUIT DE CARBURANT.....	77
Filtre à carburant.....	77
Procédure de purge d'air.....	78
Levier d'accélérateur.....	78
CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	79
Batterie.....	79
Les contacteurs de démarrage.....	81
Câblage / emplacement des fusibles.....	81
RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE.....	83
RÉGLAGE DE LA GARDE DES FREINS.....	84
ROUES ET PNEUS.....	86
Pression des pneus.....	86
Serrage des boulons de roue.....	86
Empattement avant.....	86
Empattement arrière.....	87
Jeu axial de la direction.....	87
Jeu en bout de l'essieu avant.....	88
BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE.....	88
TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE.....	88
REMISAGE.....	89
LAVAGE DE LA MACHINE.....	90
LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES.....	91
DÉPANNAGE.....	93
MOTEUR.....	93
EMBRAYAGE.....	95
FREINS.....	95
CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	95
CIRCUIT DE DIRECTION.....	96
CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	96
CARACTÉRISTIQUES.....	97
TRANSMISSION MÉCANIQUE.....	97
TRANSMISSION HYDROSTATIQUE.....	99
DIMENSIONS.....	101
Type à arceau de sécurité arrière.....	101
Type à arceau de sécurité central.....	102
LIMITES DES DIMENSIONS	
DES ÉQUIPEMENTS.....	103
POIDS AVANT.....	104
DÉCLARATION RELATIVE AUX NIVEAUX	
SONORES.....	104
DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS.....	105
ÉQUIPEMENTS (EN OPTION).....	105
INDEX.....	106
SCHÉMA DE CÂBLAGE.....	109

SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU DE LA MACHINE

Cette machine a été conçue uniquement pour être utilisée dans le cadre d'applications agricoles et forestières, l'entretien des parcs et terrains ainsi que pour l'entretien hivernal. Toute autre utilisation est considérée comme étant contraire à sa destination. Le respect et l'acceptation stricte des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation, telles que spécifiées par le fabricant, constituent également des éléments essentiels de sa destination. Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée exclusivement par des personnes connaissant ses caractéristiques particulières et les procédures de sécurité correspondantes. La réglementation en matière de prévention des accidents, toutes les autres réglementations généralement reconnues concernant la sécurité et la médecine du travail et toutes les réglementations routières doivent être respectées en permanence. Toute modification arbitraire apportée à cette machine est susceptible de dégager le fabricant de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures pouvant en résulter.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

Lorsque les mots et symboles figurant ci-dessous apparaissent dans le manuel de l'utilisateur et sur les autocollants, vous DEVEZ prendre connaissance des consignes, car elles concernent la sécurité personnelle.



DANGER : Ce symbole, accompagné du mot DANGER indique une situation dangereuse pouvant entraîner la MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES.



ATTENTION : Ce symbole, accompagné du mot ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner la MORT OU DES BLESSURES GRAVES.



ATTENTION : Ce symbole, accompagné du mot ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES LÉGÈRES.

IMPORTANT : Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour identifier des instructions ou procédures particulières qui, faute d'être strictement observées, peuvent endommager la machine ou provoquer sa destruction, perturber son fonctionnement ou porter atteinte à son environnement immédiat.

NOTE : Le mot **NOTE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après utilisation de la machine. Ne prenez jamais de risques !

FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

Comment préserver la sécurité

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
 - Modifier la structure du tracteur
 - Installer un autre type de moteur
 - Installer de pneus d'une taille différente de celle d'origine.
Toute panne ou défaillance du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.
- (2) Cette machine ne peut être conduite sur la voie publique sans une autorisation délivrée par une autorité locale, etc.
Lorsque vous transportez une machine non autorisée à circuler sur la voie publique, chargez-la sur un camion.
Lorsque vous vous déplacez avec un équipement de largeur supérieure à celle du tracteur, signalez le danger en plaçant par exemple des drapeaux rouges (des feux rouges, la nuit) sur les parties les plus visibles de chaque côté de l'équipement et placez un panneau de signalisation « VÉHICULE LENT » à un endroit facilement visible par les autres conducteurs. Roulez avec précaution en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'équipement peut être replié, repliez-le à l'avance. En cas de mauvaise visibilité aux abords d'un croisement ou lors de la traversée d'une voie ferrée, vous devez monter un miroir sur la machine permettant d'obtenir une visibilité à l'avant afin de ne pas devoir trop engager votre machine dans l'intersection.
- (3) Quand vous circulez sur la route, vous devez éteindre les phares de travail si la législation l'exige.

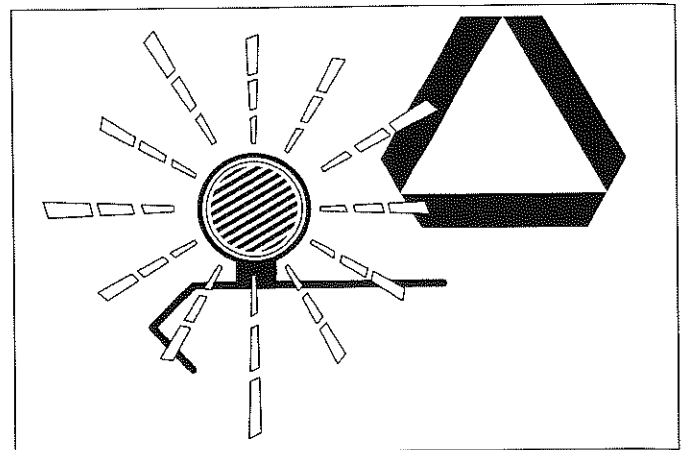


FIG. 1

FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

Comment préserver la sécurité

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
 - Modifier la structure du tracteur
 - Installer un autre type de moteur
 - Installer de pneus d'une taille différente de celle d'origine.

Toute panne ou défaillance du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.
- (2) Cette machine ne peut être conduite sur la voie publique sans une autorisation délivrée par une autorité locale, etc.

Lorsque vous transportez une machine non autorisée à circuler sur la voie publique, chargez-la sur un camion.

Lorsque vous vous déplacez avec un équipement de largeur supérieure à celle du tracteur, signalez le danger en plaçant par exemple des drapeaux rouges (des feux rouges, la nuit) sur les parties les plus visibles de chaque côté de l'équipement et placez un panneau de signalisation « VÉHICULE LENT » à un endroit facilement visible par les autres conducteurs. Roulez avec précaution en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'équipement peut être replié, repliez-le à l'avance. En cas de mauvaise visibilité aux abords d'un croisement ou lors de la traversée d'une voie ferrée, vous devez monter un miroir sur la machine permettant d'obtenir une visibilité à l'avant afin de ne pas devoir trop engager votre machine dans l'intersection.
- (3) Quand vous circulez sur la route, vous devez éteindre les phares de travail si la législation l'exige.

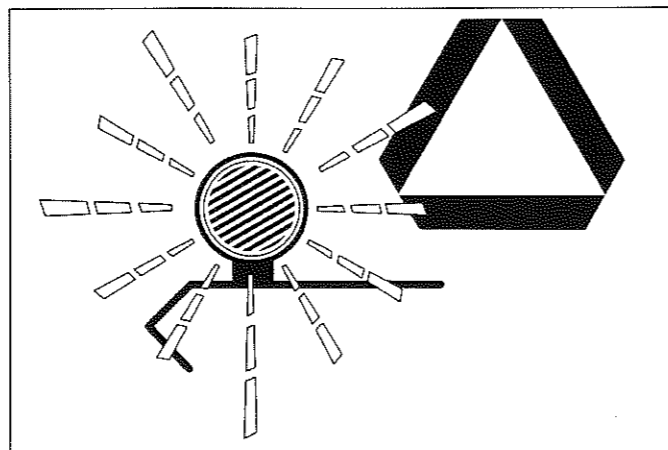


FIG. 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Comment utiliser le tracteur en toute sécurité

- (1) Avant d'utiliser votre machine, familiarisez-vous avec les commandes en étudiant le manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation doit être considéré comme une partie intégrante de la machine. Il est recommandé aux fournisseurs de machines neuves et d'occasion de conserver une preuve documentaire de la fourniture dudit manuel avec la machine.
- (2) Ne laissez jamais les personnes mentionnées ci-dessous utiliser la machine.

Tout travail effectué par une personne non autorisée comme décrit ci-dessous peut entraîner des accidents.

 - Les personnes atteintes de maladie mentale
 - Les personnes dans l'impossibilité d'utiliser la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence due à l'absorption de médicaments etc.
 - Les femmes enceintes
 - Les enfants ou personnes n'ayant pas l'âge légal requis pour la machine.

Prenez soin de votre santé en observant des pauses adaptées.
- (3) Portez des vêtements appropriés et d'autres dispositifs de protection lors de l'utilisation de la machine.
 - Protection de la tête

Portez un casque de protection, en particulier lorsque vous circulez sur la route ou manipulez du matériel situé au-dessus de votre tête.
 - Précautions pour éviter d'être happé dans la machine.

Portez des vêtements près du corps et un casque, des vêtements amples ou des cheveux longs détachés risquant d'être pris par les pièces en mouvement de la machine.
 - Protection contre les poussières ou les gaz toxiques

Veillez à porter un dispositif de protection pour protéger votre système respiratoire, vos yeux et votre peau lorsque vous manipulez des produits chimiques toxiques avec un pulvérisateur, attelé ou porté, par exemple.
 - Protection des oreilles

Portez des bouchons d'oreilles ou prenez des mesures adéquates pour protéger votre audition quand vous devez utiliser la machine dans un environnement extrêmement bruyant.
 - Maintenance des dispositifs de protection

Inspectez périodiquement les dispositifs de protection pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Utilisez-les en permanence.

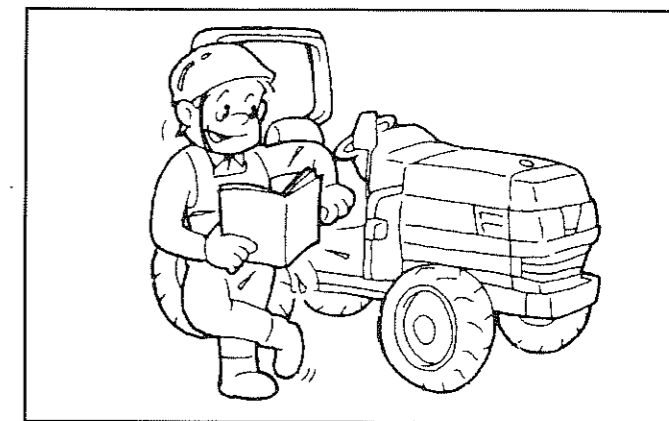


FIG. 2

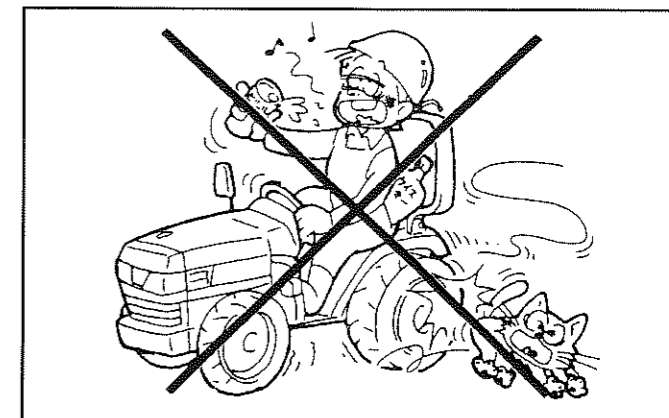


FIG. 3

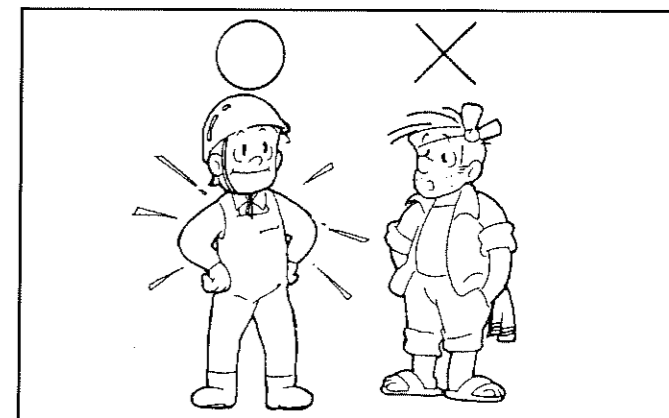


FIG. 4

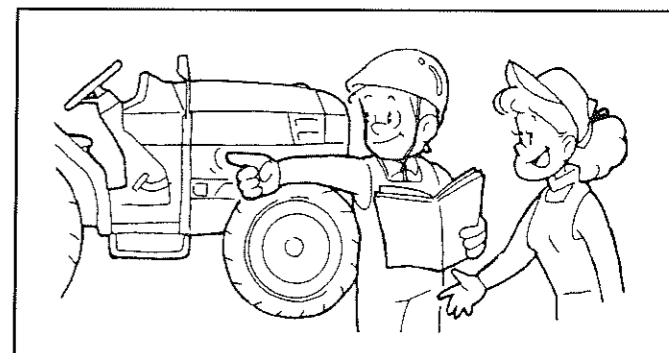


FIG. 5

Utilisation de la machine par un tiers

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.

Avant l'utilisation

- (1) Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.
- (2) Inspectez et faites l'entretien de la machine régulièrement, conformément aux instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur, afin de la maintenir en parfait état.
Faites particulièrement attention aux commandes, et particulièrement aux freins et à l'embrayage, et aux mesures de sécurité relatives à la machine lorsque vous procédez à son entretien. Si la machine fonctionne correctement et normalement, le risque d'accident est considérablement réduit.
Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, veuillez consulter votre agent ISEKI.
- (3) Avant de retirer un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, veillez à ce que la machine soit complètement à l'arrêt. Veillez à remonter les capots après entretien.
- (4) Ne faites jamais le plein de carburant quand le moteur tourne ou est encore brûlant. Gardez les flammes nues à l'écart et ne fumez pas près du réservoir de carburant ou lorsque vous faites le plein de la machine. N'utilisez jamais de flamme nue pour vous éclairer quand vous faites le plein de carburant à la nuit tombée.

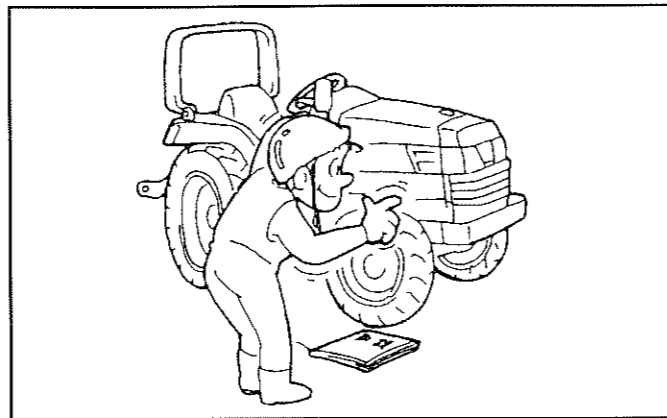


FIG. 6

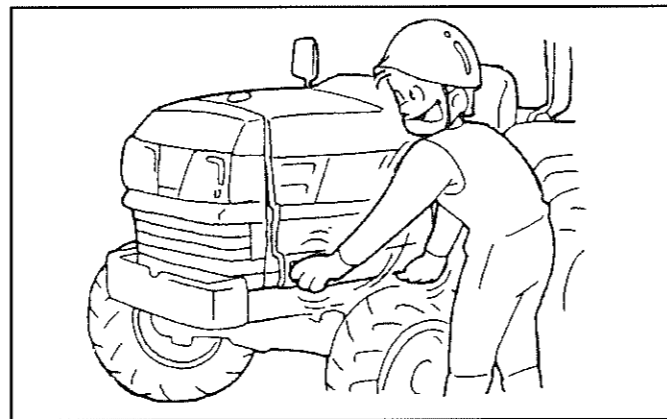


FIG. 7

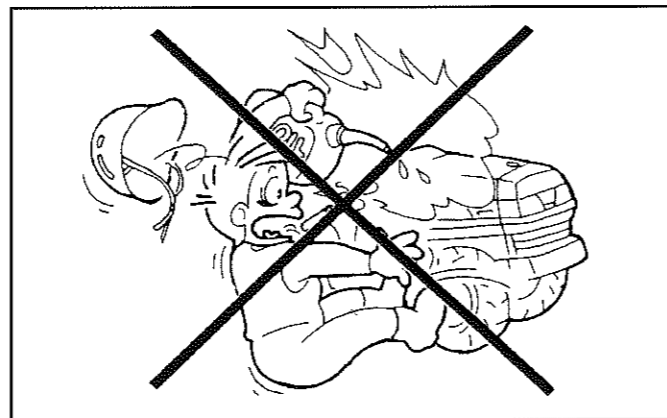


FIG. 8

Démarrage du moteur et utilisation du tracteur

- (1) Avant de démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que le local est bien ventilé, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut-être mortel.
- (2) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la transmission a été réglée sur le bon rapport de vitesse, qu'il n'y a personne à proximité de la machine et que l'équipement supplémentaire est convenablement installé sur la machine.
Vous devez toujours être assis sur le siège pour utiliser la machine. Quand vous utilisez la machine, ne quittez jamais le siège sauf en cas d'urgence.
- (3) Avant de mettre la machine en mouvement, soyez attentif aux conditions de sécurité autour de la machine afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Ne démarrez jamais brutalement.

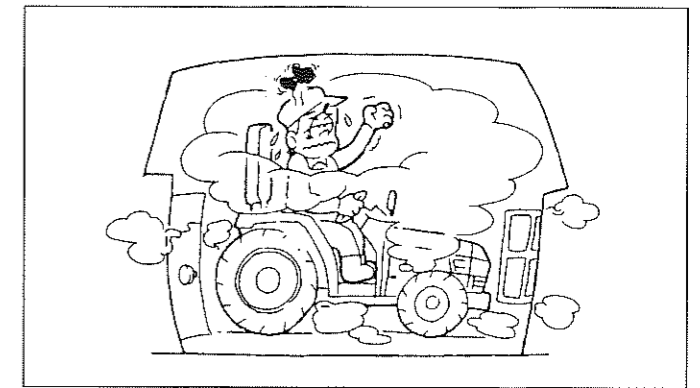


FIG. 9

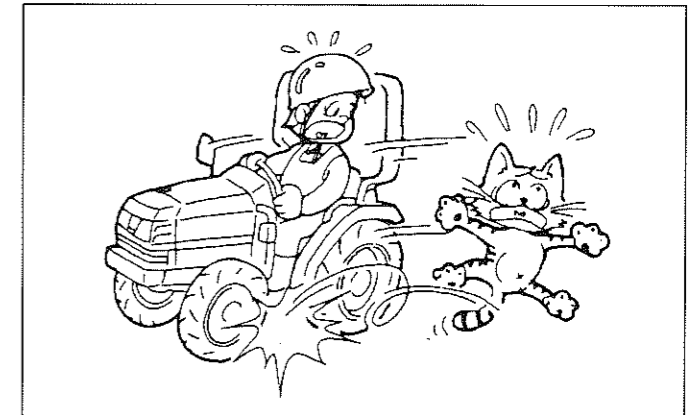


FIG. 10

Lorsque vous roulez

- (1) La liste suivante répertorie des situations présentant un risque de retournement du tracteur. Cette liste n'est pas exhaustive.
 - Quand vous roulez sur route, verrouillez les pédales de frein, 1, ensemble en utilisant la plaque d'interverrouillage, 2, sinon le tracteur risque de se retourner en raison du blocage d'une roue. (Transmission mécanique uniquement)
 - Quand vous roulez sur route, assurez-vous que le blocage de différentiel est désactivé.
 - N'effectuez jamais de virage serré quand vous roulez à vitesse élevée, car le tracteur risque de se retourner.
 - N'effectuez jamais de virage serré lorsque vous travaillez en pente.

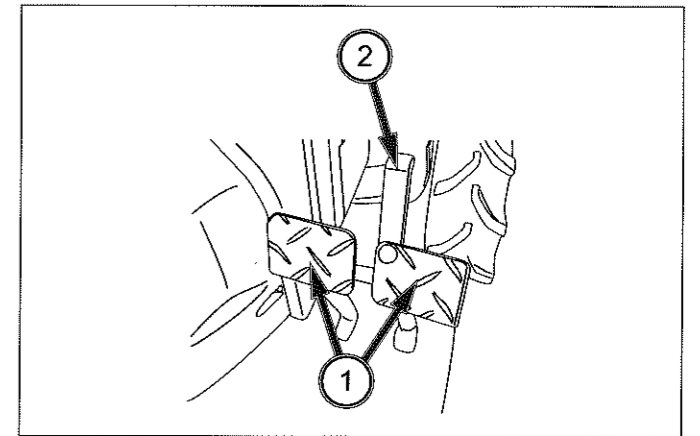


FIG. 11

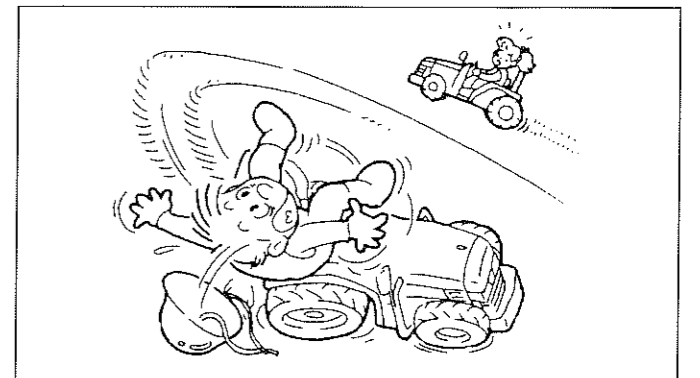


FIG. 12

- (2) Quand vous montez une côte, conduire le tracteur avec précaution.
 - Quand vous montez une côte, placez le levier de vitesses sur la vitesse la plus appropriée. Commencez à rouler le plus lentement possible.
 - Quand vous montez une côte, ne changez pas de vitesse en cours de route.
 - Quand vous montez en amont de la côte, veillez à ce que les roues avant du tracteur ne se soulèvent pas.
 - Quand vous descendez une pente, roulez à une vitesse inférieure à celle de la montée.
 - Quand vous descendez une pente, ne passez jamais au point mort, n'essayez pas de modérer la vitesse uniquement avec les freins, utilisez efficacement le frein moteur.
- (3) Quand vous roulez sur un terrain accidenté, comme une chaussée inégale, une pente, un chemin longeant un fossé ou une rivière ou un terrain en friche, roulez à faible vitesse et conduisez prudemment.
- (4) Quand vous roulez sur une chaussée longeant un fossé où l'un des accotements, ou les deux, sont inclinés, faites attention aux affaissements des ces derniers, surtout si le fossé est rempli d'eau et veillez à ce que la machine ne dérape pas latéralement.
- (5) Ne laissez monter personne à bord de la machine ou sur l'équipement sauf si l'une ou l'autre comporte un siège ou une plate-forme permettant à des passagers de s'asseoir ou de se tenir debout, tout en respectant le nombre de places spécifié. Ne laissez personne monter sur l'équipement supplémentaire quand vous roulez sur route.
- (6) Garez le tracteur sur un terrain plat et dur et respectez les consignes de sécurité en abaissant au sol l'équipement, en retirant la clé, en serrant les freins de stationnement et en plaçant des cales solides au niveau des roues.
- (7) Gardez les produits inflammables à l'écart du moteur en fonctionnement. En particulier quand la machine fonctionne sur place, ne faites pas tourner le moteur à régime élevé pour ne pas mettre le feu à l'herbe ou à la paille avec l'échappement surchauffé ou les gaz d'échappement.
- (8) Quand vous devez utiliser le tracteur la nuit, vérifiez l'emplacement des commandes. Faute de quoi, vous risquez d'effectuer une manœuvre inopinée.

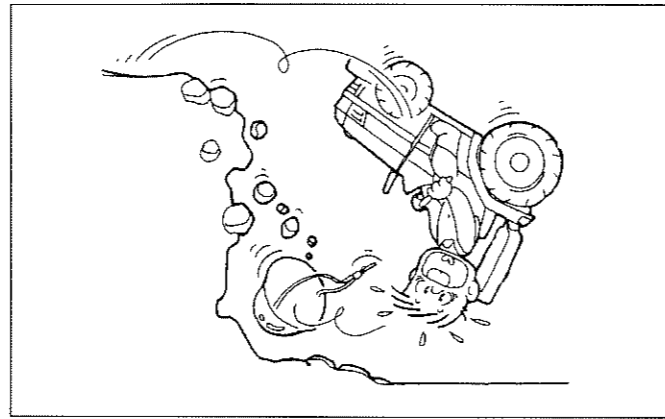


FIG. 13

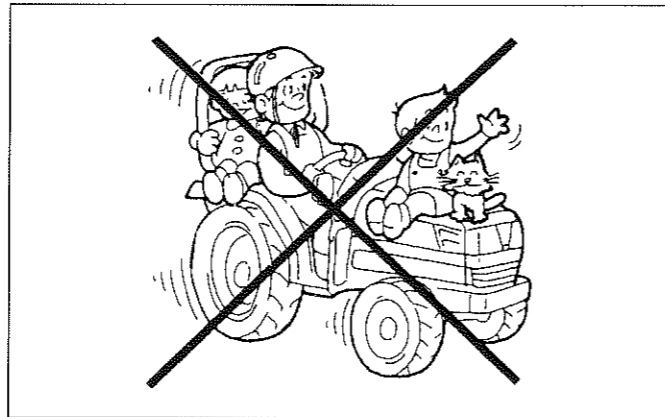


FIG. 14

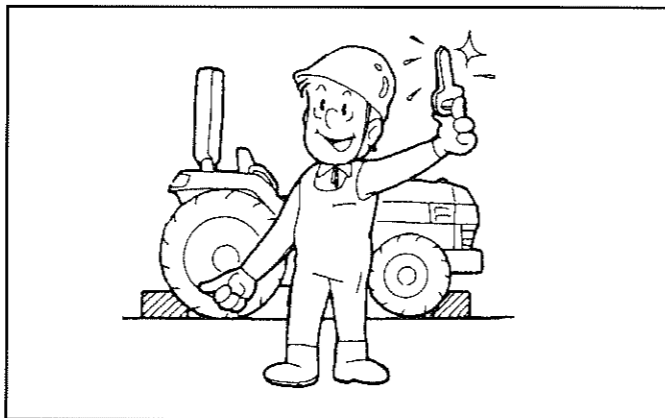


FIG. 15

Chargement sur et déchargement d'un camion

- (1) Lorsque vous chargez le tracteur sur un camion ou une remorque, arrêtez le moteur du camion et serrez le frein de stationnement du camion ou de la remorque. Faute de quoi, le camion pourrait se déplacer et le tracteur pourrait tomber.
- (2) Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider et assister par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière le tracteur.
- (3) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installez des rampes antidérapantes de même inclinaison et faites avancer le tracteur en ligne droite à faible vitesse. Chargez le tracteur en marche arrière et déchargez-le en marche avant.
- (4) N'enfoncez jamais les pédales de frein ou d'embrayage pendant le chargement ou le déchargement pour éviter que le tracteur ne parte sur le côté et tombe des rampes.
- (5) Si le moteur du tracteur cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement la pédale de frein. Redémarrez le moteur au sol et réessayez.
- (6) Quand la machine est chargée sur le camion, arrêtez le moteur, serrez les freins de stationnement et retirez la clé de contact, calez les roues et arrimez le tracteur au camion à l'aide de cordages. Pendant le transport, évitez les virages trop serrés pour ne pas faire basculer le tracteur.
- (7) Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou supérieures à celles mentionnées ci-dessous. Lorsque la machine est équipée d'accessoires, prenez conseil auprès de l'agent ISEKI.

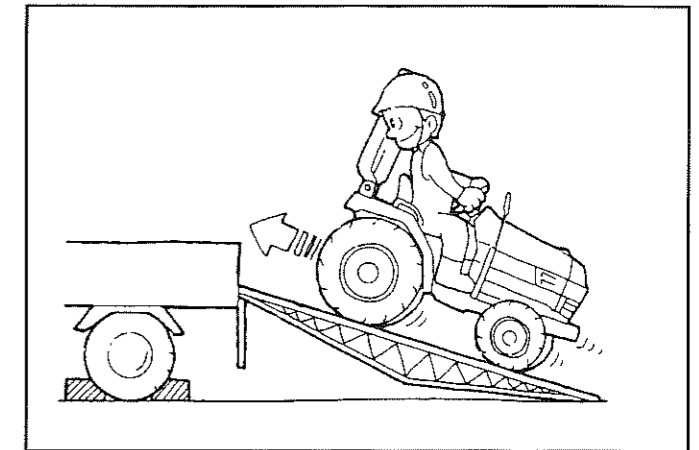


FIG. 16

Caractéristiques des rampes

- Longueur....plus de 4 fois la hauteur de la plate-forme du camion
- Largeur (largeur réelle) ... plus de 35 cm
- Capacité (1 rampe) ... plus de 1 700 kg
- Les rampes doivent comporter des surfaces antidérapantes

- (8) Accrochez solidement les rampes sur la plate-forme du camion en élevant le haut de la rampe au niveau de la plate-forme.
- (9) Préparez-vous toujours au pire, ne laissez personne se tenir derrière le tracteur.
- (10) Conduisez le tracteur avec prudence au moment où il passe des rampes à la plate-forme, car il change d'angle brutalement.

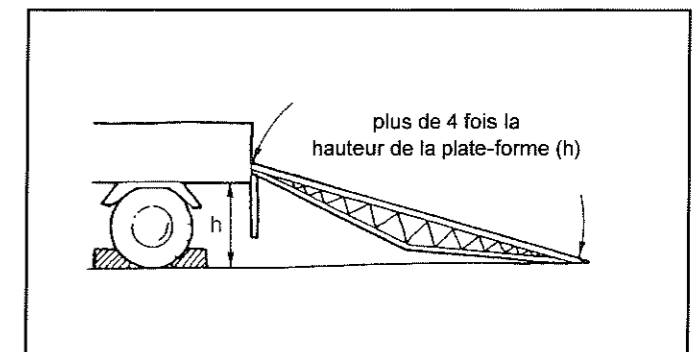


FIG. 17

En cours d'utilisation

- (1) Lorsqu'il est en fonctionnement, ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du tracteur, car le tracteur lui-même ou des pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- (2) Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Quand vous travaillez en même temps que d'autres personnes, actionnez le klaxon pour les prévenir.
- (3) Quand vous traversez un fossé, une digue ou un terrain meuble, roulez lentement et en ligne droite pour éviter que le tracteur ne patine ou ne se renverse.
- (4) Ne touchez pas les pièces dangereuses, comme les pièces en rotation, en mouvement ou chaudes (pot d'échappement, radiateur, moteur, etc.), ni les pièces électriques (bornes de la batterie et d'autres pièces sous tension), sous peine de blessure grave.
- (5) Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur. Si vous avez des questions, consultez votre agent ISEKI. Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine montée ou attelée ou de la remorque, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque sans avoir suivi les instructions.
- (6) Quand vous approchez la machine d'un équipement en vue de l'installer, ne laissez personne se tenir entre les deux. Quand vous installez l'équipement sur la machine, préparez-vous à vous écarter rapidement en cas d'urgence. Serrez convenablement les freins pendant l'installation.
- (7) Lorsque le chargeur avant est arrimé, prenez garde aux objets susceptibles de tomber du godet. Porter un casque de protection. Il est conseillé d'utiliser un cadre de protection en cas de retournement (FOPS, Falling Objects Protective Structure).
- (8) Lorsque vous travaillez à proximité de lignes électriques aériennes, assurez-vous qu'il y a un espace suffisant entre l'équipement relevé et les lignes électriques. Évitez tout contact avec les lignes électriques aériennes. Dans le cas contraire, vous risquez des brûlures dues au courant électrique, voire même la mort.
- (9) Dès que vous entendez un grondement de tonnerre, arrêtez la tondeuse et abritez-vous immédiatement à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas vous abriter à l'intérieur, accroupissez-vous. Dans le cas contraire, vous pourriez être frappé par la foudre.
- (10) Lorsque vous utilisez un équipement lourd attelé en hauteur, faites attention à sa stabilité, surtout dans une pente.
- (11) Lorsque vous attelez un équipement, suivez scrupuleusement les instructions indiquées dans le manuel d'utilisation de l'équipement.

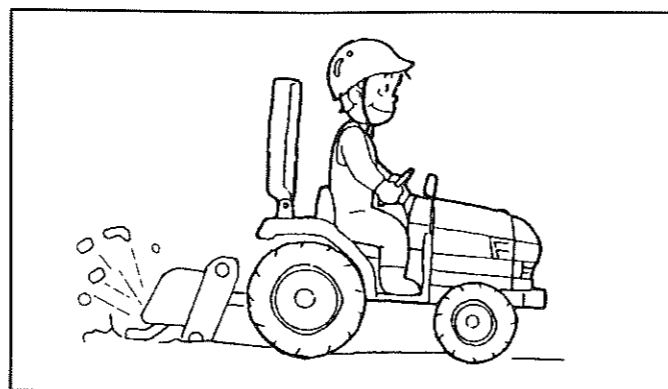


FIG. 18

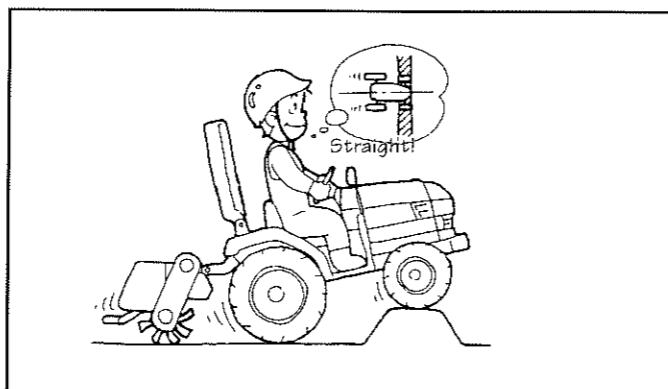


FIG. 19

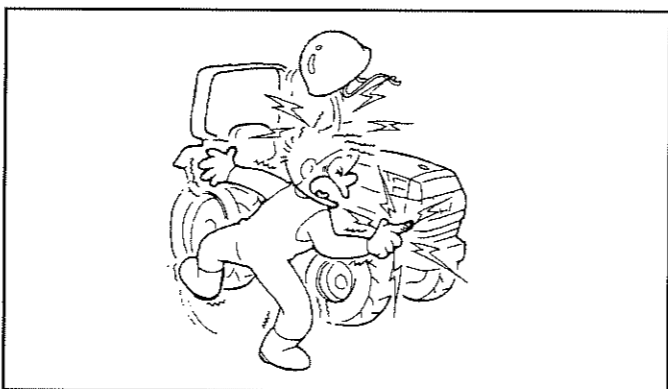


FIG. 20

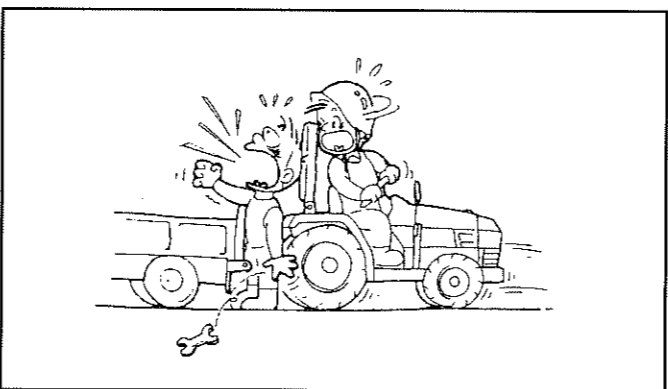


FIG. 21

Contrôle et entretien

- (1) Ne laissez jamais les personnes répertoriées ci-dessous utiliser la machine. Tout travail effectué par l'une des personnes non autorisées ci-dessous affectera la garantie de la machine.
 - Les personnes atteintes de maladie mentale
 - Les personnes qui, pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence due à l'absorption de médicaments etc., sont dans l'impossibilité de correctement effectuer un contrôle ou entretien sur la machine
 - Les jeunes ou enfants trop jeunes
- (2) Lors de l'entretien du tracteur ou du montage ou démontage d'un équipement, placez le tracteur sur une surface dure et suffisamment éclairée afin d'éviter tout accident.
- (3) Lors de l'entretien du tracteur, suivez les instructions indiquées ci-dessous :
 - Arrêtez le moteur.
 - Serrez les freins de stationnement.
 - Débrayez toutes les prises de force.
 - Placez tous les leviers de vitesse au point mort.
 - Retirez la clé de contact.
 - Abaissez complètement l'équipement, le cas échéant. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient y être happés ou coincés.
- (4) Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du tracteur. L'utilisation d'outils de fortune peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien ce qui peut provoquer des accidents au cours du travail.
- (5) Le moteur, le silencieux, le radiateur, etc. sont très chauds après utilisation, par conséquent, attendez qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter toute brûlure.
- (6) N'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est lorsqu'il est chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis libérez la pression en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- (7) Ne montez jamais des équipements non autorisés et n'effectuez aucune modification non autorisée.
- (8) N'oubliez pas de remonter les couvercles de sécurité ayant été déposés, car les pièces dangereuses exposées peuvent provoquer des blessures graves.
- (9) Évitez tout contact avec des fluides à haute pression. Une fuite de fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves, gardez les mains et le corps à l'écart des lumières et injecteurs d'où sortent ces fluides. Consultez votre agent ISEKI en cas de problème du système hydraulique ou d'injection de carburant. Pour contrôler des fuites, utilisez systématiquement un morceau de carton ou de bois. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un docteur connaissant ce type de blessure.

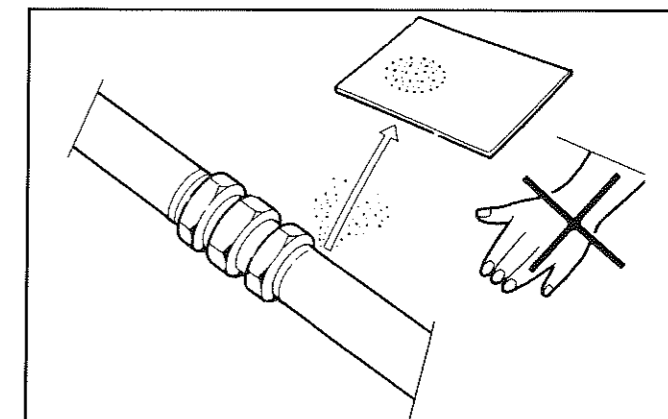


FIG. 22

(10) Lors de l'entretien des roues et des pneus, le tracteur et/ou l'équipement doit être soutenu par des chandelles ou des cales ou supports appropriés. Non pas par un cric hydraulique.

N'essayez pas de réparer un pneu si vous n'avez pas l'équipement approprié ou l'expérience pour faire le travail. Faites faire la réparation par votre agent ISEKI ou un atelier de réparation qualifié.

Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépassez pas la pression de gonflage maximum spécifiée sur le pneu. Un gonflage excessif peut entraîner l'éclatement du pneu ou la rupture de la jante, avec une force explosive dangereuse.

Si un pneu présente des rayures profondes, des entailles ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible. Portez des vêtements de protection, des gants, des lunettes de sécurité, un masque approprié.

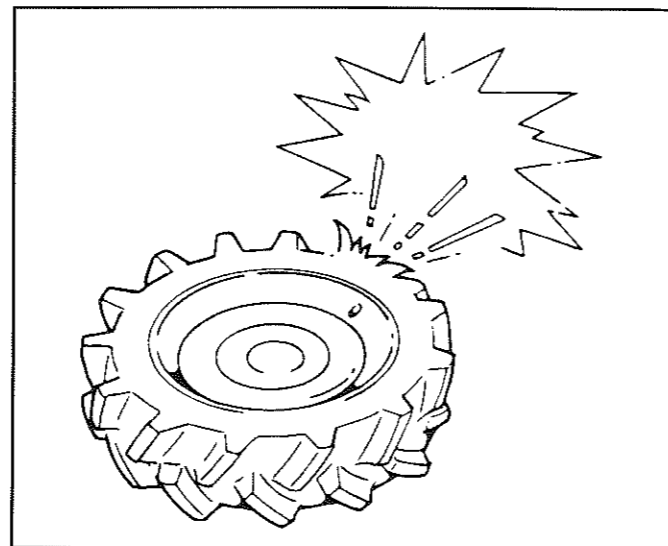


FIG. 23

Remisage

- (1) Après l'avoir utilisée, ne recouvrez jamais une machine chaude d'une bâche goudronnée ou de type similaire, le moteur chaud et les pièces associées étant susceptibles de provoquer un incendie.
- (2) Quand vous remisez le tracteur pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils ne provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie. Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-).
- (3) Remisage sécurisé d'objets dangereux
 - Pour remiser des équipements dangereux, prenez des mesures de sécurité adaptées en les recouvrant d'une bâche goudronnée pour prévenir les accidents.
 - Stockez le carburant dans un endroit sûr signalé par un panneau d'avertissement tel que «RISQUE D'INCENDIE» ou «PRODUIT INFLAMMABLE».
 - Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit sûr et résistant au feu.

Démontage et mise au rebut

Lorsque la machine et ses pièces arrivent en fin de vie, consultez votre agent ISEKI pour le démontage et la mise au rebut. Si vous tentez de procéder au démontage et à la mise au rebut par vous-même, veillez à respecter toutes les précautions en matière de risques et de sécurité.

ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Entretien du câblage électrique

- (1) Lors de l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter systématiquement le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés ou coincés par les pièces en rotation.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble négatif de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant susceptible de provoquer un incendie. Serrez convenablement les bornes électriques.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, du câblage, du pot d'échappement et du moteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

Manipulation de la batterie

- (1) Évitez de fumer lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes nues.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Évitez tout contact avec l'électrolyte quand vous enlevez les bouchons de ventilation. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.

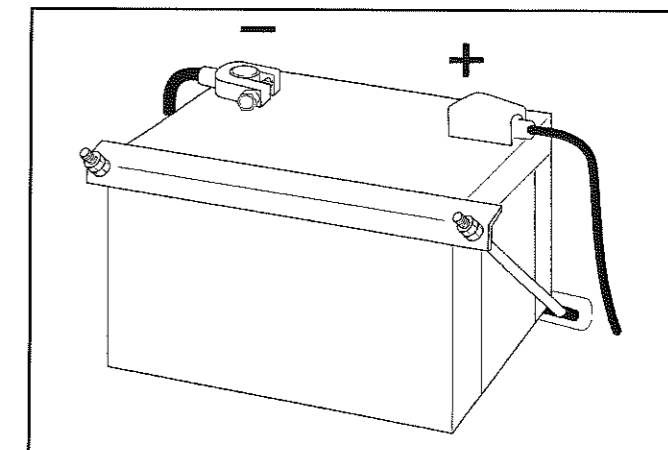


FIG. 24

- (4) Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, débranchez systématiquement le câble de masse (-) en premier lieu. Lorsque vous branchez les câbles de la batterie, raccordez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit ou des étincelles.

Manipulation des câbles volants

Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants :

- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation. La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de raccorder les câbles, veillez à arrêter le moteur. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité électrique suffisante. Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.

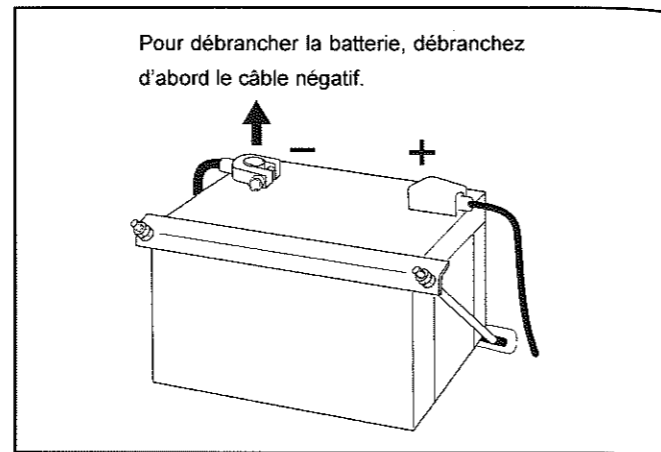


FIG. 25

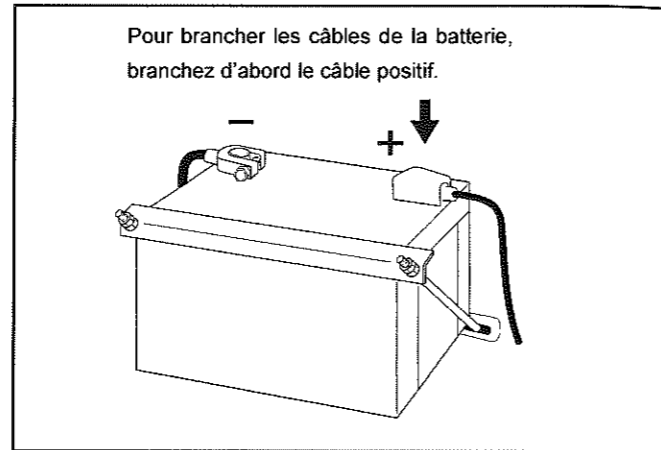
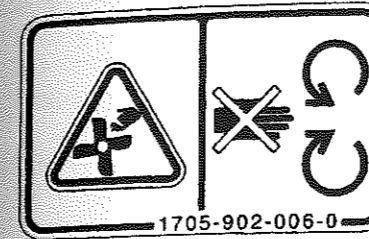


FIG. 26

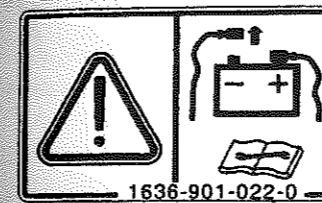
AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

- (1) Étiquette d'avertissement du ventilateur (N° de code : 1705-902-006-0)



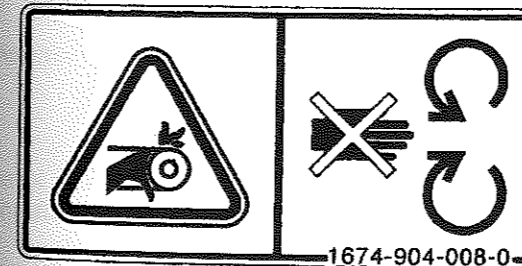
ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne.

- (2) Étiquette de débranchement de la batterie (N° de code : 1636-901-022-0)



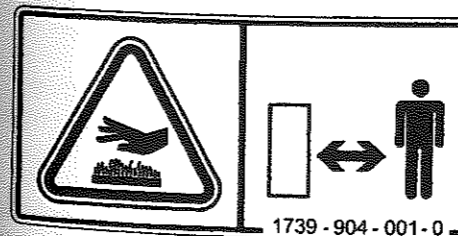
ATTENTION : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Lorsque vous débranchez la batterie, débranchez d'abord le câble négatif et branchez d'abord le câble positif lorsque vous la rebranchez.

- (3) Étiquette d'avertissement de la courroie (N° de code : 1674-904-008-0)



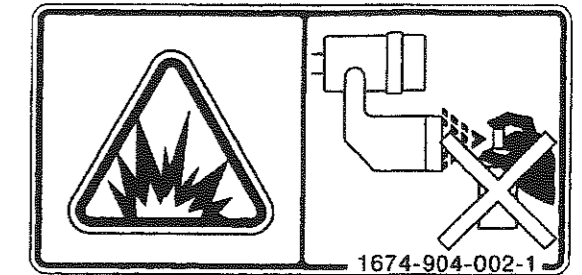
ATTENTION : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.

- (4) Étiquette d'avertissement des pièces chaudes (N° de code : 1739-904-001-0)



ATTENTION : SURFACES CHAUDES, RISQUE DE BRÛLURES AUX MAINS ET DOIGTS
Éloignez-vous des pièces chaudes jusqu'à ce qu'elles aient suffisamment refroidi.

- (5) Étiquette gaz explosifs (N° de code : 1674-904-002-1)



ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION
N'utilisez jamais d'éther ou de fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage.

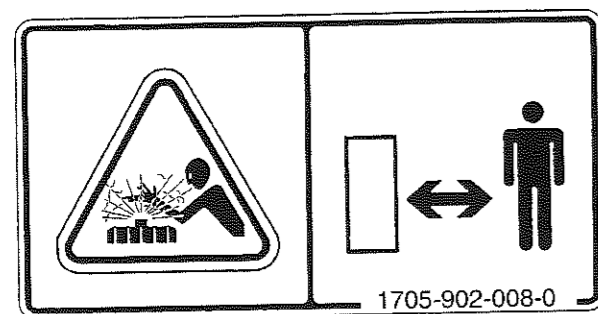
- (6) Étiquette de la PDF et de la remorque (N° de code 1776-904-004-0)



AVERTISSEMENT : RISQUE DE RETOURNEMENT
L'équipement arrière doit être installé sur le tracteur avec une barre de traction homologuée ou en utilisant les bras inférieurs de l'attelage trois-points. Son poids ne doit pas excéder la capacité de remorquage du tracteur. Éloignez-vous de l'arbre de la PDF quand le moteur tourne.

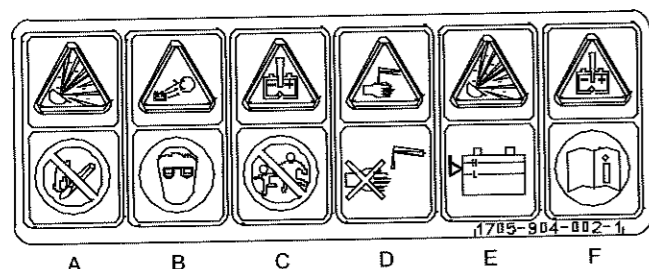
AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de l'arbre de PDF quand le moteur tourne.

- (7) Étiquette du radiateur
(N° de code : 1705-902-008-0)



ATTENTION : VAPEUR SOUS HAUTE PRESSION ET EAU TRÈS CHAUDE
N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après l'utilisation de la tondeuse. L'eau dans le radiateur est très chaude et sous haute pression ; vous risqueriez de vous brûler.

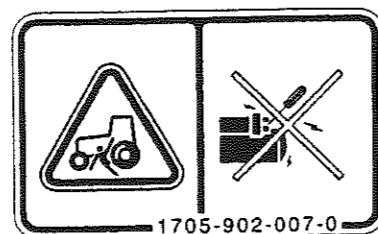
- (8) Étiquette de la batterie
(N° de code : 1705-904-002-1)



- A. ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION**
Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.
- B. ATTENTION : PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**
La solution électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut rendre aveugle. Portez des lunettes de protection pour éviter tout contact avec les yeux.
- C. ATTENTION : CONSERVEZ HORS D'ATTEINTE DES ENFANTS**
- D. ATTENTION : RISQUES DE BRÛLURES**
La solution électrolyte (de l'acide sulfurique) de la batterie peut causer des brûlures. Éviter tout contact avec la peau ou des vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire.
- E. ATTENTION : RISQUE D'EXPLOSION**
N'utilisez jamais la batterie avec un niveau d'électrolyte inférieur à la limite « LOWER » (limité inférieure), car elle risque d'exploser. Ne faites jamais l'appoint au-delà la limite « UPPER » (limite supérieure) pour éviter un débordement de l'électrolyte. Les batteries sans entretien ne doivent pas être remplies avec de l'eau distillée.
- F. ATTENTION : LISEZ CE MANUEL D'UTILISATION**
Lisez les instructions d'utilisation et de sécurité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.

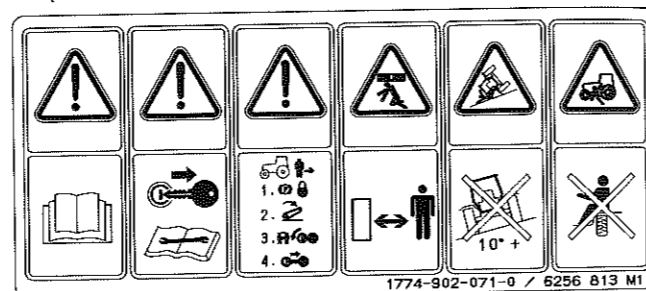
Manipulez la batterie avec précaution. Une manipulation inadéquate peut provoquer une explosion. Ne court-circuitez jamais les bornes. Chargez la batterie dans un local bien ventilé.

- (9) Étiquette d'avertissement du démarreur
(N° de code : 1705-902-007-0)



DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur en utilisant la clé.

- (10) Étiquette d'avertissement concernant l'utilisation
(N° de code : 1774-902-071-0)

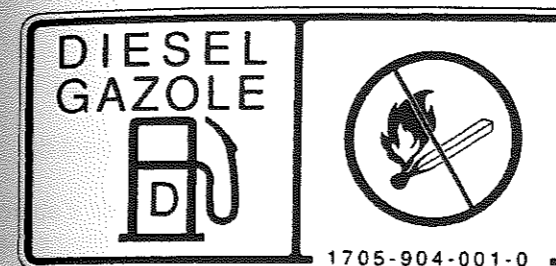


- A. ATTENTION : AVANT UTILISATION**
Lisez les consignes de sécurité et le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser le tracteur.
- B. ATTENTION : ENTRETIEN**
Ne pas effectuer d'entretien sur le tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud ou en mouvement.
- C. ATTENTION : RISQUE DE MOUVEMENT BRUSQUE**
Avant de quitter le tracteur non arrimé, serrez les freins de stationnement, abaissez l'équipement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact pour éviter tout déplacement inopiné du tracteur.
- D. ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU D'ENDOMMAGEMENT**
Veillez à la sécurité aux alentours du tracteur afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens.

ATTENTION : Cette étiquette fait partie de l'étiquette d'utilisation sur le côté droit de l'aile.

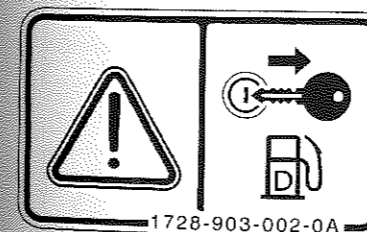
- E. ATTENTION : RISQUES DE RENVERSEMENT**
N'utilisez jamais le tracteur sur des pentes de plus de 10 degrés, car il risque de se retourner.
- F. ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE OU D'ENDOMMAGEMENT**
Ne laissez personne monter sur la tracteur ou l'équipement.

- (11) Étiquette du carburant
(N° de code : 1705-904-001-0)



DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES
Utilisez du gazole uniquement. Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant. Ne fumez pas !

- (12) Étiquette concernant l'arrêt du moteur lors de l'appoint en carburant
(N° de code : 1728-903-002-0)



DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES
Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes aient suffisamment refroidi.

- (13) Étiquette concernant l'arceau de sécurité
(No de code : 1674-904-005-10) - Type « Arceau de sécurité arrière »
(No de code : 1774-904-002-0) - Type « Arceau de sécurité central »

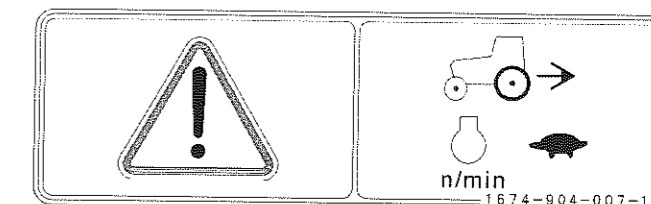


(Type « Arceau de sécurité arrière »)

(Type « Arceau de sécurité central »)

ATTENTION : RISQUES DE BLESSURE
Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas du siège du tracteur s'il commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité doit rester relevé en cours de travail. Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture de sécurité et utilisez le tracteur en redoublant de prudence. N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité est endommagé ou a été modifié.

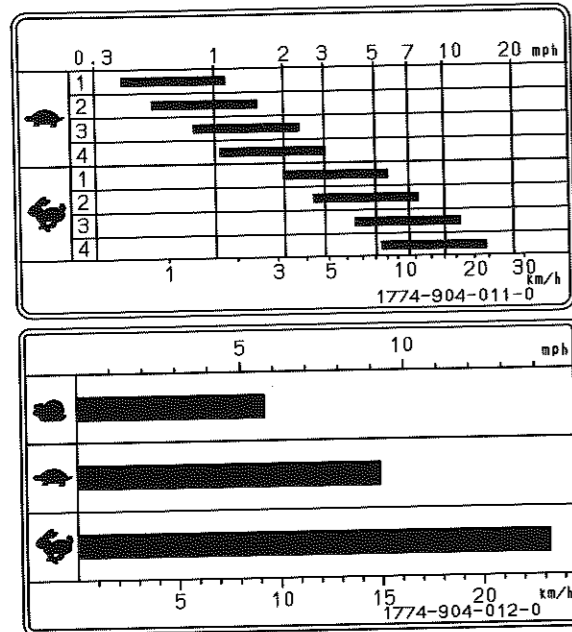
- (14) Étiquette concernant la marche arrière
(N° de code : 1674-904-007-1)



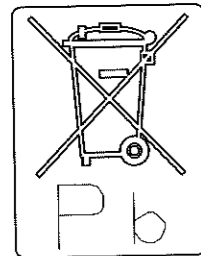
ATTENTION : RISQUE DE BLESSURE.
Faites bien attention autour de la machine lorsque vous manœuvrez en marche arrière. Roulez à une vitesse moins élevée qu'en marche avant.

(15) Étiquette de vitesse

(N° de code 1774-904-011-0 Transmission mécanique)
(N° de code 1774-904-012-0 Transmission hydrostatique)



(16) La batterie contient du plomb.
(N° de code 1817-904-004-0)



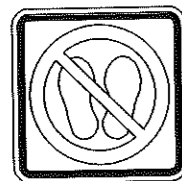
16-1 Une étiquette d'avertissement est fixée sur la batterie.

16-2 ATTENTION : RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT

Procédez à un recyclage correct de la batterie, car elle contient du plomb. (Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers).

(17) Étiquette d'avertissement de ne pas marcher sur un élément

(N° de code 1817-904-011-0)

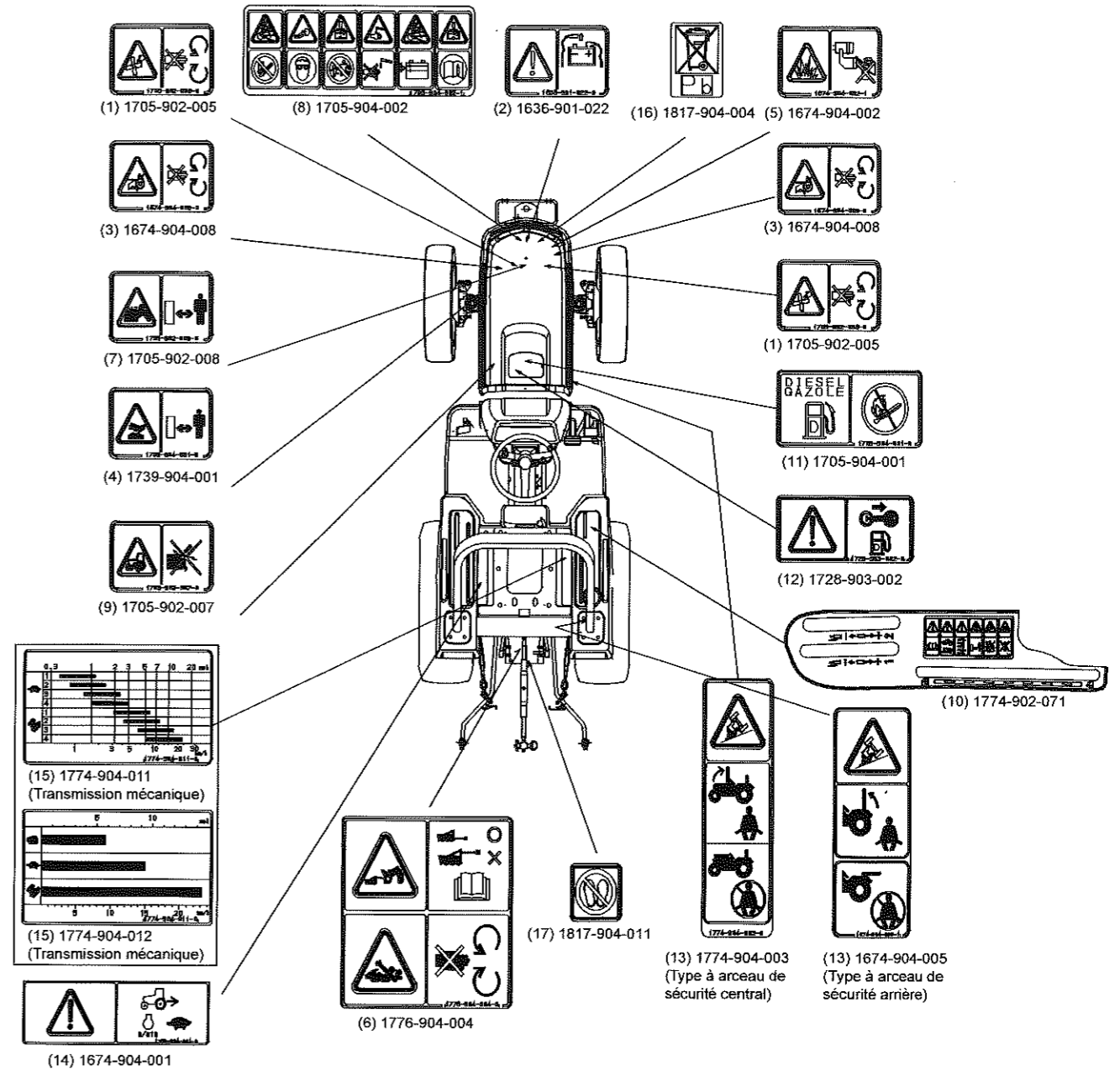


Entretien des autocollants de sécurité

Les étiquettes sont collées sur le tracteur. Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité figurant dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les autocollants d'avertissement sur la machine.

- Les autocollants doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- S'ils sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez un nouvel autocollant chez votre agent ISEKI si l'un d'eux manque ou est déchiré. Leurs références sont mentionnées dans la section « DÉCALCOMANIES DE SÉCURITÉ ET EMBLACEMENT »
- Placez le nouvel autocollant à l'emplacement de l'ancien.
- Pour coller un nouvel autocollant, nettoyez d'abord l'emplacement pour qu'il adhère bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.

Emplacement des autocollants de sécurité



L'emplacement de toutes les décalcomanies de sécurité est donné comme référence. Remplacez toutes les décalcomanies endommagées, manquantes ou illisibles. Consultez votre agent ISEKI.

INTRODUCTION

Les informations de cette publication décrivent le fonctionnement, la maintenance et l'entretien des tracteurs TM3217, 3247 et 3267. Tout a été fait pour fournir des informations correctes et concises à l'utilisateur, à la date de publication du manuel. Votre agent se tient à votre disposition pour toute information supplémentaire sur les rubriques décrites dans ce manuel de l'utilisateur ou pour toute précision concernant votre machine.

Ce manuel de l'utilisateur fourni avec chaque machine a pour but de familiariser l'utilisateur avec la machine en lui fournissant les instructions d'utilisation et d'entretien appropriées. Lisez et respectez ces instructions pour obtenir des performances optimales et garantir la longévité de la machine. Une machine entretenue correctement et utilisée comme prévu fournira des résultats supérieurs comparée à une machine mal entretenue et/ou utilisée de manière inappropriée. La conception et l'entretien de cette machine restent aussi simples que possible afin de pouvoir effectuer les opérations de maintenance avec des outils couramment disponibles.

Vous êtes tenu de lire et de comprendre ce manuel de l'utilisateur dans son intégralité avant toute utilisation de la machine. Votre agent est également à même de vous aider quant à l'utilisation de la machine et de vous fournir des précisions concernant son utilisation appropriée. Il est recommandé de conserver ce manuel de l'utilisateur facilement accessible, de préférence dans la machine pour pouvoir s'y référer ultérieurement en cas de question. Si le manuel de l'utilisateur original est endommagé, consultez votre agent ISEKI pour obtenir un nouveau manuel.

Nous conseillons vivement à nos clients de faire appel à un agent ISEKI agréé pour tout problème d'entretien et de réglage. Le réseau d'agents dispose de tous les outils nécessaires et a été spécialement formé aux travaux de réparation et au conseil des clients dans le cadre d'applications spécifiques du tracteur dans les conditions locales.

ATTENTION : Sur certaines illustrations de ce manuel de l'utilisateur, des panneaux et protections ont peut-être été déposés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections. Si vous devez déposer une protection pour une réparation, vous DEVEZ la remonter avant d'utiliser le tracteur.

ATTENTION : LISEZ ENTièrement CE MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER LA MACHINE. Utilisez uniquement des pièces détachées ISEKI pour les réparations et/ou remplacements.

IDENTIFICATION DU TRACTEUR

PLAQUE RÉGLEMENTAIRE

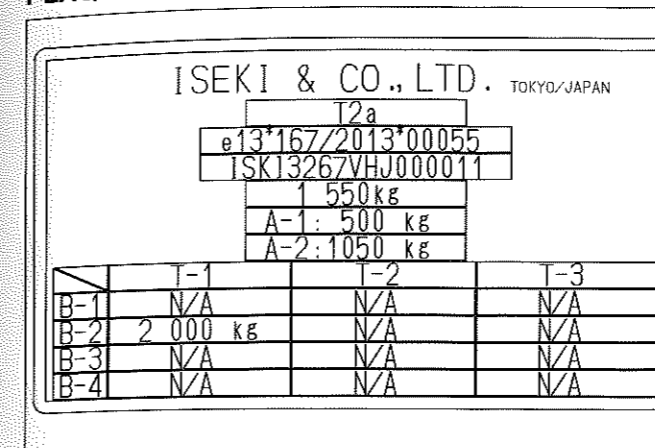


FIG. 27

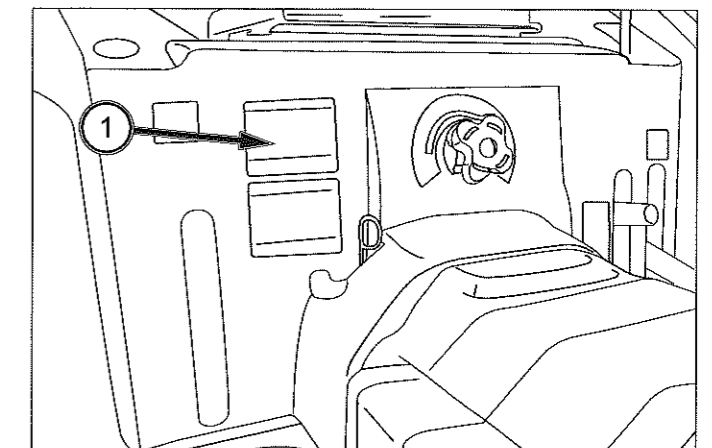


FIG. 28

DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE

TM3267		F	M	Z	W	R	E4	A
Symbole	Puissance moteur							
TM3217	14,3 kW							
TM3247	16,1 kW							
TM3267	18,2 kW							
Symbole	Type de transmission							
F	Mécanique							
H	Hydrostatique							
Symbole	PDF ventrale							
Omis	Aucun							
M	PDF ventrale							
Symbole	Siège							
Omis	Aucun							
Z	Siège							
Symbole	Type							
A	Arceau de sécurité central							
D	Pour attelage élevé							
G	R-U							
Symbole	Destination							
E4	Europe (excepté R-U)							
Symbole	Arceau de sécurité							
Omis	Aucun							
R	Arceau de sécurité							
Symbole	Circuit hydraulique auxiliaire externe							
Omis	Aucun							
V	1 soupape							
W	2 soupapes							

NUMÉRO DE MODÈLE / SÉRIE

Chaque tracteur est identifié par un numéro de modèle et un numéro de série du tracteur. En outre, le moteur et le châssis possèdent également des numéros d'identification.

Afin de garantir un service rapide et efficace lors de la commande de pièces ou d'une demande de réparation auprès d'un agent agréé, notez ces numéros dans les espaces prévus à cet effet.

MODÈLE / TYPE DU TRACTEUR

NUMÉRO DE SÉRIE DU TRACTEUR

FIG. 29 et 30 : Plaque d'identification du tracteur (1), située au-dessous du siège du conducteur sur le côté droit de l'aile. Cette plaque indique le type de tracteur, le modèle, l'année et le mois de fabrication ainsi que le numéro de série.

NUMÉRO DE MODÈLE DU MOTEUR

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

FIG. 31 : Le numéro de modèle du moteur, 1, est coulé du côté droit du bloc-moteur, sous la pompe d'injection.

Le numéro de série du moteur, 2, est estampillé sur le bloc-cylindres, sous le numéro de modèle du moteur.

NUMÉRO DE CHÂSSIS

FIG. 32 : Le numéro de châssis, 1, est estampillé sur le côté droit du châssis avant.

NOTE : Dans ce manuel, toute référence au côté droit ou gauche s'entend en étant assis sur le siège du conducteur et en regardant vers l'avant.

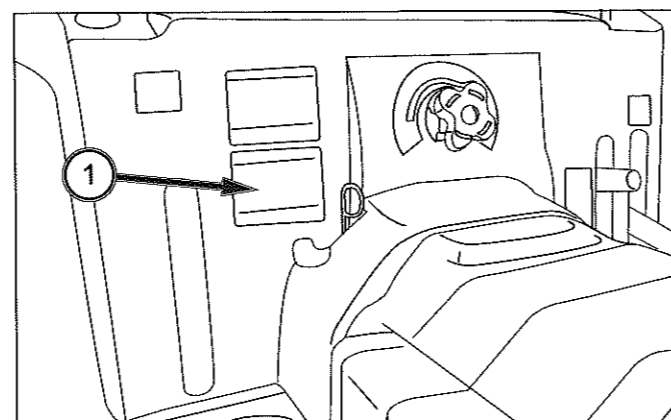


FIG. 29

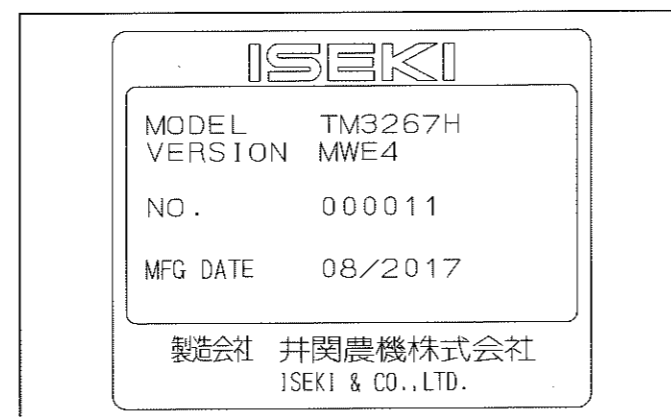


FIG. 30

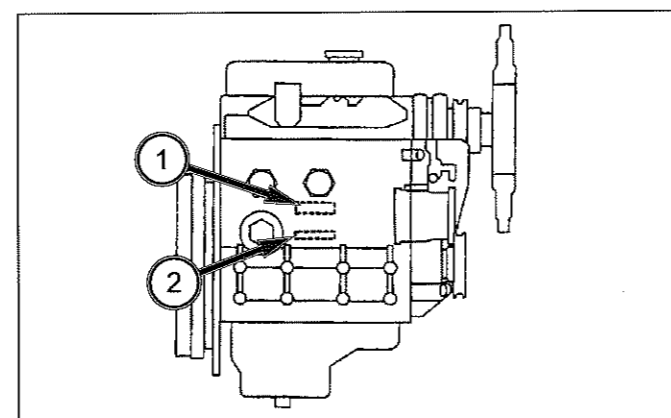


FIG. 31

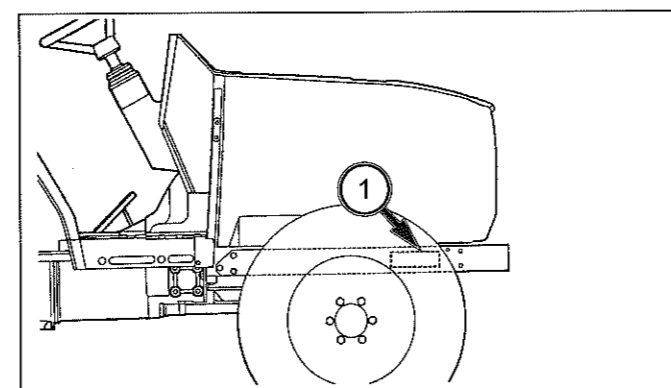


FIG. 32

COMPOSANTS PRINCIPAUX

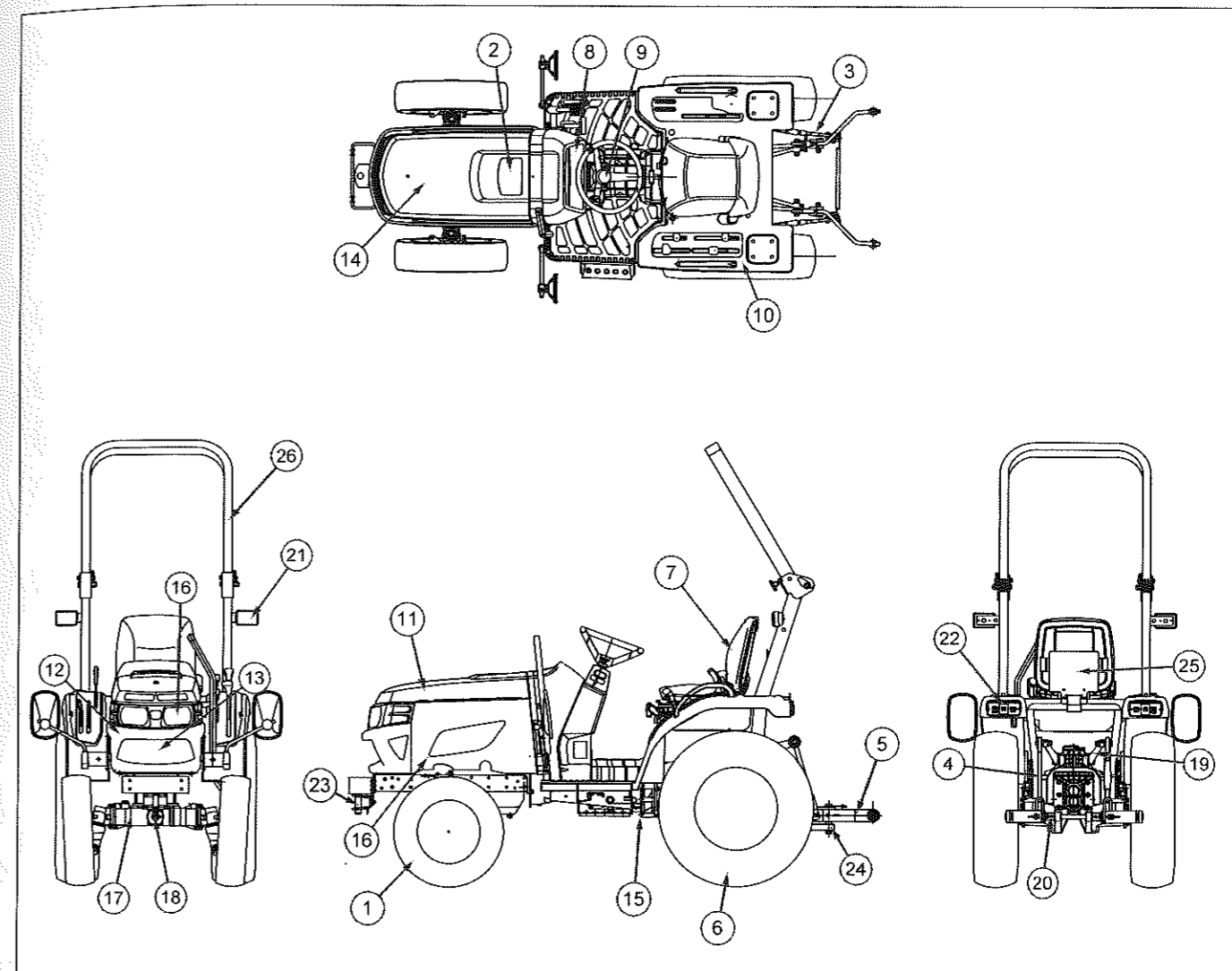


FIG. 33

FIG. 33 : Identification et terminologie des composants principaux utilisés dans ce manuel :

- | | | |
|------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| 1. Roues avant | 10. Aile | 19. Bras de levage |
| 2. Réservoir de carburant | 11. Capot | 20. Essieu arrière |
| 3. Chaîne de maintien | 12. Calandre | 21. Feu combiné avant |
| 4. Tige de levage | 13. Batterie | 22. Feu combiné arrière |
| 5. Bras inférieur | 14. Moteur | 23. Attelage avant |
| 6. Roues arrière | 15. Transmission | 24. Attelage arrière |
| 7. Siège conducteur | 16. Phares | 25. Plaque d'immatriculation arrière |
| 8. Tableau d'instrumentation | 17. Essieu avant | 26. Arceau de sécurité |
| 9. Volant | 18. Pivot d'essieu avant | |

INSTRUMENTS & COMMANDES

Présentation générale et emplacement des commandes du poste de conduite du tracteur. L'utilisation spécifique de ces commandes est expliquée ci-après dans ce chapitre et également dans le chapitre « Utilisation » de ce manuel de l'utilisateur :

FIG. 34. Transmission mécanique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Pédale d'embrayage
4. Frein de stationnement
5. Levier de la PDF ventrale (type M)
6. Levier sélecteur de la traction intégrale
7. Siège du conducteur
8. Pédale de verrouillage de différentiel
9. Levier principal de changement de vitesses
10. Levier de changement de gamme de vitesses
11. Levier de la PDF arrière
12. Commande de l'attelage 3 points
13. Pédale d'accélérateur
14. Levier d'accélérateur
15. Pédales de frein
16. Interrupteur combiné (bouton klaxon, interrupteur phares avant, interrupteur feu de position, interrupteur clignotants)
17. Levier de sens de marche (marche avant/marche arrière)
18. Contacteur à clé
19. Interrupteur des feux de détresse

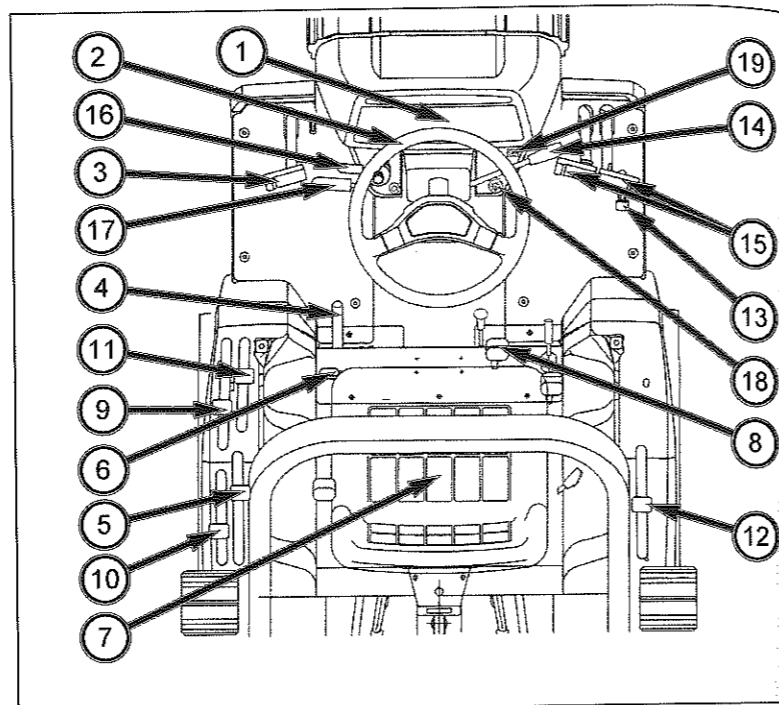


FIG. 34 (Transmission mécanique)

FIG. 35 : Transmission hydrostatique

1. Tableau d'instrumentation
2. Volant
3. Interrupteur de la PDF
4. Frein de stationnement
5. Levier de la PDF ventrale
6. Levier sélecteur de la traction intégrale
7. Siège du conducteur
8. Pédale de verrouillage de différentiel
9. Levier de changement de gamme de vitesses
10. Levier de la PDF arrière
11. Commande de l'attelage 3 points
12. Levier d'accélérateur
13. Pédale de frein
14. Interrupteur combiné (bouton klaxon, interrupteur phares avant, interrupteur feu de position, interrupteur clignotants)
15. Interrupteur de la PDF
16. Contacteur à clé
17. Interrupteur des feux de détresse
18. Levier du régulateur de vitesses

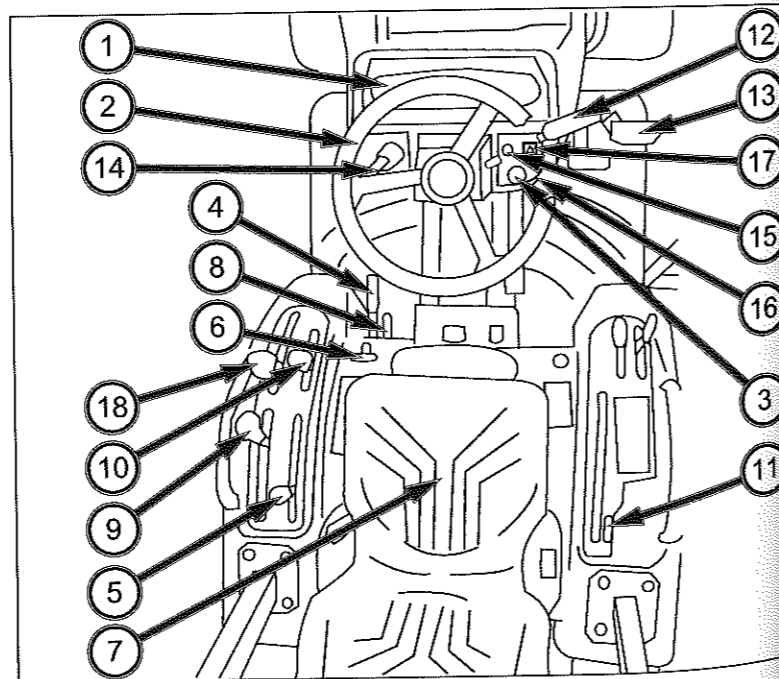


FIG. 35 (Transmission hydrostatique)

ATTENTION : Familiarisez-vous avec toutes les commandes avant d'utiliser le tracteur. Lisez ce manuel de l'utilisateur dans son intégralité avant de démarrer.

TABLEAU D'INSTRUMENTATION ET INTERRUPTEURS

FIG. 36 : Une disposition de jauges, d'interrupteurs de commande et de témoins sur le tableau d'instrumentation. Les différents éléments sont expliqués en détail dans les descriptions ci-dessous :

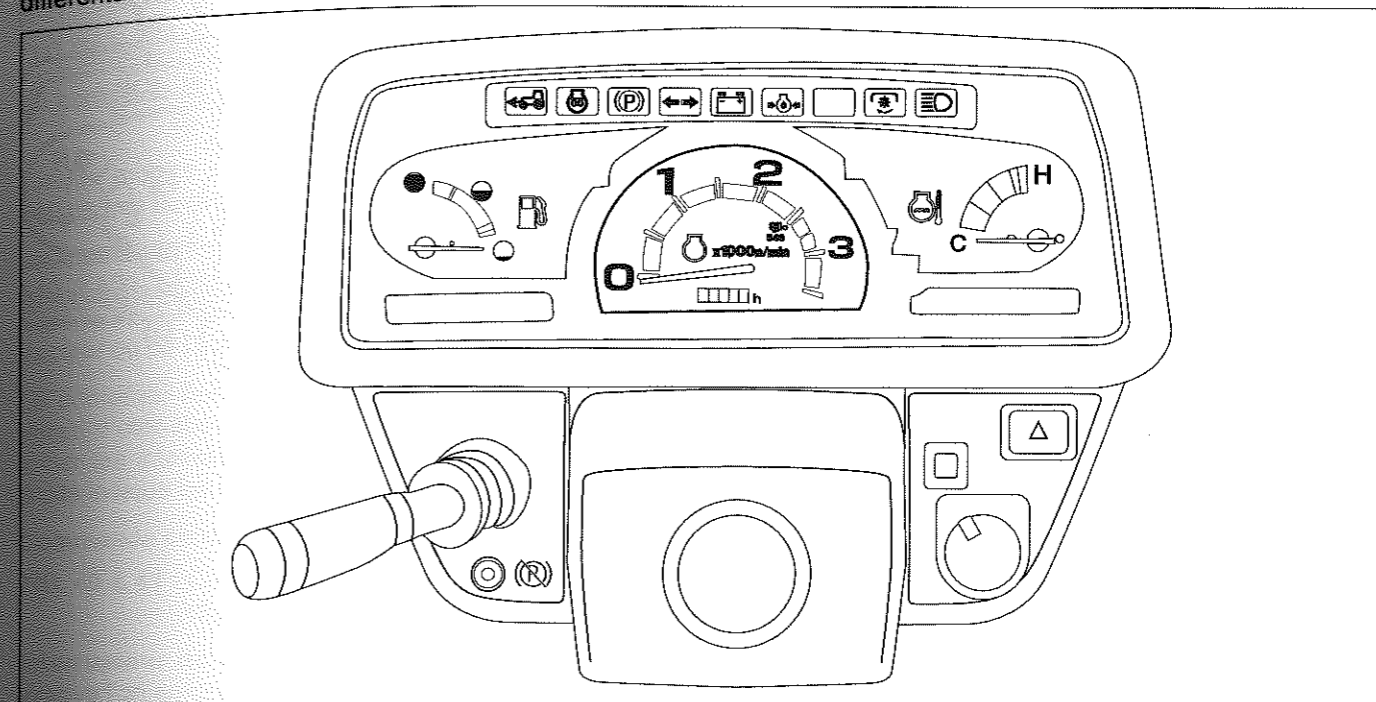


FIG. 36

Dispositif électrique d'arrêt de carburant

Tournez le contacteur à clé sur Arrêt pour couper le moteur.

Ce tracteur est équipé d'une électrovanne et l'arrivée de carburant est coupée quand « clé » est sur arrêt moteur (« Off ») et « électrovanne » sur « Off ».

Quand « clé » est sur « On » (Marche) et « Électrovanne » sur « On », le carburant est disponible.

Le moteur s'arrête en cas de panne électrique.

Contacteur à clé

FIG. 37 : Le contacteur à clé, 1, peut être placé sur les quatre positions suivantes :

- ARRÊT** Le moteur et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être enlevée.
- MARCHE** Tous les circuits électriques sont alimentés. Position normale de fonctionnement.
- PRÉCHAUFFAGE** Allume les bougies de préchauffage pour préchauffer les chambres de combustion et faciliter le démarrage.
- DÉMARRAGE** Le démarreur est activé. Le contacteur se remet ensuite sur la position MARCHE.

NOTE : Le contacteur à clé doit être tourné sur MARCHE pour que les circuits puissent fonctionner. Le levier (ou l'interrupteur) de la PDF doit être sur arrêt et la pédale d'embrayage enfoncée (transmission mécanique) et tous les leviers de changement de vitesses au point mort avant de pouvoir démarrer le moteur.

NOTE : En tournant le contacteur à clé sur la position « BOUGIES », les chambres de combustion du moteur sont préchauffées pour pouvoir après quelques secondes démarrer un moteur froid.

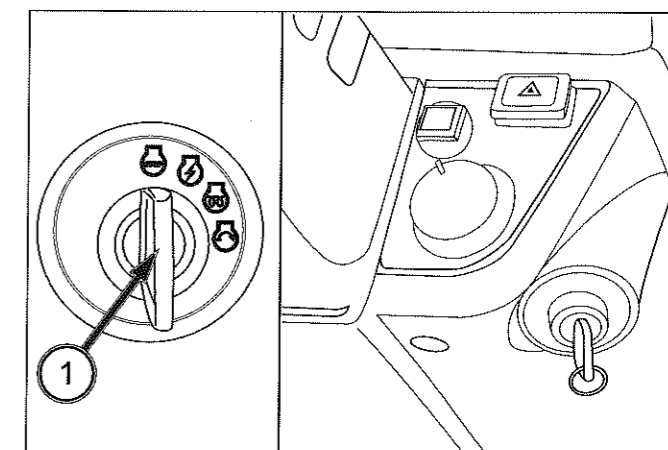


FIG. 37

Rangée de témoins

FIG. 38 : La rangée de lampes témoins comprend plusieurs témoins d'alerte permettant de surveiller certaines fonctions. Les positions actuellement utilisées (de gauche à droite) sont :

- (1) Traction intégrale – S'allume quand le dispositif « quatre roues motrices » est enclenché. S'éteint quand le dispositif « Deux roues motrices » est enclenché.
- (2) Préchauffage – S'allume en position de préchauffage.
- (3) Stationnement – S'allume quand le frein de stationnement est mis. S'éteint quand le frein de stationnement n'est pas mis.
- (4) Détresse et Remorque – S'allume quand le feu de détresse est allumé ou quand un clignotant est allumé avec une remorque.
- (5) Charge de la batterie – S'allume quand le contacteur à clé est tourné sur « MARCHE » et s'éteint quand le moteur a démarré, pour indiquer que la batterie est en train d'être chargée.
- (6) Pression huile moteur – S'allume quand la pression d'huile moteur est trop basse ; coupez immédiatement le moteur si ce voyant devait s'allumer quand le moteur est en marche et trouvez la cause du problème.
- (7) Utilisation de la PDF - S'allume quand l'interrupteur de la PDF est sur « ON » (MARCHE) (pour la transmission hydrostatique) ou lorsque le levier de la PDF passe en position « ON » (MARCHE) (pour la transmission mécanique).
- (8) Feux de route – S'allume quand les phares avant dans la calandre brûlent comme des feux de route après avoir mis l'interrupteur des phares en position « Feux de route ».
- (9) Jauge de carburant – La jauge de carburant indique le niveau du carburant diesel dans le réservoir de carburant quand la clé de contact se trouve en position MARCHE.

NOTE : Utilisez exclusivement du carburant diesel propre et nettoyez le pourtour du bouchon pour éviter l'introduction de saletés ou d'eau dans le réservoir lorsque vous faites le plein. ÉVITEZ les panes de carburant car il faudra purger l'air du système. Gardez le réservoir de carburant rempli pour minimiser la condensation.

ATTENTION : Ne faites pas le plein quand le moteur tourne ou quand il est chaud. Laissez-le refroidir. NE PAS fumer à proximité du réservoir de carburant et nettoyer tout carburant renversé ou rependu.

- (10) Jauge température d'eau – Indique la température de l'eau dans le radiateur quand la clé de contact est sur MARCHE.

NOTE : La jauge n'est pas en mesure d'indiquer le niveau de carburant avec précision lorsque le tracteur se trouve sur une pente. Un certain temps est nécessaire pour que la jauge puisse à nouveau être en mesure d'indiquer le niveau de manière précise après avoir remis le tracteur en position horizontale.

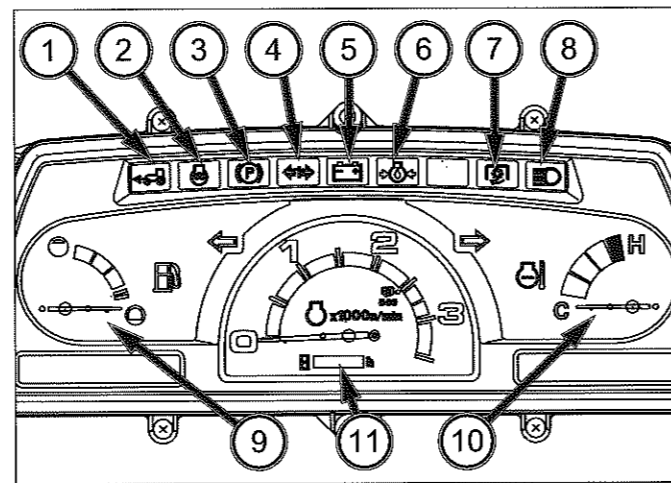


FIG. 38



ATTENTION : N'effectuez PAS un entretien sur le moteur quand il est chaud. Laissez-le refroidir complètement avant de faire l'entretien ou d'enlever le bouchon du radiateur.

- (11) Compte-tours

Le compte-tours indique le régime moteur en nombres de tours par minutes du vilebrequin.

L'index montre aussi la vitesse de la PDF arrière de 540 trs/min au régime moteur d'environ 2 475 trs/min.

La vitesse normale de la prise de force se situe entre 540 et 600. L'utilisation de la prise de force à une vitesse supérieure à 600 t/min. peut provoquer une panne du tracteur ou de l'équipement supplémentaire.

Le compteur horaire au centre du cadran indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les incréments par 1/10 d'heure.

Commande combinée klaxon/éclairage/clignotants

FIG. 40 & 41 : Commande combinée klaxon/éclairage /clignotants

Interrupteur de klaxon (1) – Le klaxon émet un son lorsque l'on enfonce le bouton central.

Interrupteur des phares (2) – Il s'agit d'un interrupteur rotatif à trois positions :

- ARRÊT- Entièrement tourné dans le sens antihoraire. Tous les feux sont éteints.
- 1re - Allume les feux de gabarit avant, les feux rouges arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et le tableau d'instrumentation.
- 2e - Allume les feux de route en plus des feux allumés en 1re position.

NOTE : Sélection feux de route / croisement
Pour sélectionner les feux de route ou de croisement, changez la position du bouton de commande.
Position intermédiaire : feux de croisement
Position abaissée : feux de route

NOTE : Commande des feux de croisement
La commande des feux de croisement est activée lorsque le bouton de la commande est poussé vers le haut.

NOTE : Quand vous allumez les feux de route (2e position), la lampe témoin s'allume.

Clignotant (3) - Actionnez le levier de clignotant dans le sens où le tracteur va tourner. L'avertisseur lumineux orange correspondant (monté sur l'arceau de sécurité) s'allumera. Ramenez le levier de la commande en position centrale pour l'arrêter.

NOTE : La commande des clignotants est dépourvue de rappel. Ramenez la commande des clignotants/feux de détresse en position centrale une fois le virage effectué.

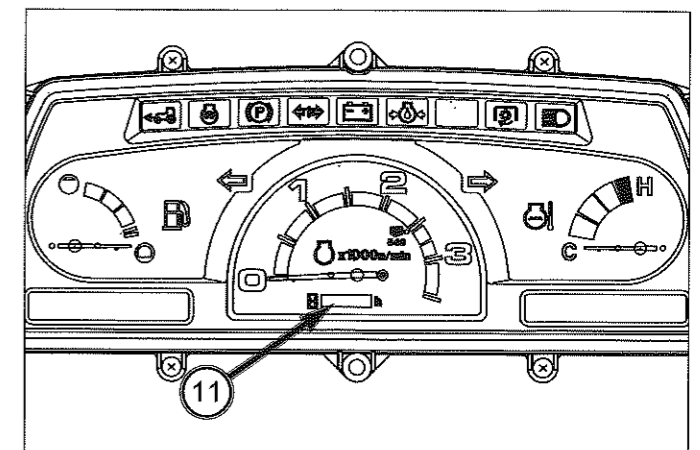


FIG. 39

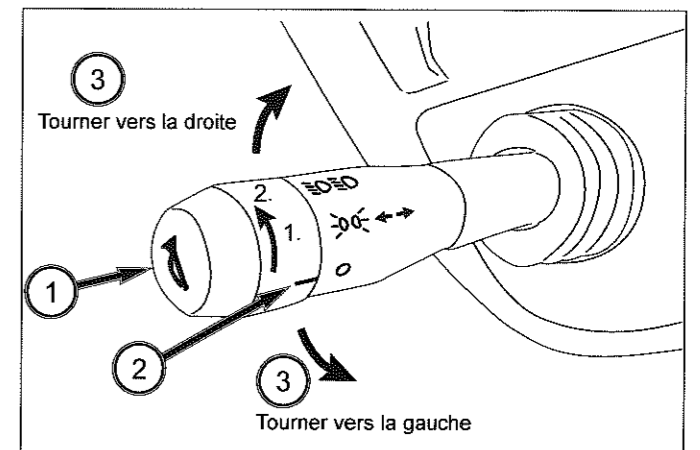


FIG. 40

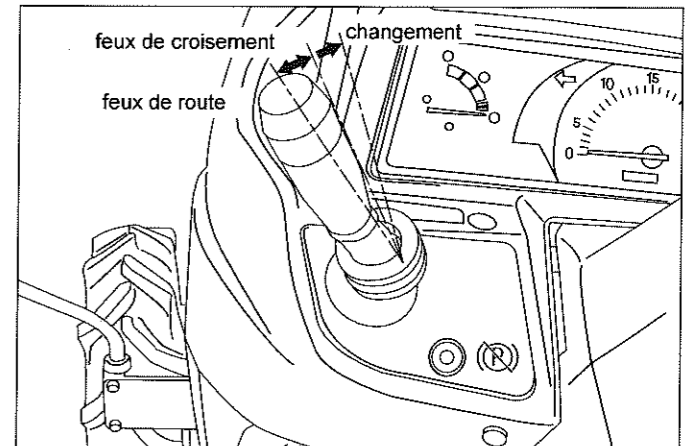


FIG. 41

Interrupteur des feux de détresse, 4

FIG. 42 - Appuyez sur le bouton pour allumer les feux de détresse. Les deux feux de détresse orange clignoteront en même temps.



ATTENTION : Les feux de détresse doivent être utilisés chaque fois que le tracteur circule sur la voie publique. Consultez le code de la route pour les autres obligations de signalisation.

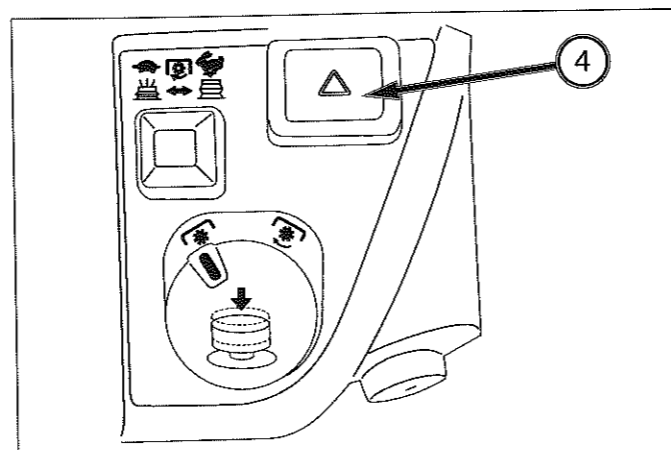


FIG. 42

FIG. 43 : Les témoins des clignotants/feux de détresse, 5 et 6, s'allument pour indiquer que les feux combinés avant et arrière brûlent. Cela indique facilement au conducteur quels sont les feux de détresse actifs.

Interrupteur de la PDF (Transmission hydrostatique)

FIG. 44 : L'interrupteur de la PDF, 7, permet d'enclencher et de désactiver le dispositif d'entraînement de la PDF. L'interrupteur doit d'abord être tourné vers la droite puis tiré vers le haut pour engager la prise de force. Quand la prise de force est engagée, le témoin lumineux de prise de force (PDF) de la rangée de lampes témoins s'allume. Un interrupteur, 8, pour la PDF permet de régler l'embrayage de la PDF.

Enfoncé : démarrage en douceur (bouton enfoncé allumé) : pour les charges à grande inertie

Non enfoncé : démarrage normal (bouton non enfoncé et éteint)

IMPORTANT : L'interrupteur de prise de force est équipé d'un verrouillage de sécurité pour prévenir l'enclenchement accidentel de la prise de force. Pour engager la prise de force, tournez d'abord l'interrupteur dans le sens horaire puis tirez-le vers le haut. **NE FORCEZ PAS L'INTERRUPTEUR.**

NOTE : L'interrupteur de la PDF, 7, doit être utilisé conjointement avec le levier-sélecteur de PDF arrière, situé à gauche du siège du conducteur, pour utiliser la PDF arrière. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

Lorsque l'interrupteur de commande de la prise de force est positionné sur « ON », le moteur ne peut pas être démarré. Coupez toujours la PDF pour démarrer le moteur.

Cet interrupteur est uniquement présent sur le modèle avec « PDF séparée ».

La « PDF séparée » n'est pas présente sur les tracteurs avec une transmission mécanique.

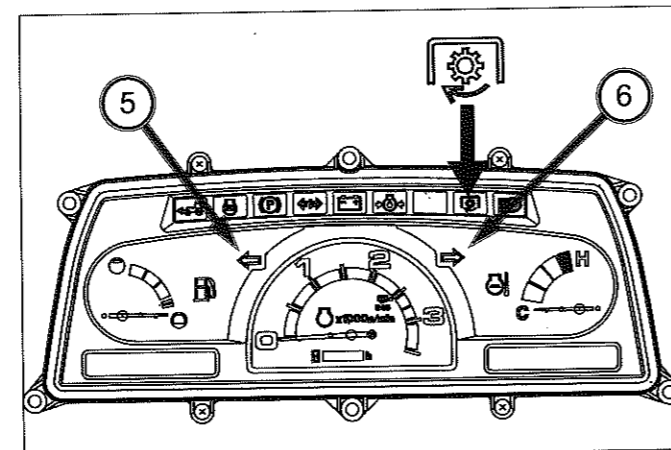


FIG. 43

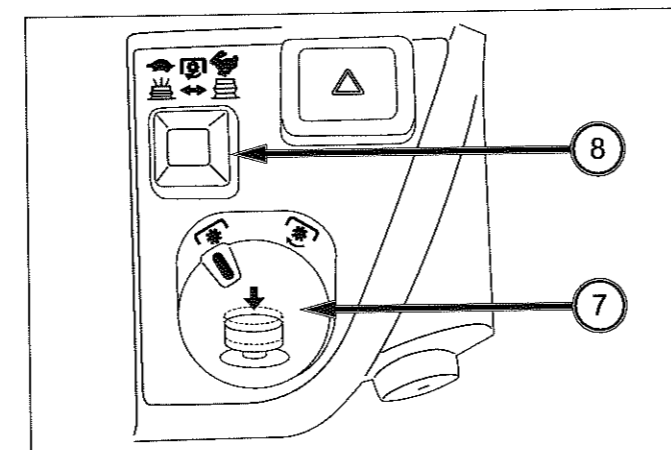


FIG. 44



ATTENTION : Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

PÉDALE D'EMBRAYAGE PRINCIPAL (TRANSMISSION MÉCANIQUE)

FIG. 45 : La pédale, 1, débraye la transmission quand elle est complètement enfoncée, ce qui permet de démarrer le moteur, de changer les rapports et d'arrêter le déplacement du tracteur. L'embrayage doit également être débrayé pour pouvoir embrayer la PDF et la PDF ventrale (si présente). Relâchez lentement la pédale pour embrayer et transmettre la puissance vers la transmission et la PDF.

NOTE : Il faut enfoncer rapidement la pédale d'embrayage pour prévenir une usure anormale. Il faut relâcher la pédale d'embrayage en souplesse pour prévenir tout mouvement brusque. **NE roulez PAS en gardant le pied sur la pédale d'embrayage.** Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de pédale d'embrayage.

IMPORTANT : il est important que la pédale d'embrayage présente une garde bien réglée. Consultez la section « ENTRETIEN ».

FREINS

Pédales de frein

FIG. 46 et 47 : La pédale de frein intérieure, 1, et la pédale de frein extérieure, 2, commandent respectivement et indépendamment les freins des roues gauches et droites, pour faciliter les virages. Lorsque vous roulez sur route ou que vous utilisez le tracteur à vitesse élevée, les pédales de freins doivent être solidarisées à l'aide de la plaque d'interverrouillage, 3. Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de freins séparés, mais une seule pédale de frein, 4.



ATTENTION : N'utilisez pas les freins séparément et solidarisez les pédales de frein avec la plaque de verrouillage lorsque vous circulez sur route ou roulez à grande vitesse. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

Freins de stationnement

FIG. 47 : Pour serrer les freins de stationnement, relevez le levier de stationnement, 5, pour mettre ces freins.

Pour desserrer les freins de stationnement, appuyez sur le bouton, 6, et poussez le levier, 5, vers le bas.

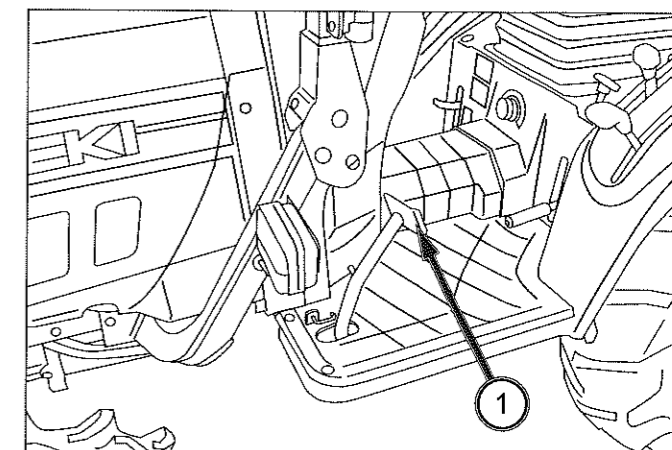


FIG. 45

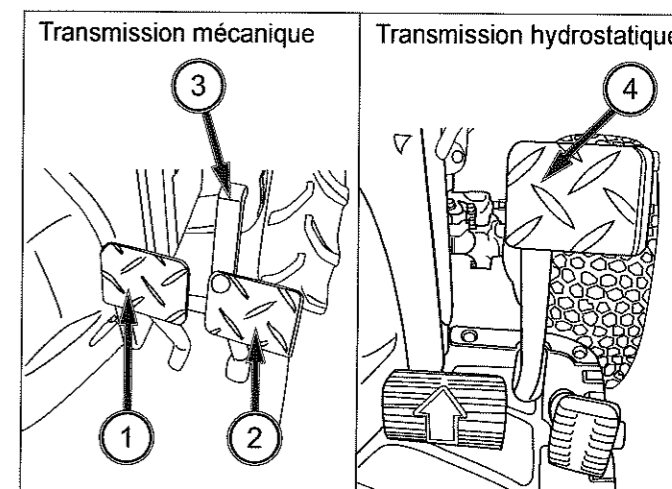


FIG. 46

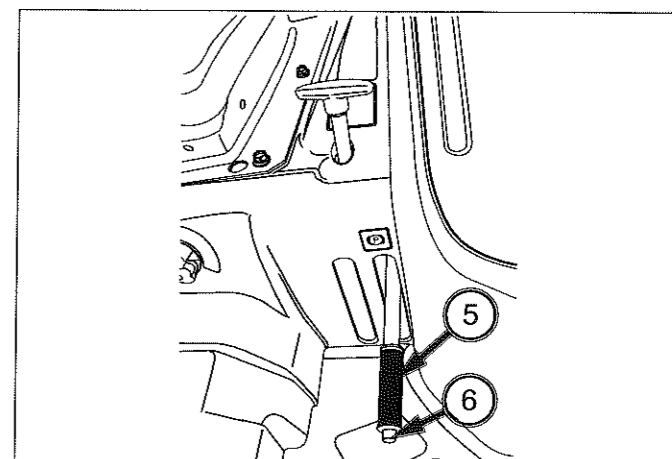


FIG. 47

COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR

ATTENTION : Adaptez toujours le régime du moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de faire tourner ou reculer le tracteur.

IMPORTANT : NE « poussez » PAS le moteur à froid et ne le soumettez pas à des charges excessives.

FIG. 48 : Levier d'accélérateur, 1 – commande le régime moteur et reste dans la position choisie par l'utilisateur. Si le levier est placé vers l'avant, le moteur tourne au ralenti. Le régime moteur augmente à mesure que le levier est tiré vers l'arrière. Pédale d'accélérateur, 2 : contourne le réglage du levier d'accélérateur pour augmenter le régime moteur. Quand la pédale est relâchée, le régime moteur est réglé par le levier d'accélérateur.

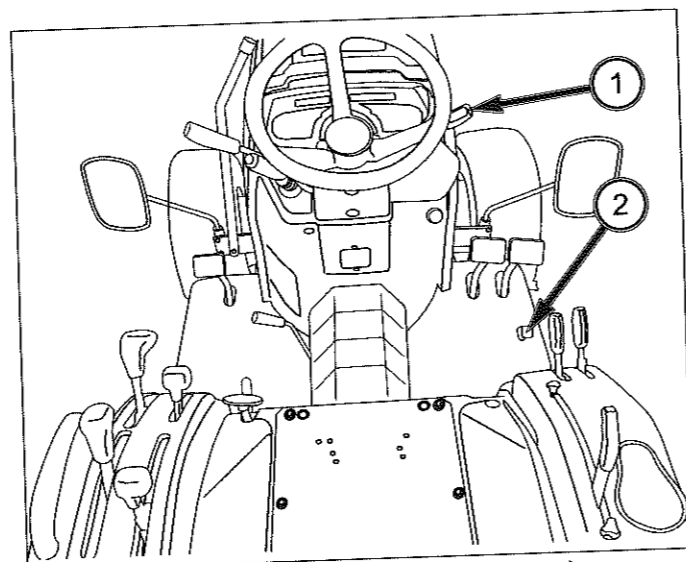


FIG. 48 (Transmission mécanique)

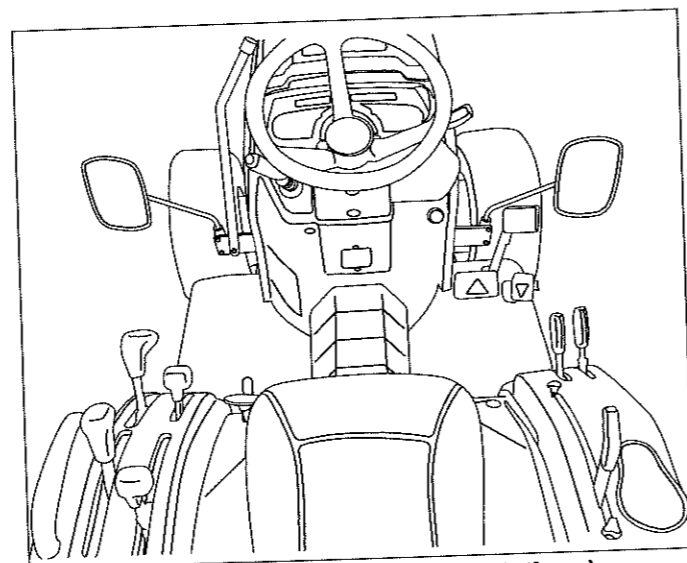


FIG. 49 (Transmission hydrostatique)

ATTENTION : Quand vous utilisez la pédale d'accélérateur, le levier d'accélérateur doit être en position de ralenti. Le frein moteur est ainsi maximum quand la pédale est relâchée.

NOTE : Les tracteurs avec une transmission hydrostatique n'ont pas de pédale d'accélérateur, 2.

LEVIERS DE CHANGEMENT DE TRANSMISSION

Transmission mécanique : Marche avant : 8 vitesses
Marche arrière : 8 vitesses
Transmission hydrostatique : Marche avant : 3 vitesses
Marche arrière : 3 vitesses

Leviers de changement de vitesses

(Transmission mécanique)
FIG. 50 : Les 2 leviers de changement de vitesses servent à choisir la vitesse d'avancement du tracteur par l'intermédiaire de différentes réductions des rapports dans la transmission.

IMPORTANT : Pour changer de gamme ou de rapport de vitesses, il faut débrayer complètement (en enfonçant la pédale).

Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, et le levier principal de changement de vitesses, 2, se trouvent à gauche du siège du conducteur. Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, permet de choisir 2 rapports de vitesse. Le levier principal de changement de vitesses, 2, permet de choisir 4 rapports de vitesse en marche avant et en marche arrière. Ces rapports offrent un léger changement de direction et/ou de vitesse d'avancement. Au total, 8 rapports de vitesse peuvent ainsi être choisis.

(Transmission hydrostatique)
Le levier de changement de gamme de vitesses, 1, permet de choisir 3 rapports de vitesse. Le levier du régulateur de vitesse, 2, actionne l'unité de commande hydrostatique pour la marche avant uniquement. Ce levier, 2, permet au conducteur de régler une vitesse constante pour l'utilisation sur les grandes surfaces, les déplacements sur route, etc.

NOTE : Le levier de changement de gamme de vitesses doit être au point mort avant de démarrer le tracteur.

Levier de sens de marche (marche avant/marche arrière)
(Transmission mécanique)

FIG. 52 : Le levier, 1, de la colonne de direction, permet de sélectionner la marche avant ou arrière

- (A) Marche avant
- (B) Point mort
- (C) Marche arrière

Déplacez le levier de sens de marche, 1, vers l'avant pour sélectionner la marche avant. Déplacez ce levier vers l'arrière pour sélectionner la marche arrière. La vitesse en marche arrière est légèrement inférieure à la vitesse en marche avant pour les mêmes rapports. Sélectionnez un sens de marche chaque fois que le tracteur est immobilisé.

ATTENTION : Pour changer de vitesse, arrêtez le tracteur. Si vous changez de vitesse pendant que le tracteur n'est pas encore à l'arrêt, des roues dentées dans la boîte de transmission peuvent se briser, causant ainsi un réel danger.

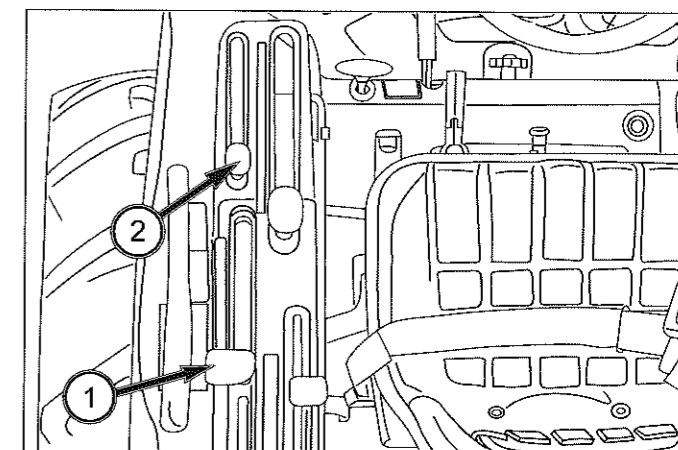


FIG. 50

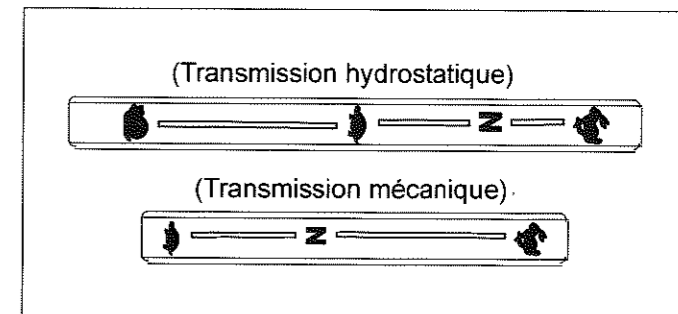


FIG. 51 Levier de changement de gamme de vitesses

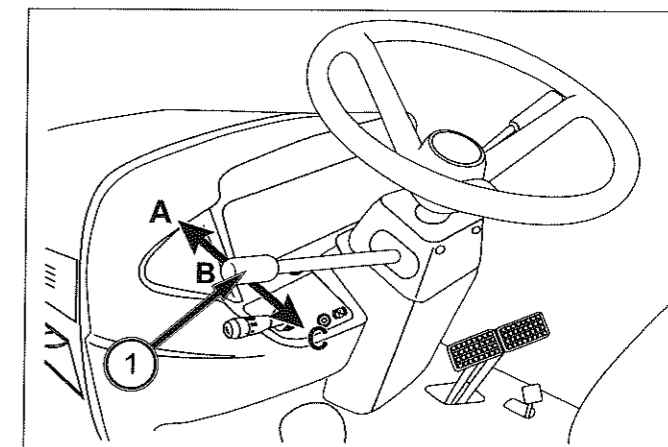


FIG. 52

PÉDALE DE BLOCAGE DE DIFFÉRENTIEL

FIG. 53 : Lorsque la pédale de blocage du différentiel, 1, est abaissée, les deux côtés de l'essieu arrière sont verrouillés ensemble avoir de la traction sur les deux roues arrière. Cela est particulièrement important lorsque vous travaillez sur un sol meuble ou un terrain glissant. (Transmission mécanique)

Pour une transmission hydrostatique, enfoncez lentement la pédale vers l'avant.

Pour engager le blocage du différentiel : enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt complet des roues arrière. Enfoncez la pédale de blocage et embraquez doucement.

IMPORTANT : N'engagez PAS le blocage de différentiel quand les roues arrière patinent sous peine de sérieux dommages.

Pour relâcher le blocage du différentiel : enfoncez la pédale d'embrayage et relâchez la pédale de blocage du différentiel. En principe, la pédale de blocage doit revenir sur sa position d'arrêt.

NOTE : Il peut arriver que la pédale de blocage du différentiel reste enfoncée en raison d'une différence de couple appliquée aux roues arrière. Si c'est le cas, enfoncez tour à tour une pédale de frein pendant que le tracteur avance à faible vitesse pour libérer la pédale.

La pédale de blocage du différentiel se trouve du côté gauche (tracteur avec transmission hydrostatique) ou du côté droit (tracteur avec transmission mécanique).

ATTENTION : Quand le verrouillage de différentiel est activé, le tracteur tourne nettement moins bien. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage.

ATTENTION : N'utilisez PAS le blocage du différentiel sur des terrains durs ou lors du transport du tracteur.

LEVIER DE SÉLECTION DE LA TRACTION INTÉGRALE

FIG. 54 : Le levier de sélection des 4 roues motrices, 1, embraille et débraille l'entraînement de l'essieu avant. Lorsque le levier est abaissé, l'essieu avant (4RM) est embrayé. Lorsque le levier est levé, l'essieu avant est débrayé et la force motrice s'exerce sur les essieux avant et arrière.

NOTE : Le témoin des 4RM s'allume lorsque vous poussez le levier 4RM vers le bas.

IMPORTANT : Enfoncez la pédale d'embrayage principal et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale (4RM).

Quand l'essieu avant est embrayé, les roues avant tournent un peu plus vite que les roues arrière. Cela permet de faciliter la direction lorsque la traction intégrale est sélectionnée. Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est transporté ou utilisé sur une surface dure et sèche. Faute de quoi, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et pourra endommager la transmission.

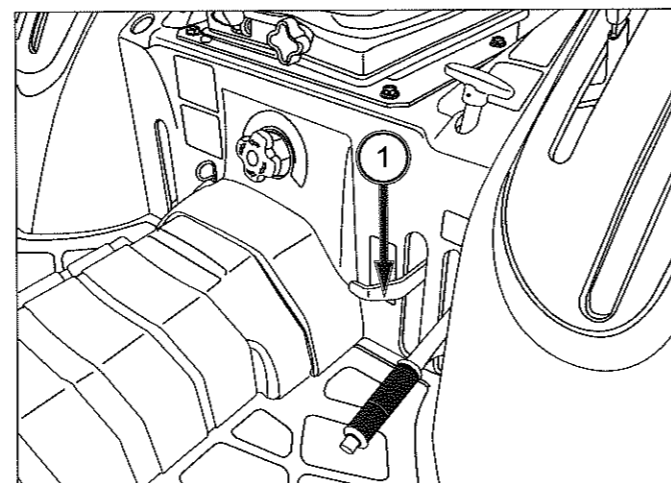


FIG. 53

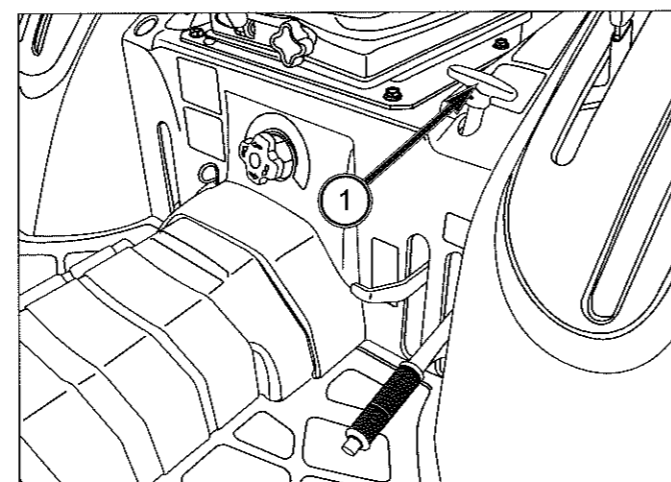


FIG. 54

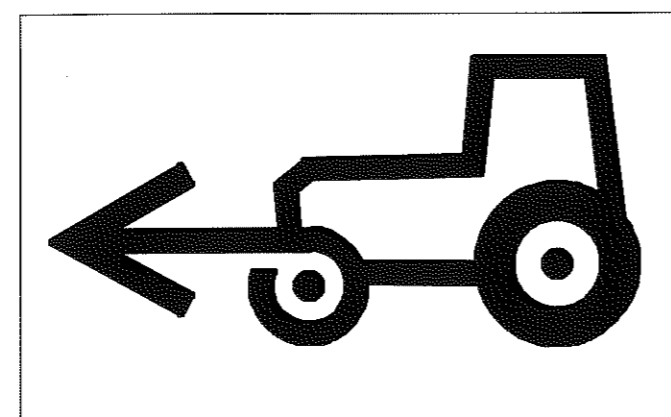


FIG. 55

IMPORTANT : Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur).

IMPORTANT : En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour conserver un bon rapport entre les essieux avant et arrière.

LEVIER DE SÉLECTION DE PDF ARRIÈRE

FIG. 56 : Le levier de sélection de prise de force (PDF) arrière, 1, commande la PDF arrière du tracteur. Quand le levier est mis en arrière, la PDF arrière tourne à 540 trs/min.

Quand ce levier est ramené au point mort (N) arrière, il est débrayé. (pour les modèles d'embrayage séparé).

Le levier de sélection de la prise de force arrière s'utilise conjointement avec l'interrupteur de prise de force situé sur le tableau d'instrumentation. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Avant de déplacer le levier de sélection de prise de force arrière, il faut positionner l'interrupteur de commande de prise de force sur « Off ».

ATTENTION : Désengagez toujours la prise de force et arrêtez le moteur du tracteur avant de faire l'entretien d'un équipement entraîné par la prise de force. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

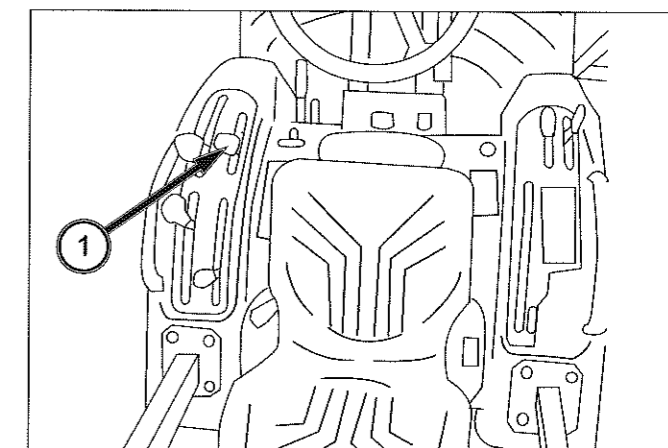


FIG. 56

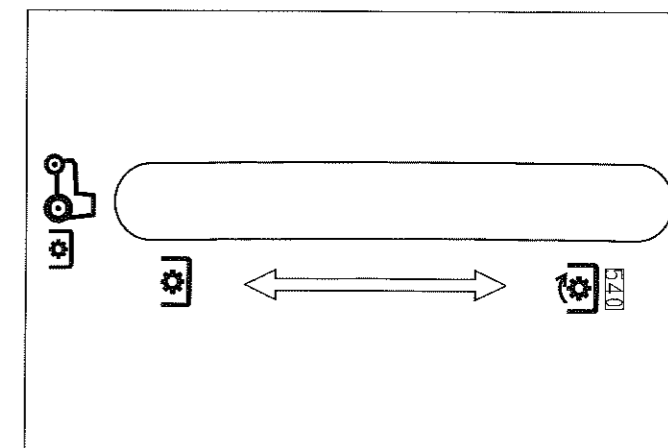


FIG. 57

LEVIER-SÉLECTEUR DE LA PDF VENTRALE

FIG. 58 : Le levier de sélection de prise de force ventrale (PDF), 1, commande la prise de force ventrale du tracteur.

Quand le levier est déplacé vers l'avant, la PDF ventrale est embrayée.

Quand le levier est ramené en position neutre, la prise de force ventrale s'arrête de tourner.

Le levier de sélection de la prise de force ventrale s'utilise conjointement avec l'interrupteur de prise de force situé sur le tableau d'instrumentation. Référez-vous à la section « Utilisation » pour de plus amples informations.

IMPORTANT : Avant de déplacer le levier de sélection de la prise de force ventrale, il faut positionner l'interrupteur de commande de prise de force sur « Off ».

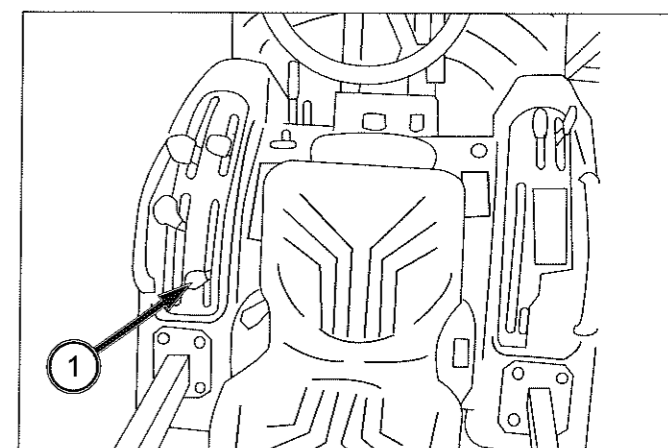


FIG. 58

Contrôle de position

Le contrôle de position sert à attacher ou détacher les équipements et à tout autre utilisation nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. Il s'utilise également avec des barres d'outils dotées de dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de jauge (de support).

FIG. 59 : Le levier de contrôle de position maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. En déplaçant le levier de contrôle de position, 1, vers l'arrière, le crochet d'attelage et l'équipement sont levés. Avancer le levier permet d'abaisser l'attelage à la position voulue. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage et à l'équipement. La butée avant du levier, 2, peut être réglée pour venir contre le levier de contrôle de position en position de travail de l'équipement. Cela permet de ramener l'équipement à la même position après avoir relevé l'attelage pour tourner, pour effectuer un transport, etc. La butée de levier arrière, 3, peut être réglée pour limiter la hauteur de levage de l'équipement, si nécessaire.

NOTE : Pour démarrer le moteur, assurez-vous que l'équipement est abaissé au sol et que le levier est positionné complètement vers l'avant. Cela réduit la charge du démarreur car l'attelage essaye de monter quand le moteur est lancé.

Pour commencer à travailler, alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et avancez le levier de contrôle de position, 1 (vers « DOWN »). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier du contrôle de position et réglez au besoin les butées ajustables, 2 et 3. Pour tourner, reculez le levier de contrôle de position (vers « UP ») pour lever l'équipement avant de tourner. Ramenez l'équipement à sa position de travail en ramenant le levier de contrôle de position à sa position antérieure contre la butée. À la fin du travail, pour vous déplacer, ramenez complètement le levier de contrôle de position à la position « UP ».

Bouton de commande de la vitesse d'abaissement

FIG. 60 : Le bouton, 1, règle la vitesse d'abaissement de l'attelage 3 points et de l'équipement. Tournez la molette dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement (le temps d'abaissement augmente) et dans le sens antihoraire pour l'augmenter (le temps d'abaissement diminue). En tournant la molette à fond dans le sens horaire, l'équipement (ou l'attelage) est verrouillé en position levée pour le transport.

ATTENTION : Avant de travailler sur les équipements montés ou à proximité, abaissez-les sur le sol. Si l'équipement doit être levé, soutenez convenablement l'équipement et les bras inférieurs.

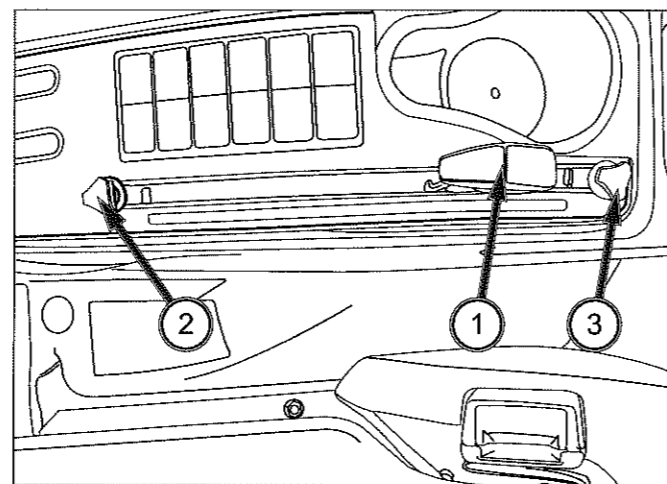


FIG. 59

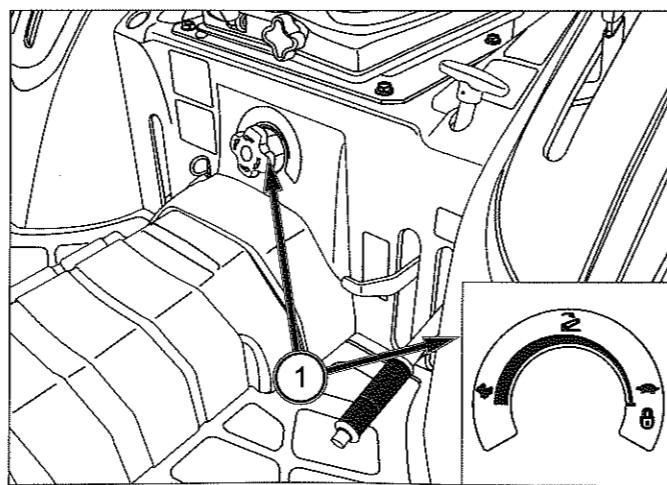


FIG. 60

RÉGLAGE DU SIÈGE ET DE LA SUSPENSION

ATTENTION : Assurez-vous que le siège est bien réglé avant de rouler. N'essayez pas de régler le siège en conduisant au risque de provoquer un accident.

ATTENTION : Si vous installez le dispositif de siège local, vous devez connecter l'interrupteur du siège au harnais du côté du tracteur. Dans le cas contraire, l'interrupteur du siège ne fonctionne pas comme système de sécurité et il peut en résulter des accidents. Pour activer correctement l'interrupteur du siège pour qu'il fonctionne comme système de sécurité, consultez votre agent ISEKI.

FIG. 61 : Woochang W10SSS (type Z uniquement)
FIG. 62 : COBO GT62 / M200 (local)

Réglage selon le poids du conducteur, 1 -
Les réglages de suspension du siège peuvent être réglés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids.

Pour augmenter la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens horaire, A.
Pour réduire la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens antihoraire, B.

Réglage de la hauteur, 2 -
La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de hauteur.
Pour augmenter la hauteur du siège, tourner le bouton de réglage de hauteur dans le sens antihoraire, A.
Pour réduire la hauteur du siège, tourner le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire, B.

Réglage de la profondeur, 3
Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

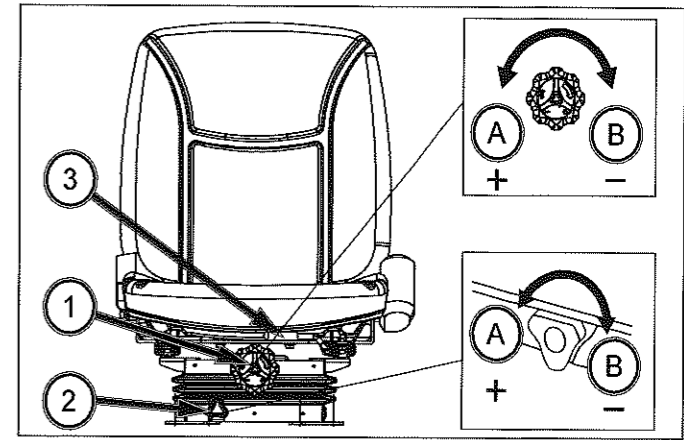


FIG. 61

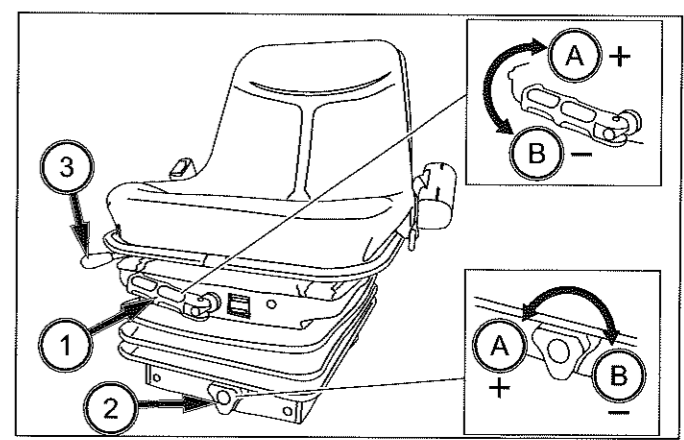


FIG. 62

FIG. 63 : GRAMMER MSG83 / 511 & MSG83 / 521

Réglage selon le poids du conducteur, 1 -

Les réglages de suspension du siège peuvent être réglés en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage du poids.

Pour augmenter la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens horaire, A.

Pour réduire la position de tension, tourner la commande de réglage du poids du conducteur dans le sens antihoraire, B.

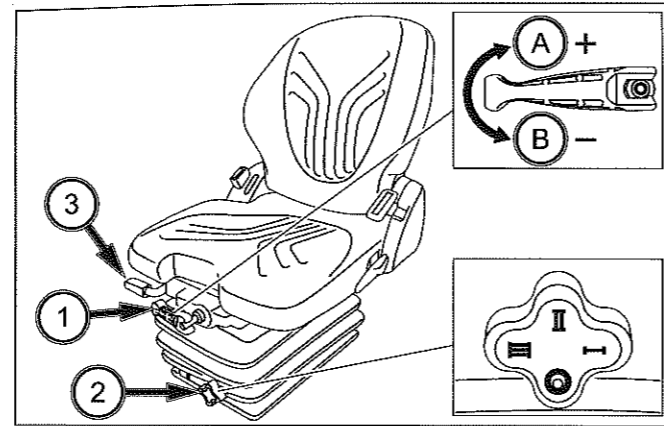


FIG. 63

Réglage de la hauteur, 2 -

La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de hauteur.

Quatre positions de hauteur sont possibles :

- (0) Position de hauteur maximale
- (I) Position de hauteur minimale
- (II) Seconde position de hauteur
- (III) Troisième position de hauteur

Réglage de la profondeur, 3

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

UTILISATION

PÉRIODE DE RODAGE

Les cinquante premières heures d'utilisation du tracteur sont déterminantes pour les performances et la longévité du moteur et du tracteur :

- Vous pouvez utiliser le moteur à régime maximal, mais évitez des charges excessives. Si le moteur commence à « peiner », utilisez-le dans un rapport inférieur pour maintenir un régime moteur plus élevé.
- En période de rodage, vérifiez fréquemment les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur, de transmission et les autres niveaux d'huile. Vérifiez qu'il n'y a pas trace de fuite des liquides mentionnés ci-dessus. Au besoin, complétez les niveaux et réparez toute fuite éventuelle.
- Au besoin, resserrez tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. Cela concerne particulièrement les boulons des roues. Toutes les fixations du tracteur sont métriques.
- Contrôlez la garde de la pédale d'embrayage et des pédales de frein et réglez-les au besoin. Les garnitures utilisées sur les disques d'embrayage et de frein s'écrasent pendant les premières heures d'utilisation et elles peuvent imposer des réglages précoces et fréquents.
- Gardez propre la zone autour du col de remplissage du réservoir de carburant et veillez à utiliser du gazole de qualité appropriée et non contaminé.
- La première vidange d'huile et le changement de filtre sont prévus après les cinquante premières heures d'utilisation. Les intervalles de vidange suivants sont fixés à 150 heures pour la vidange d'huile moteur et 300 heures pour le changement de filtre.

ATTENTION : Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation sûre. Consultez la section « Lubrification et entretien » pour plus de détails.

DÉMARRAGE

Contrôle avant le démarrage

Quotidiennement, avant le démarrage du tracteur, il faut suivre quelques procédures de base pour vous assurer du bon fonctionnement du tracteur et garantir sa fiabilité et sa longévité :

- Assurez-vous que tous les carénages sont en place et bien fixés.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait utiliser le tracteur de manière correcte et sûre ainsi que les équipements supplémentaires.
- Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur et de transmission et au besoin complétez les niveaux.
- Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur et retendez-la si nécessaire.
- Assurez-vous que le radiateur, les grilles de prise d'air et la grille du radiateur sont débarrassés des débris pour assurer un refroidissement optimal du moteur.
- Contrôlez le fonctionnement des commandes d'embrayage, de frein et d'accélération. Toutes les commandes doivent se déplacer librement et être correctement réglées.
- Contrôlez l'état et la pression des pneus et le serrage des boulons de roue. Contrôlez qu'il n'y a pas de signes de fuite et remédiez-y avant d'utiliser le tracteur. Vérifiez que le jeu de la direction n'est pas excessif.
- Vérifiez qu'il reste suffisamment de carburant. Il est recommandé de faire le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation et disposer d'un réservoir plein pour la prochaine utilisation.
- Contrôlez le fonctionnement des phares et des clignotants. Si le tracteur doit circuler sur la voie publique, assurez-vous que la plaque de signalisation « véhicule lent » est en place.

NOTE : Les réglementations concernant l'utilisation des feux d'avertissement clignotants et de la plaque de signalisation « véhicule lent » peuvent varier selon les pays. Consultez la réglementation en vigueur en matière de sécurité (code de la route).

ATTENTION : Veillez à lire attentivement et à bien comprendre la section SÉCURITÉ de ce manuel. Votre vie et celle d'autres personnes pourraient être en danger lors du démarrage du tracteur. Veillez à démarrer et à utiliser le moteur dans un endroit bien ventilé. Dans un local clos, évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur. NE modifiez PAS le système d'échappement.

SÉLECTION DE LA VITESSE D'AVANCEMENT

Transmission mécanique

Ces tracteurs sont équipés pour fournir 8 rapports de marche avant et 8 rapports de marche arrière.

FIG. 68 : Le levier principal de changement de vitesses, 1, permet de choisir parmi 4 rapports. Ces rapports peuvent être combinés avec ceux du levier de changement de gamme de vitesses, 2. Le levier de changement de gamme permet 2 changements majeurs de vitesse d'avancement. Le levier de changement de rapport permet des changements de vitesse d'avancement plus limités.

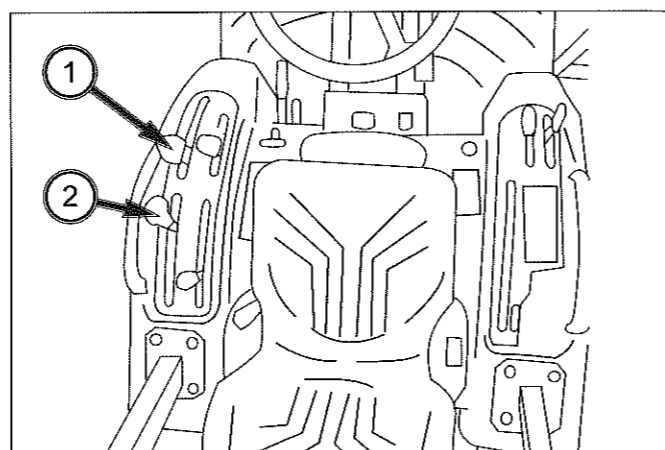


FIG. 68

FIG. 69 : Enfoncez la pédale d'embrayage et amenez les leviers de sélection dans les positions voulues. Enfoncez les pédales de frein pour libérer le frein de stationnement et puis relâchez lentement la pédale d'embrayage.

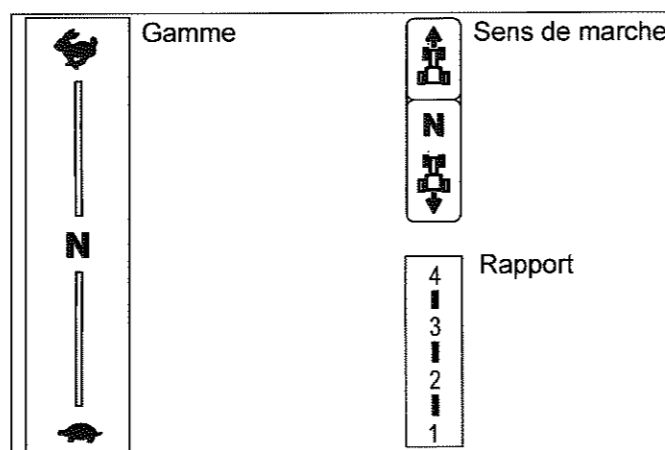


FIG. 69

Si vous voulez changer de rapport de transmission :

- **Changement de gamme** – enfoncez la pédale d'embrayage et changez de rapport quand le tracteur est complètement à l'arrêt.
- **Changement de vitesses** – enfoncez la pédale d'embrayage et les pédales de frein pour arrêter le tracteur. Choisissez le rapport voulu et redémarrez.

IMPORTANT : Enfoncez l'embrayage et arrêtez le tracteur avant de déplacer le levier de changement de gamme de vitesses.

FIG. 70 : Le levier de sens de marche (marche avant, marche arrière), 3, procure des changements constants dans chaque combinaison de vitesse/gamme. La vitesse en marche arrière est légèrement inférieure à la vitesse en marche avant pour les mêmes rapports.

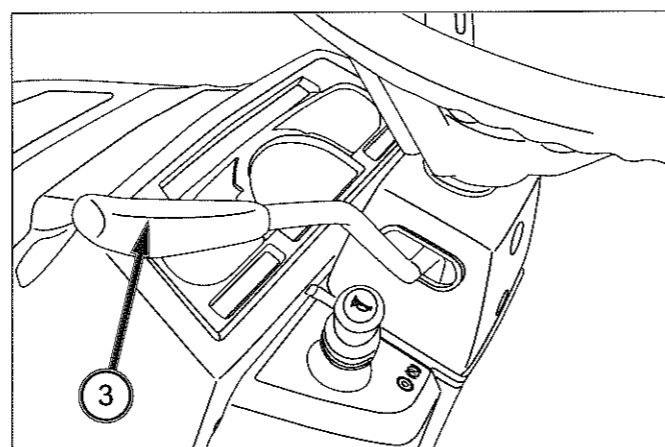


FIG. 70

TABLEAU 2 : Pour les transmissions mécaniques, le tableau ci-dessous reprend la grille de sélection avec les vitesses d'avancement correspondantes, de vitesse lente vers rapide.

TABLEAU 2 : Tableau des vitesses (transmission mécanique)

Positions		TM3217F (Moteur à 2 500 trs/min)		TM3247F (Moteur à 2 600 trs/min)		TM3267F (Moteur à 2 600 trs/min)	
Gamme	Rapport	km/h		km/h		km/h	
Pneu		Agraire (9,5 - 16)	Gazon (31X13,5 - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315 / 75D - 15)	Agraire (95 - 16)	Gazon (315 / 75D - 15)
Marche AV							
🐢	1	1,5	1,4	1,7	1,6	1,7	1,6
	2	2,0	1,9	2,2	2,1	2,2	2,1
	3	3,1	2,8	3,4	3,2	3,4	3,2
	4	4,0	3,7	4,4	4,2	4,4	4,2
🐎	1	7,5	6,9	8,3	7,9	8,3	7,9
	2	10,2	9,4	11,2	10,7	11,2	10,7
	3	15,5	14,2	17,0	16,2	17,0	16,2
	4	20,1	18,5	22,2	21,1	22,2	21,1
Vitesse max. (marche avant)		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré	
		22,1	20,4	24,4	23,2	24,4	23,2
Marche AR							
🐢	1	1,3	1,2	1,5	1,4	1,5	1,4
	2	1,8	1,7	2,0	1,9	2,0	1,9
	3	2,8	2,5	3,0	2,9	3,0	2,9
	4	3,6	3,3	3,9	3,8	3,9	3,8
🐎	1	6,7	6,2	7,4	7,0	7,4	7,0
	2	9,1	8,3	10,0	9,5	10,0	9,5
	3	13,8	12,7	15,2	14,5	15,2	14,5
	4	17,9	16,5	19,7	18,8	19,7	18,8



ATTENTION : Réduisez le régime moteur avant de changer de sens de marche. Les tracteurs avec un « changement de sens de marche » manuel doivent être entièrement à l'arrêt avant de changer la position du levier de sens de marche (marche avant, marche arrière).

Transmission hydrostatique

FIG. 71 & 72 : La transmission hydrostatique fournit une commande de vitesse infinie vers l'avant et vers l'arrière.

Le levier de changement de gamme, 1, permet des changements majeurs de vitesse d'avancement. Les tracteurs permettent de choisir entre les vitesses « escargot », « tortue » et « lièvre ».

La pédale, 2, commande la marche avant. À mesure que la pédale est enfoncée, on remarque une augmentation correspondante de la vitesse d'avancement. Une fois relâchée, la pédale revient au point mort et le tracteur cesse d'avancer.

La marche arrière est obtenue en enfonçant la pédale, 3. À mesure que la pédale est enfoncée, on remarque une augmentation correspondante de la vitesse d'avancement. Une fois relâchée, la pédale revient au point mort et le tracteur cesse de reculer.

ATTENTION : Pour éviter toute blessure
 - N'utilisez pas le tracteur en terrain plat sans avoir le pied sur la pédale de commande hydrostatique. (sauf lors de l'utilisation du régulateur de vitesse)
 - Contactez votre agent ISEKI local.

ATTENTION : Lorsque le levier de changement de gamme de vitesses est sur la position Lièvre (gamme H), réglez le régime moteur entre 1 200 trs/min. et 1 500 trs/min. à l'aide du levier d'accélération à main, en fonction de l'équipement raccordé.

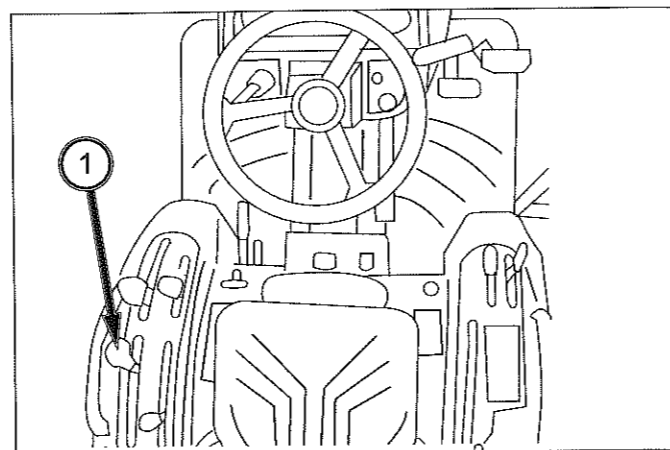


FIG. 71

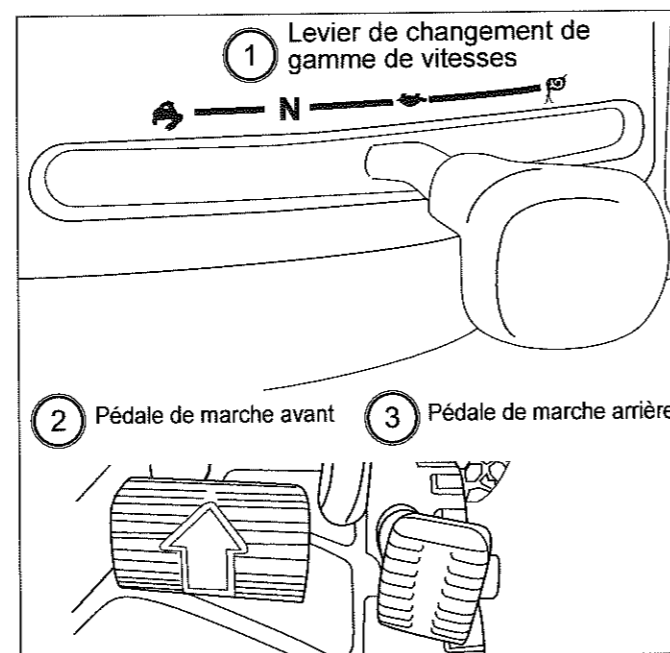


FIG. 72

TABLEAU 3 : Pour les transmissions hydrostatiques, le tableau ci-dessous reprend la grille de sélection avec les vitesses d'avancement correspondantes, de vitesse lente vers rapide.

TABLEAU 3 : Tableau des vitesses (transmission hydrostatique)

Positions	TM3217H (Moteur à 2 500 trs/min)		TM3247H (Moteur à 2 600 trs/min)		TM3267H (Moteur à 2 600 trs/min)	
	km/h		km/h		km/h	
Gamme						
Pneu	Agraire (9,5 - 16)	Gazon (31X13,5 - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315/75D - 15)	Agraire (9,5 - 18)	Gazon (315/75D - 15)
Marche AV						
L	8,0	7,3	8,8	8,1	8,8	8,1
M	12,9	11,9	14,2	13,1	14,2	13,1
H	21,1	19,4	22,2	20,4	22,2	20,4
Vitesse max. (marche avant)	Ralenti accéléré		Ralenti accéléré		Ralenti accéléré	
	23,2	21,3	24,4	22,4	24,4	22,4
Marche AR						
L	6,0	5,5	6,6	6,1	6,6	6,1
M	9,7	8,9	10,7	9,8	10,7	9,8
H	15,8	14,5	16,6	15,3	16,6	15,3

ATTENTION : Avant de laisser le tracteur sans surveillance, contrôlez si les freins de stationnement sont bien serrés, si l'équipement monté à l'arrière est abaissé jusqu'au sol et si la clé a été sortie du contacteur.

ARRÊT DU TRACTEUR

Transmission mécanique

FIG. 73 & 74 : Vous pouvez actionner indépendamment les pédales de frein, 1 et 2, pour freiner les roues gauche ou droite et faciliter les virages. Désolidarisez les pédales de frein pour faciliter les virages.

Lorsque vous circulez sur la route ou roulez à grande vitesse, solidarisez les pédales de frein avec la plaque de verrouillage, 3, pour serrer les deux freins en même temps.

ATTENTION : N'utilisez pas les différents freins de roue et les pédales de frein solidarisées en même temps à l'aide de la plaque d'intervrouillage lorsque vous roulez sur routes ou que vous travaillez à vitesse élevée. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

Pour arrêter le tracteur avec une transmission mécanique, déplacez le levier d'accélération, 1, vers l'avant, pour réduire le régime moteur et la vitesse. Enfoncez la pédale d'embrayage, 2, et la pédale de frein, 3, pour arrêter. Amenez le levier de changement de gamme de vitesses, 4, et le levier de sens de marche (marche avant, marche arrière), 5, au point mort.

Assurez-vous de solidariser les pédales de frein, enfoncez fermement les pédales et serrez fermement le levier de frein de stationnement, 6. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes pour le laisser refroidir. Puis tournez le contacteur à clé sur la position « Off » pour arrêter le moteur. Abaissez l'attelage 3 points et retirez la clé de contact.

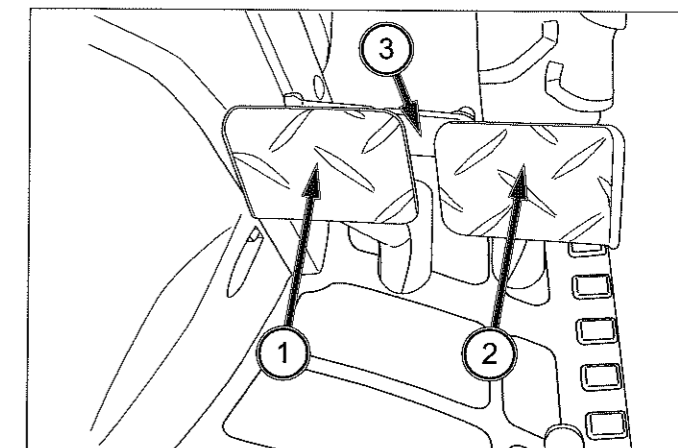


FIG. 73

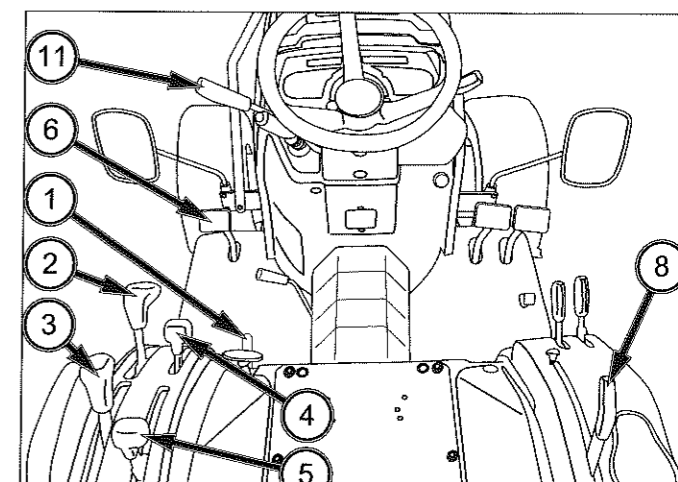


FIG. 74

ATTENTION : Avant de laisser le tracteur sans surveillance, contrôlez si les freins de stationnement sont bien serrés, si l'équipement monté à l'arrière est abaissé jusqu'au sol et si la clé a été sortie du contacteur.

FIG. 75 : Garez toujours le tracteur sur un sol plat quand c'est possible. Si vous devez vous garer en pente, calez convenablement les roues arrière comme illustré.

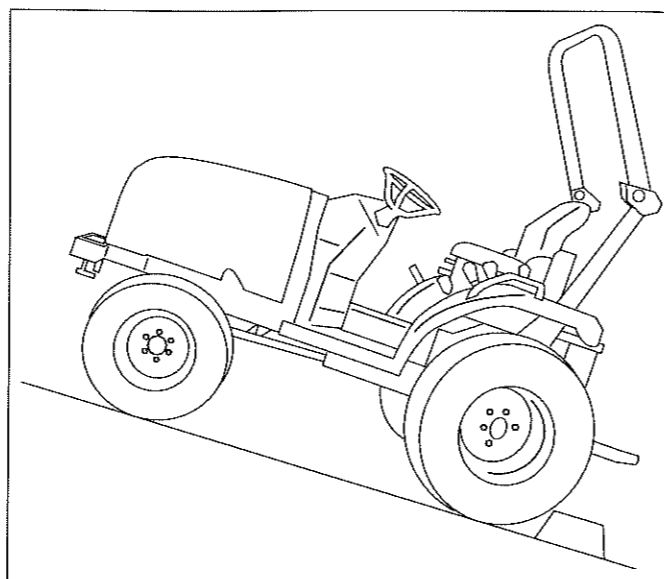


FIG. 75

Transmission hydrostatique

FIG. 76 : Pour arrêter le tracteur avec une transmission hydrostatique, relâchez la pédale HST avant, 3.

Cette action arrête la marche avant. Avancez le levier d'accélération, 1, pour réduire le régime moteur, enfoncez la pédale de frein, 2, puis serrez le levier de frein de stationnement, 3. Mettez le levier de changement de gamme de vitesses, 5, au point mort.

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes afin qu'il refroidisse, puis tournez la clé de contact vers la position de moteur coupé pour arrêter le moteur.

Abaissez l'attelage 3 points et retirez la clé de contact.

ATTENTION : Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

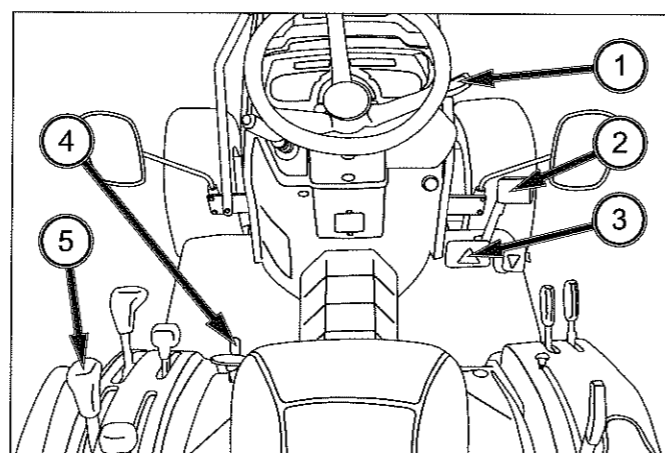


FIG. 76

RÉGULATEUR DE VITESSE (TRANSMISSION HYDROSTATIQUE)

Réglage du régulateur de vitesse

FIG. 77 & 78 : Enfoncez la pédale HST de marche avant, 2, et maintenez la vitesse voulue. Et mettez le levier du régulateur de vitesse, 3, sur marche avant et fixez-le.

ATTENTION : Si la vitesse est uniquement réglée par le levier du régulateur de vitesse sans actionnement de la pédale, le levier du régulateur de vitesse se déformera. N'oubliez jamais d'utiliser la pédale de marche avant et réglez avec le levier.

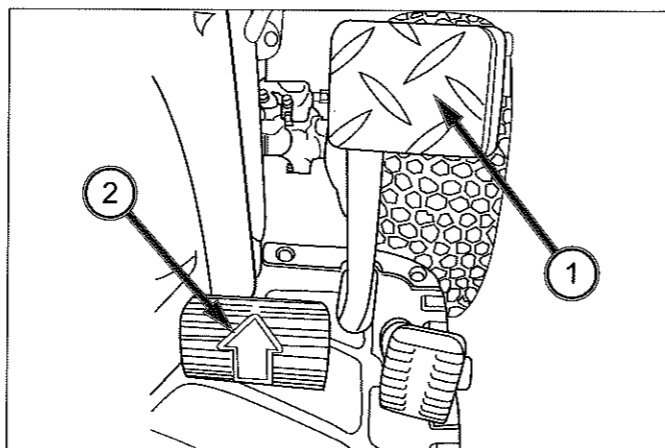


FIG. 77

Désactivation du régulateur de vitesse

FIG. 78 : Le régulateur de vitesse est désactivé lorsque son levier, 3, est progressivement remis au point mort ou lorsque vous enfoncez la pédale de frein, 1.

ATTENTION : Si l'enfoncement de la pédale de frein désactive le régulateur de vitesse, cela s'avère dangereux car le frein est serré en même temps. Sauf en cas d'urgence, désactivez le régulateur de vitesse en mettant progressivement son levier de commande au point mort.

ATTENTION : N'utilisez le régulateur de vitesse que dans les espaces ouverts, en l'absence d'obstacles, avec une vue dégagée ou pour rouler sur la route. Par ailleurs, vous devez être parfaitement familiarisé avec la désactivation du régulateur de vitesse.

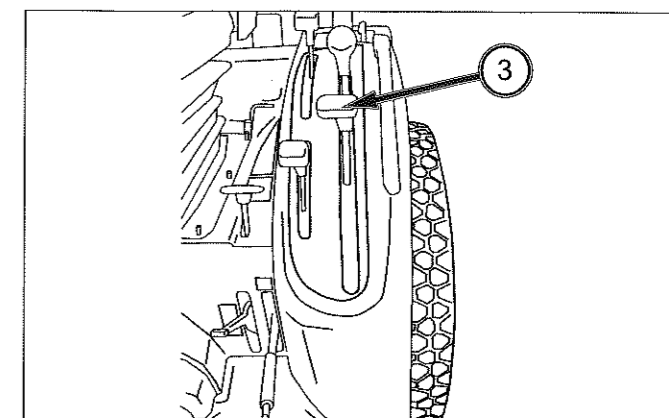


FIG. 78

UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

FIG. 79 : N'enfoncez la pédale de blocage de différentiel, 1, que lorsque c'est nécessaire car la manœuvrabilité est fortement réduite. Pour actionner le dispositif du blocage du différentiel, enfoncez la pédale de blocage et embraquez doucement. Pour débloquer le blocage du différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage. En principe, la pédale de blocage du différentiel doit revenir en position d'arrêt.

IMPORTANT : Enfoncez la pédale d'embrayage principale et attendez l'arrêt du tracteur avant de bloquer le différentiel.

NOTE : La pédale de blocage du différentiel se trouve soit du côté droit (transmission mécanique), soit du côté gauche (transmission hydrostatique).

ATTENTION : Quand le blocage du différentiel est activé, il est nettement plus difficile de conduire le tracteur. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage. N'utilisez pas ce blocage lorsque vous roulez sur route.

La pédale de blocage du différentiel se trouve du côté gauche (tracteur avec transmission hydrostatique) ou du côté droit (tracteur avec transmission mécanique).

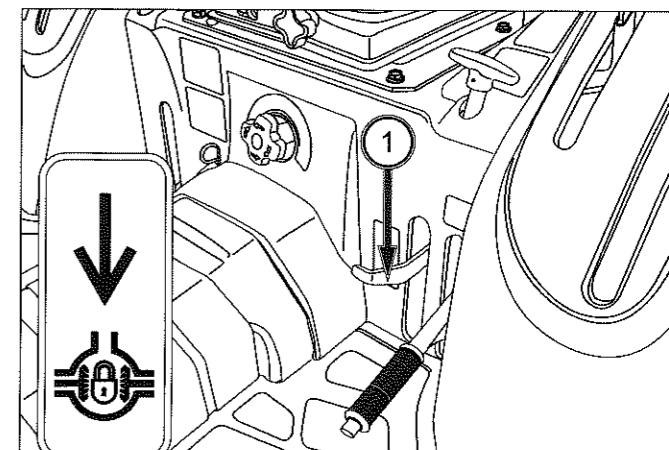


FIG. 79

TRACTION INTÉGRALE

FIG. 80 : Le levier de sélection des 4 roues motrices, 1, embraie et débraie l'entraînement de l'essieu avant. Lorsque le levier est abaissé, l'essieu avant (4RM) est embraqué et la force motrice est transmise aux essieux avant et arrière. Lorsque le levier est relevé, l'essieu avant est débraqué.

NOTE : Le témoin moniteur sur le tableau des instruments s'allume quand le levier de sélection de la traction intégrale est abaissé.

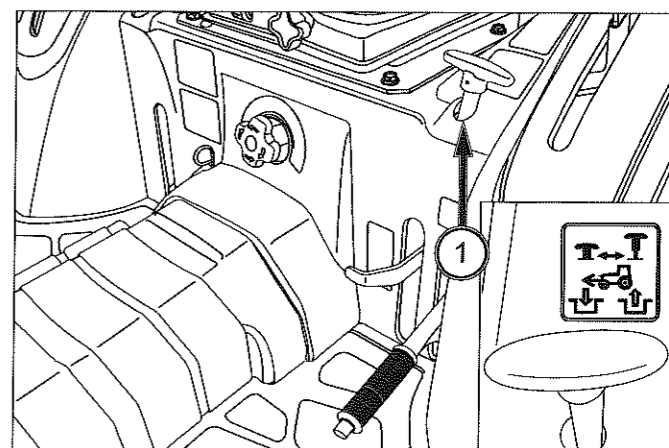


FIG. 80

IMPORTANT : Enfoncez la pédale d'embrayage principal et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale (4RM). N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures pendant une période prolongée, sous peine d'entraîner l'usure rapide des pneus avant et d'endommager les organes de transmission.

FIG. 81 : Lorsque l'essieu avant est embrayé, la vitesse d'avancement des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. Cela permet de faciliter la direction lorsque la traction intégrale est sélectionnée. Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est transporté ou utilisé sur une surface dure et sèche. Dans le cas contraire, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et risquera d'endommager l'arbre de transmission.

IMPORTANT : Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur). En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour conserver un bon rapport entre les essieux avant et arrière.

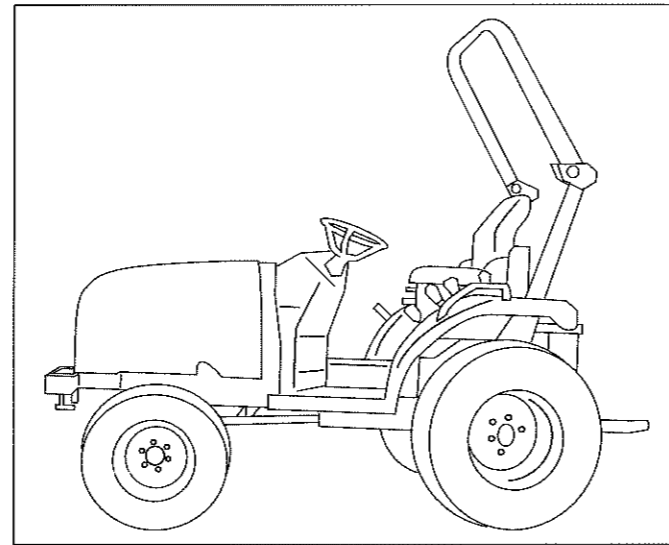


FIG. 81

PRISE DE FORCE (PDF)



ATTENTION : Les arbres de prise de force et les instruments entraînés par la prise de force peuvent être très dangereux. Respectez les points importants suivants :

N'utilisez PAS le tracteur sans avoir installé le capot de protection de la PDF. Le capot de protection protège les personnes contre les blessures.

Avant de monter, de régler ou de travailler sur des équipements entraînés par la prise de force, débrayez-la, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. NE travaillez PAS sous un équipement relevé.

Avant de raccorder un équipement entraîné par la prise de force, levez ou abaissez TOUJOURS avec précaution l'équipement avec le contrôle de position. Contrôlez les jeux, la plage de coulissement de l'arbre de prise de force et l'articulation.

Assurez-vous que tous les capots de protection de la prise de force sont en place en permanence.

Lorsque vous utilisez un équipement entraîné par la PDF, assurez-vous que le joint universel n'interfère pas avec le capot de protection de la PDF.

Ne passez JAMAIS au-dessus d'un arbre d'entraînement.

N'utilisez PAS la barre de traction du tracteur ou de l'équipement comme marchepied.

N'utilisez JAMAIS l'arbre d'entraînement comme marchepied.

Ne portez JAMAIS de vêtements amples.

Tenez-vous à bonne distance de l'arbre d'entraînement en rotation.

Arbre de prise de force (PDF) arrière

FIG. 82 : L'arbre de PDF, 1, (6 cannelures, 35 mm) est monté à l'arrière du tracteur pour alimenter l'équipement entraîné par la PDF montée à l'arrière.

Le capot de protection de la PDF arrière doit être installé quand celle-ci n'est pas utilisée.

Vitesse de fonctionnement normale de l'arbre de la PDF arrière :

Transmission mécanique	
(TM 3217) 545 PDF TpM à 2 500 TpM	(régime moteur)
(TM 3247 / TM 3267) 567 PDF TpM à 2 600 TpM	(régime moteur)
Transmission hydrostatique	
(TM 3217) 550 PDF TpM à 2 500 TpM	(régime moteur)
(TM 3247 / TM 3267) 571 PDF TpM à 2 600 TpM	(régime moteur)

IMPORTANT : Quand la PDF arrière est utilisée avec un équipement à montage en trois points, il peut être nécessaire d'enlever la barre de traction située à l'arrière du tracteur. Avec certains équipements, l'arbre de PDF risque de toucher la barre de traction quand ils sont abaissés.

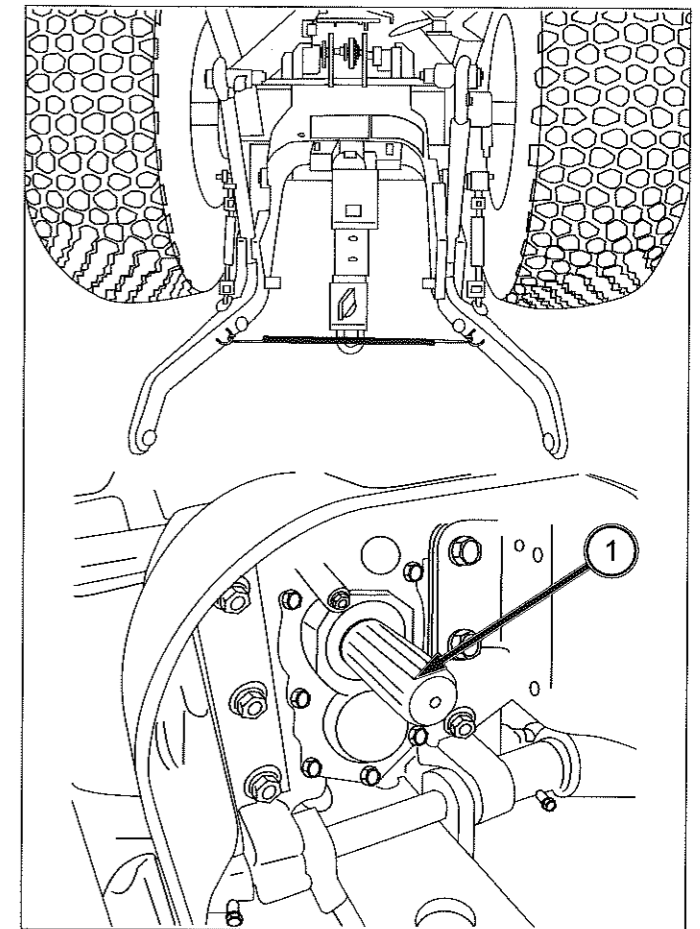


FIG. 82

FIG. 83 : Capot de protection de la PDF



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les protections de la PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou une machine entraînée par la PDF, COUPEZ LE MOTEUR ET DÉSENCLENchez LA PDF.

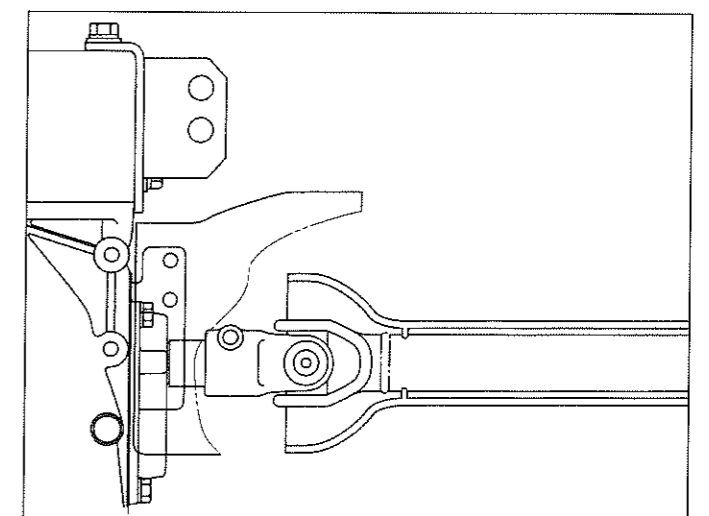


FIG. 83

TM3217, 3247, 3267

Arbre de la PDF ventrale (type M)

FIG. 84 : La PDF ventrale, 1, (15 cannelures, 25,4 mm) se trouve au fond de la transmission et est orientée vers l'avant. La PDF ventrale fournit de la force motrice à l'équipement monté au centre ou à l'avant et entraîné par la PDF.

Lorsque cette dernière n'est pas utilisée, le capot de protection doit être placé.

Vitesse d'entraînement de l'arbre de la PDF ventrale :

Transmission mécanique
(TM 3217) 2 032 PDF TpM à 2 500 TpM

(TM 3247 / TM 3267) 2 113 PDF TpM à 2 600 TpM

Transmission hydrostatique
(TM 3217) 2 047 PDF TpM à 2 500 TpM

(TM 3247 / TM 3267) 2 129 PDF TpM à 2 600 TpM



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les protections de PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou une machine entraînée par la PDF, COUPEZ LE MOTEUR ET DÉSENCLENchez LA PDF.

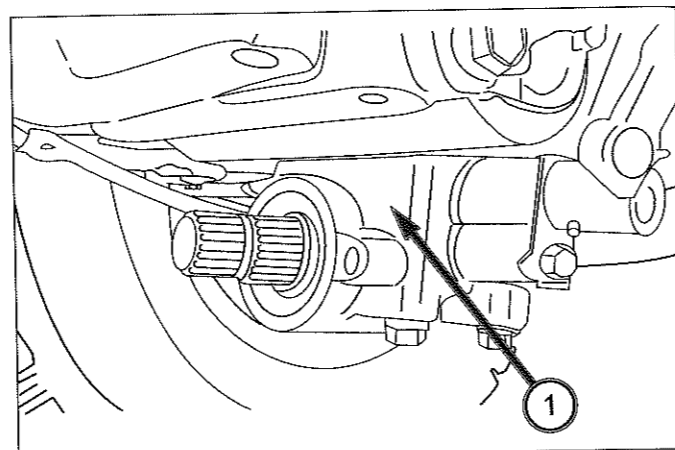


FIG. 84

COMMANDES DE LA PDF


Transmission mécanique



FIG. 85 : La PDF arrière est enclenchée et désenclenchée avec le levier. La PDF arrière est débrayée quand le levier, 1, est en arrière.

Procédez selon une des manières suivantes lorsque vous utilisez des outils nécessitant la PDF, comme des plateaux de coupe, etc.

Les tracteurs ont un embrayage unique. Lorsque la PDF est enclenchée et les vitesses sélectionnées, la PDF commencera de tourner et le tracteur avancera en lâchant l'embrayage.

Pour tondre du gazon, reculez d'abord le tracteur de 2 longueurs de tracteur de l'herbe non tondue. Cela permettra de démarrer le déplacement vers l'avant et d'atteindre la bonne vitesse de PDF avant d'attaquer la zone d'herbe qui doit encore être tondue.

Pour sélectionner la PDF arrière, enfoncez entièrement la pédale d'embrayage pour débrayer les entraînements vers la PDF et la transmission. Le levier, 1, dans la position  dans le logement et les leviers de changement de vitesses dans la vitesse sélectionnée. Faites tourner le moteur à bas régime, lâchez la pédale d'embrayage pour démarrer la PDF et avancer, puis augmentez le régime moteur jusqu'au régime voulu de la PDF.

Pour sélectionner la PDF ventrale, procédez de la même manière que pour la PDF arrière, mais utilisez ici le levier de commande de la PDF ventrale. Avec la pédale d'embrayage entièrement enfoncée, mettez le levier, 2, en position  pour enclencher la PDF et en position  pour la débrayer.

IMPORTANT : Avant de déplacer les leviers de sélection de la PDF arrière et ventrale, enfoncez la pédale d'embrayage pour débrayer la force motrice de l'entraînement.

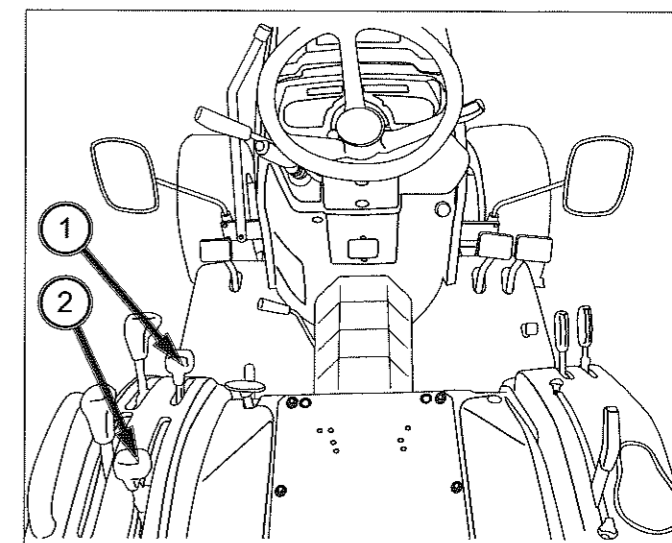


FIG. 85

Transmission hydrostatique

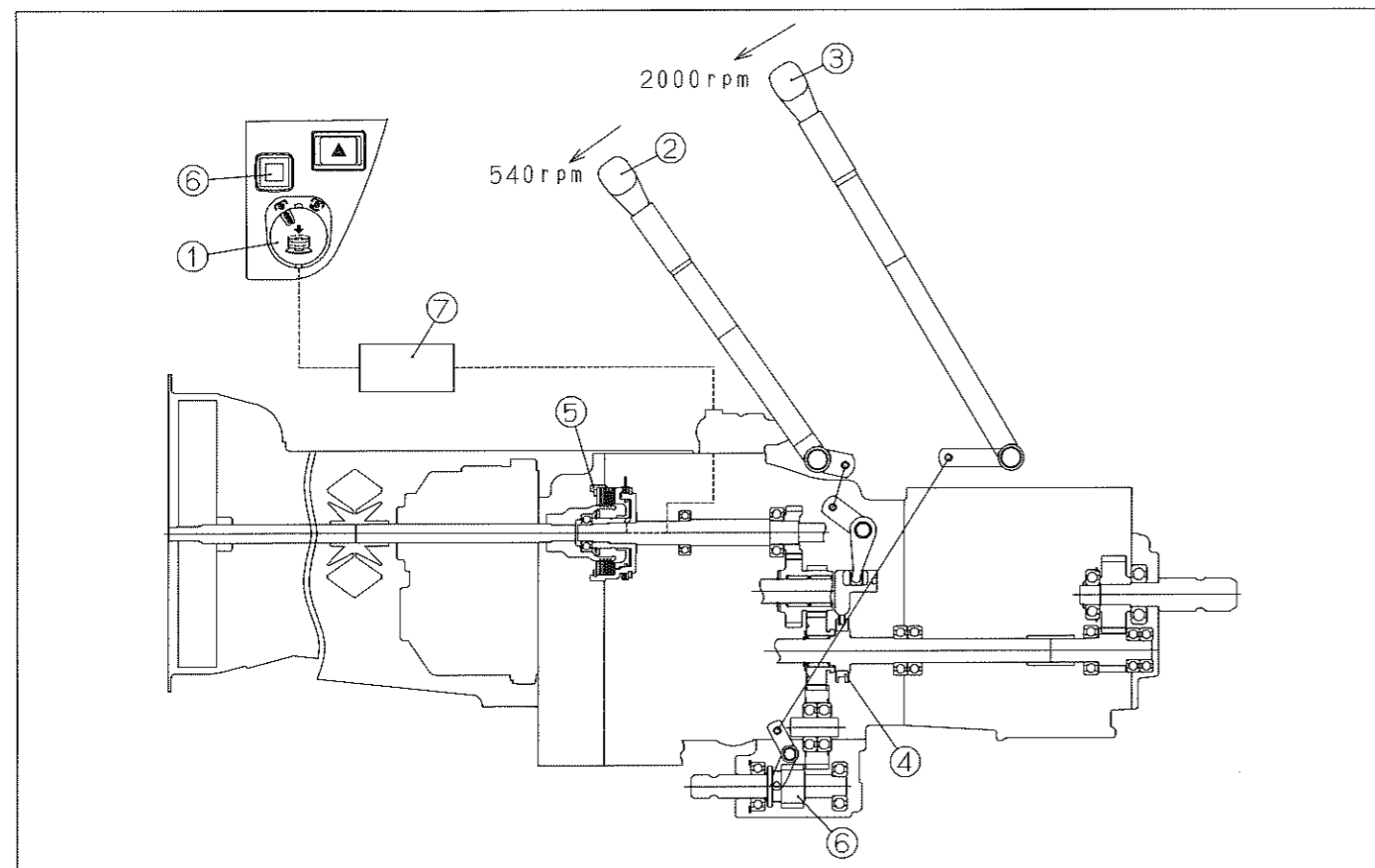


FIG. 86

FIG. 86 & 87 : La PDF arrière et la PDF ventrale sont chacune commandées par l'interrupteur de commande de PDF, 1.

Le levier de sélection de la PDF arrière, 2, sert à embrayer les vitesses de la PDF arrière dans le carter de la transmission.

Sélectionner une PDF – Si la PDF arrière doit être utilisée, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et tirez le levier de sélection de la PDF arrière, 2, vers l'avant vers la position M (540 trs/min) pour embrayer l'accouplement, 4.

Si la PDF ventrale doit être utilisée, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et poussez le levier de sélection de la PDF ventrale, 3, vers l'avant vers la position M (2 000 trs/min) pour embrayer la vitesse, 6.

Si les deux PDF doivent être utilisées, assurez-vous que l'interrupteur de commande de PDF est éteint et mettez les deux leviers de commande dans leur position d'embrayage.

Embrayer la PDF – Poussez d'abord sur l'interrupteur de la PDF, 1, et tournez-le dans le sens horaire pour activer l'embrayage hydraulique, 5, et finir l'entraînement.

Débrayer la PDF – Poussez sur l'interrupteur de PDF, 1, pour débrayer l'embrayage hydraulique, 5.

TOUJOURS éteindre l'interrupteur de commande de PDF avant de déplacer le levier de sélection de la PDF, 2 ou 3.

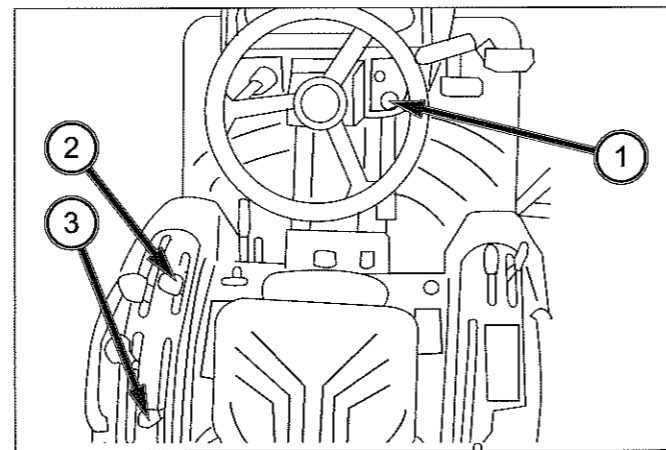


FIG. 87

FIG. 88 : L'unité de commande de la pression, 7, est activée quand l'embrayage de PDF, 5, commence à embrayer, ce qui garantit un embrayage efficace de la PDF tout en minimisant les chocs. L'interrupteur de réglage de mode, 6, facilite l'enclenchement optimal de la prise de force.

Enfoncez l'interrupteur de réglage de mode, 6, pour engager plus facilement la prise de force arrière et ventrale.

Enfoncez à nouveau l'interrupteur de réglage de mode, 6, pour revenir au mode normal.

NOTE : Réduisez le régime moteur pour actionner l'interrupteur de commande de la PDF en cas de choc important.

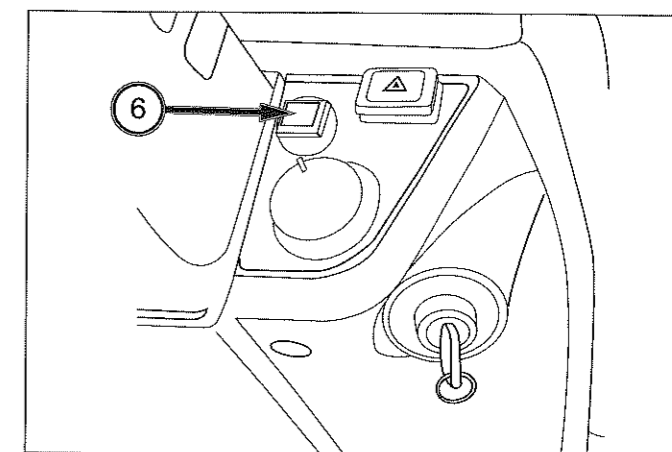


FIG. 88

TABLEAU 4 : Mode sélectionnable

Interrupteur	Lampe interrupteur	Couple requis	Montée en pression initiale à l'engagement	Vitesse de montée de pression	Choc et bruit à l'engagement	Équipement
OFF	OFF	Élevé	En hauteur	Rapide	Normal	Cultivateur rotatif
ON	ON	Réduit	Au sol	Lente	Réduite	Tondeuse, ramasseuse

ATTELAGE 3 POINTS

L'attelage 3 points permet d'obtenir une seule machine composée du tracteur et de l'équipement. Le positionnement et le relevage de l'équipement sont commandés hydrauliquement. En outre, le poids et les charges de l'équipement appliquent une pression verticale supplémentaire aux roues arrière du tracteur pour augmenter la traction.

Commandes d'attelage

FIG. 89 : Le quadrant de commande situé à droite du siège du conducteur commande le système permettant les fonctions de commande d'attelage suivantes :

Contrôle de position – Maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. Déplacez le levier de contrôle de position, 1, vers l'arrière, pour lever l'attelage (et l'équipement). Déplacez le levier vers l'avant pour abaisser l'attelage à la position choisie. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage (et à l'équipement).

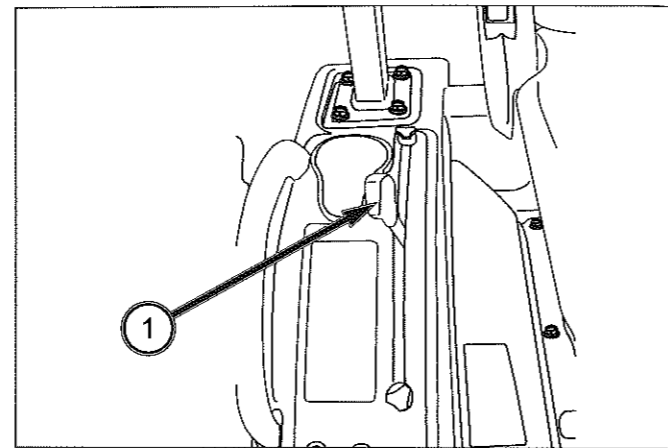


FIG. 89

FIG. 90 : La poignée, 2, qui commande de la vitesse d'abaissement commande le taux de décharge d'huile hydraulique et donc la vitesse d'abaissement de l'attelage et de l'équipement. Tournez la poignée dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement et dans le sens antihoraire pour l'augmenter. En tournant la poignée à fond dans le sens horaire, l'équipement est bloqué en position relevée.

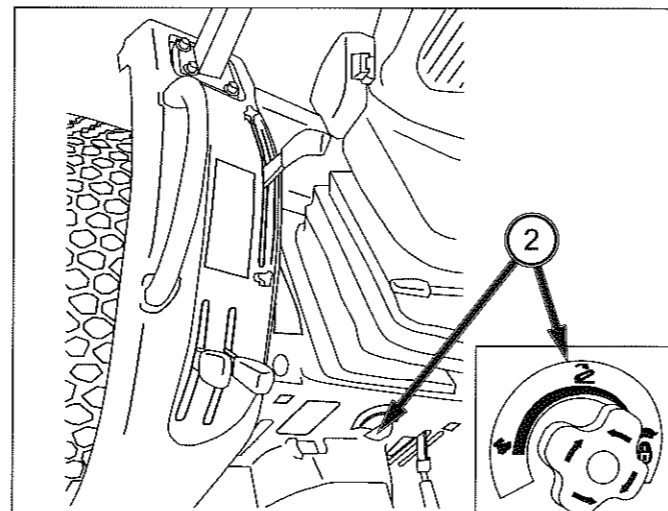


FIG. 90

ATTENTION : Avant de travailler sur ou à proximité d'équipements montés, abaissez-les toujours au sol. Si un équipement doit être relevé, calez solidement l'équipement et les bras inférieurs.

ATTENTION : Désenclenchez toujours la PDF et coupez le moteur du tracteur avant de procéder à l'entretien d'un équipement entraîné par la PDF. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

ATTENTION : Servez-vous du levier de contrôle de position pour atteler ou dételer des équipements.

NOTE : Lorsque vous démarrez le moteur, vérifiez toujours que l'équipement est entièrement abaissé jusqu'au sol. Cela réduit la charge sur le démarreur, car l'attelage a tendance à monter lors du démarrage du moteur.

Tringlerie arrière

FIG. 91 : Les bras comprennent plusieurs pièces importantes pour fixer et actionner l'équipement :

Bras inférieurs, 1 : points de fixation primaires pour les broches inférieures de l'équipement.

Tiges de levage, 2 – Relient les bras inférieurs aux bras de levage hydraulique pour lever / abaisser les bras inférieurs. La tige de levage droite reliée au bras inférieur droit permet de mettre l'équipement à niveau (d'un côté à l'autre).

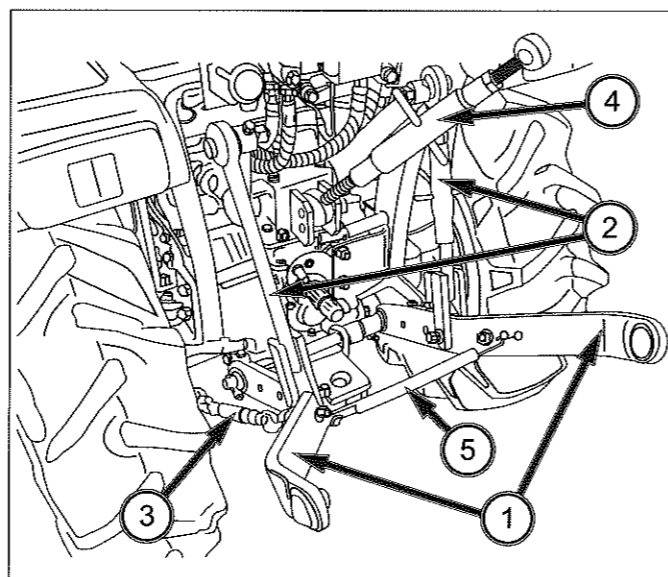


FIG. 91

Chaînes de maintien, 3 – Réduisent le mouvement latéral de l'équipement.

Bras supérieur, 4 – Réglable, de type tendeur pour mettre l'équipement de niveau (de l'avant à l'arrière).

Ressort, 5 – Fixe ensemble les bras inférieurs pour éviter de toucher les pneus lorsque l'attelage n'est pas utilisé, par exemple lors de déplacement sur la route.

FIG. 92 : La tringlerie a 2 positions pour la fixation du bras supérieur, 1, sur le tracteur.

Pour la plupart des équipements, la fixation du bras supérieur, 1, dans l'orifice supérieure A convient, mais il est possible de relever la hauteur de l'équipement pour le transport.

ATTENTION : Fixez toutes les broches quand le réglage est fait. Utilisez toujours les goupilles fournies avec le tracteur.

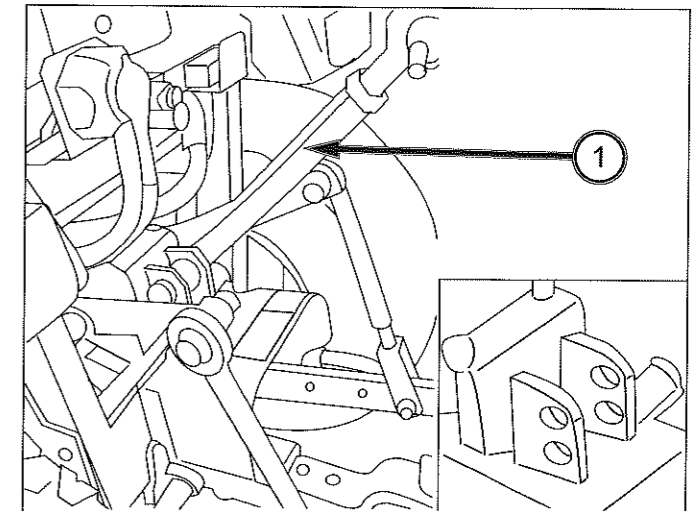


FIG. 92

FIG. 93 : Si le bras supérieur n'est pas utilisé, attachez-le avec son crochet.

ATTENTION : Accrochez sur les pièces vissées du bras supérieur et veillez à ne jamais avoir de contact avec le tige de levage.

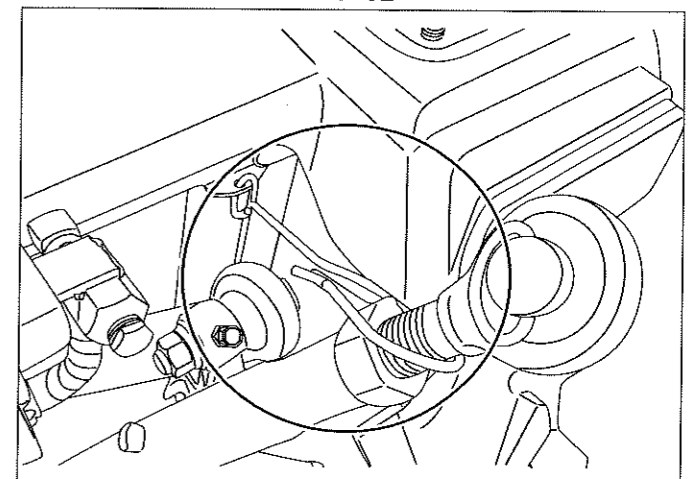


FIG. 93

FIG. 94 : Si le bras supérieur est utilisé, attachez son crochet sur l'attache sur le châssis.

ATTENTION : Ne vous approchez pas du système du bras arrière lorsque vous le commandez.

NOTE : Lorsque vous utilisez des équipements avec des arbres de PDF, réglez la hauteur et la largeur des 3 points de manière à obtenir un jeu entre l'équipement et la tringlerie à 3 points. Vérifier également qu'il n'y a pas de frottement avec la protection principale.

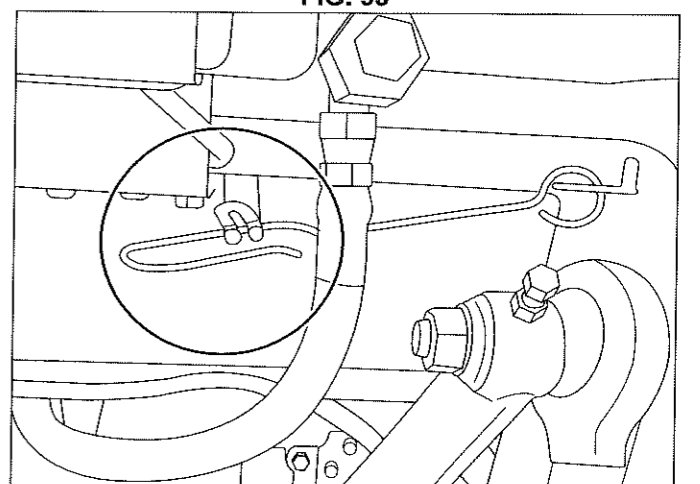


FIG. 94

Fixation des équipements

ATTENTION : Utilisez toujours le **CONTRÔLE DE POSITION** pour attacher / détacher un équipement pour pouvoir contrôler l'attelage avec précision.

FIG. 95 : Reculez avec le tracteur jusqu'à l'équipement en centrant le tracteur sur le bâti de l'attelage de l'équipement.

Levez ou abaissez l'attelage avec le levier de contrôle de position, 1, et alignez la rotule inférieure gauche sur la goupille de fixation correspondante de l'équipement. Bloquez les freins, arrêtez le moteur et retirez la clé du contacteur à clé.

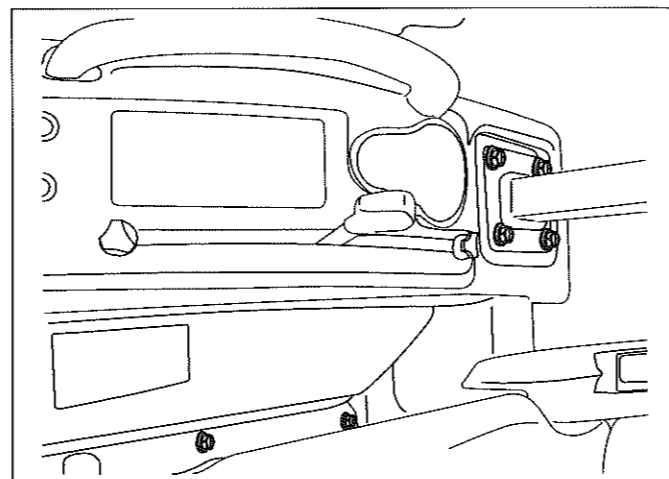


FIG. 95

FIG. 96 : Faites glisser l'extrémité sphérique du bras inférieur gauche, 1, sur la goupille de l'équipement et fixez avec une cheville. Ajustez la hauteur du bras inférieur droit à l'aide du tendeur, 2. Attachez et fixez le bras inférieur droit, 3, sur l'équipement avec une cheville. Attachez le bras supérieur, 4, en haut du bâti d'attelage de l'équipement en utilisant la goupille fournie avec le tracteur. Faites tourner le manchon central du bras supérieur pour l'allonger ou le raccourcir et régler le niveau de l'équipement de l'avant vers l'arrière. Une fois l'équipement attaché, vous pouvez régler sa hauteur de fonctionnement en utilisant les tendeurs des tiges de levage et des bras supérieurs. Serrez tous les réglages.

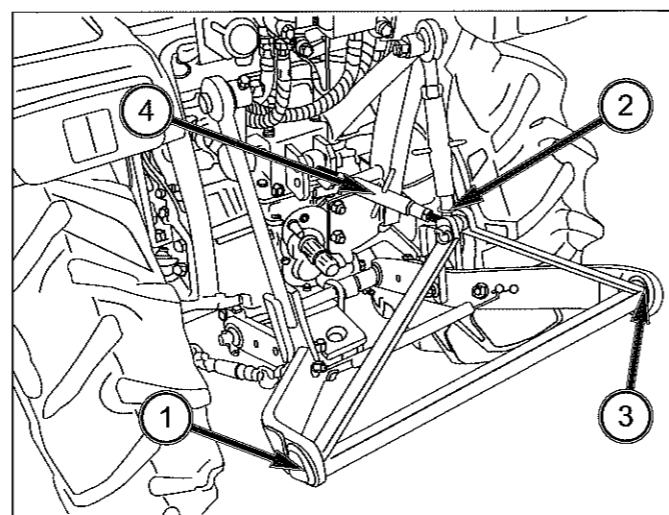


FIG. 96

IMPORTANT : Avec certains équipements « montés », il faut retirer la barre de traction à l'arrière du tracteur pour lever et abaisser l'équipement sans rencontrer d'obstacle.

FIG. 97 : Il faut limiter le mouvement latéral de certains équipements. La chaîne de maintien, 1, sur chaque bras inférieur doit être réglée de manière uniforme pour réduire le jeu latéral jusqu'à un seuil acceptable. Évitez cependant d'éliminer complètement le jeu latéral sous peine d'endommager le bras inférieur.

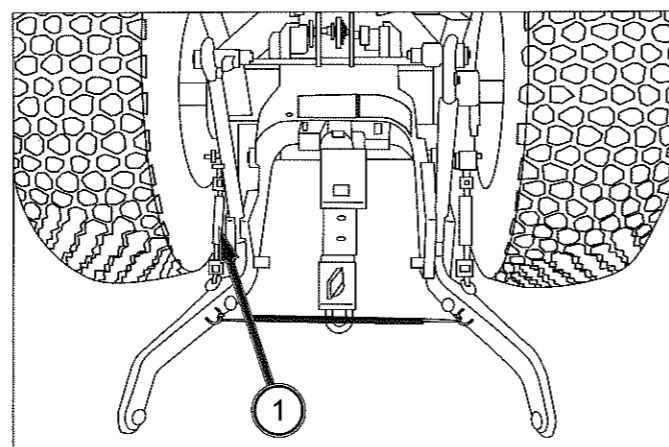


FIG. 97

NOTE : L'ampleur du jeu latéral (mou de la chaîne de maintien) dépend de l'équipement à monter et du type d'utilisation. Un débattement latéral total de 50 mm est recommandé, 25 mm de chaque côté de l'axe du tracteur.

Utilisation du contrôle de position

Fonction – Pour attacher et détacher des équipements et pour des opérations nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. S'utilise également avec des barres d'outil ayant des dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de jauge (de support).

FIG. 98 : Positions du levier – Servez-vous du levier de contrôle de position, 1, pour régler la position de l'attelage et de l'équipement.

NOTE : La butée avant du levier, 2, peut être réglée pour venir contre le levier du contrôle de position en position de travail de l'équipement. Cela permet de ramener l'équipement à la même position après l'avoir relevé pour un braquage, un déplacement, etc. La butée du levier arrière, 3, peut être réglée pour limiter la hauteur de relevage de l'équipement, si nécessaire.

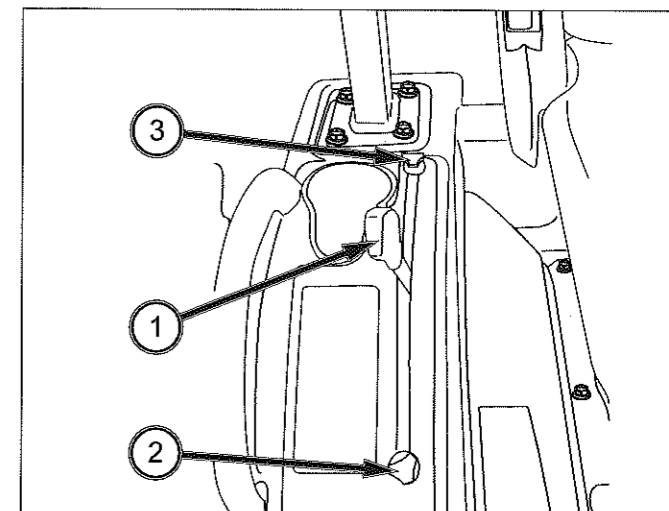


FIG. 98

Pour commencer à travailler – Alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et placez le levier de contrôle de position, 1, vers l'avant (vers BAS). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier du contrôle de position et réglez au besoin les butées réglables, 2 et 3.

Pour tourner – Déplacez le levier de position, 1, vers l'arrière (vers Haut) pour lever l'équipement. Après avoir tourné, ramenez le levier contre la butée inférieure pour reprendre le travail.

Pour terminer le travail et pour le transport – Mettez le levier du contrôle de position, 1, complètement vers l'arrière de la glissière.

FIG. 99 : Vous pouvez à nouveau régler la vitesse d'abaissement avec la poignée de commande de la vitesse d'abaissement, 4. Tournez la poignée entièrement dans le sens horaire pour éviter que des bras puissent descendre.

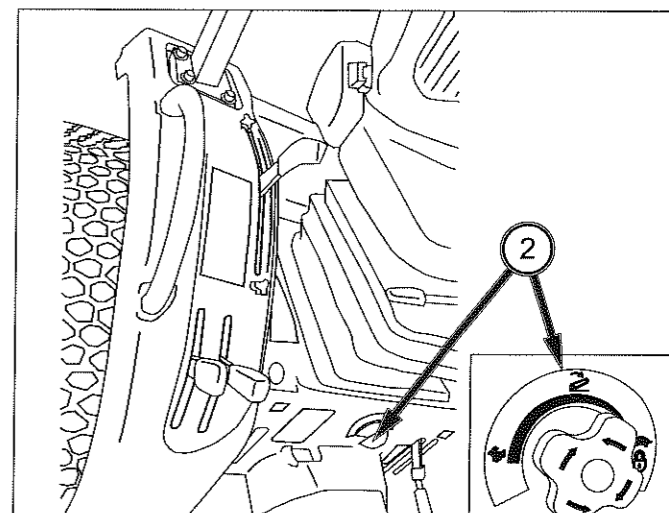


FIG. 99

ATTENTION : Lorsque vous utilisez un équipement monté entraîné par la PDF, assurez-vous que :

- L'arbre d'entraînement de PDF est enclenché d'au moins 51 mm avec les sections télescopiques sur toutes les positions de l'attelage ou de l'équipement.
- La hauteur de l'attelage pendant l'opération de relevage n'entraîne pas de grippage des cardans de l'arbre d'entraînement en raison d'angles excessifs de l'arbre d'entraînement.
- Il faut débrayer l'entraînement de la PDF pendant le transport.

Détachement des équipements

ATTENTION : Utilisez toujours le **CONTRÔLE DE POSITION** pour attacher / détacher un équipement pour pouvoir contrôler l'attelage avec précision.

Choisissez une surface plane pour détacher et remiser l'équipement.
Abaissez l'équipement jusqu'au sol en **ABAISSANT** le levier du contrôle de position. Si nécessaire, utilisez la manivelle de mise à niveau du bras de levage droit pour mettre l'équipement de niveau sur le sol.
Arrêtez le moteur, serrez bien les freins et retirez la clé du contacteur du tracteur.
Débranchez l'arbre d'entraînement de la PDF de l'équipement (le cas échéant). Détachez le bras supérieur de l'équipement.

NOTE : Vous devrez peut-être allonger ou raccourcir le bras supérieur pour pouvoir le débrancher de l'équipement.

FIG. 100 : Débranchez les bras inférieurs des goupilles de l'équipement. Contrôlez si le ressort, 1, relie bien les bras inférieurs ensemble pour éviter qu'ils touchent les pneus.
Asseyez-vous sur le siège du conducteur, démarrez le moteur et roulez le tracteur vers l'équipement.

Circuit hydraulique auxiliaire externe

Un circuit hydraulique auxiliaire peut être installé pour commander des équipements nécessitant une source hydraulique externe pour pouvoir fonctionner.

FIG. 101 : Le levier de commande, 1, permet de relever ou d'abaisser l'équipement quand le premier jeu de raccords à distance est utilisé. Le levier de commande, 2, permet de commander l'équipement quand le deuxième jeu de raccords à distance est utilisé.

Les leviers de commande sont ramenés au point mort par un ressort de rappel, depuis les positions normales de levage ou d'abaissement.

FIG. 102 : Les raccords à distance sont situés à l'arrière du tracteur, au-dessus de l'attelage 3 points ou sous le marchepied droit (selon le kit installé). Vue de l'emplacement arrière.

Le jeu de raccords, 1, correspond au levier de commande, 1, le jeu de raccords, 2, au levier de commande, 2.

Les flexibles de l'équipement doivent être raccordés à chaque jeu de raccords de manière que lorsque le levier de commande correspondant est tiré vers l'arrière, l'équipement soit levé et abaissé quand le levier est poussé vers l'avant. Les extrémités des raccords mâles (des flexibles de l'équipement) doivent être compatibles avec les raccords du tracteur et doivent être insérées à fond et verrouillées aux raccords du tracteur pour fonctionner correctement.

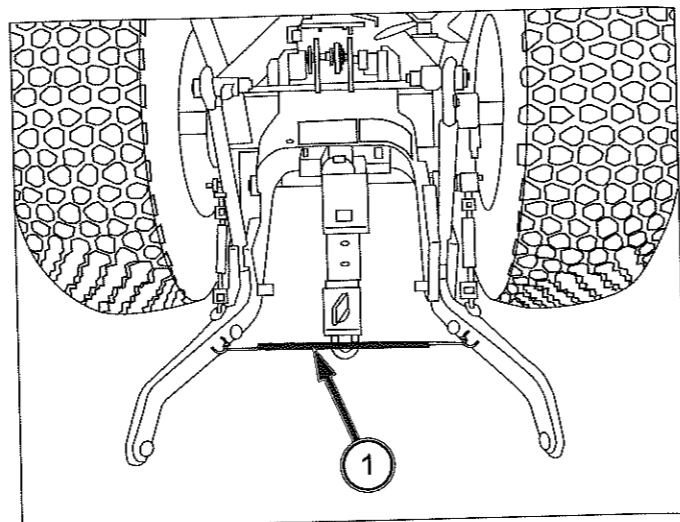


FIG. 100

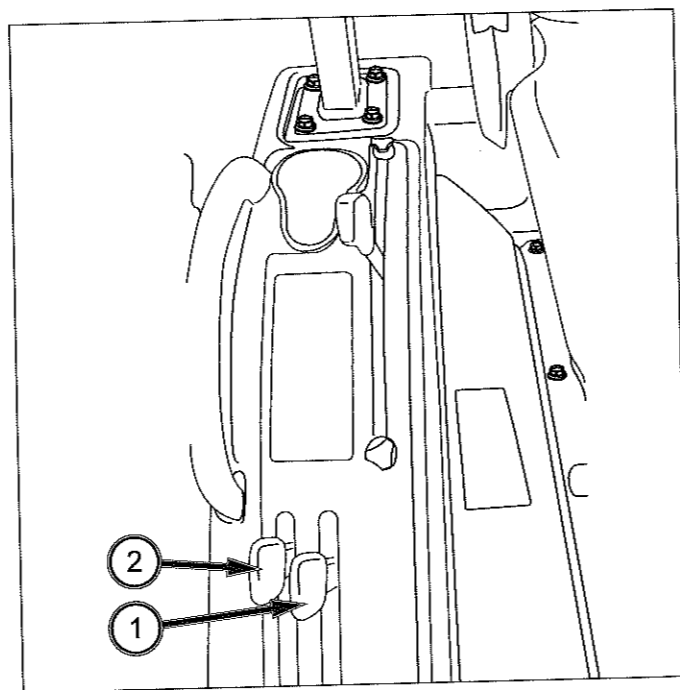


FIG. 101

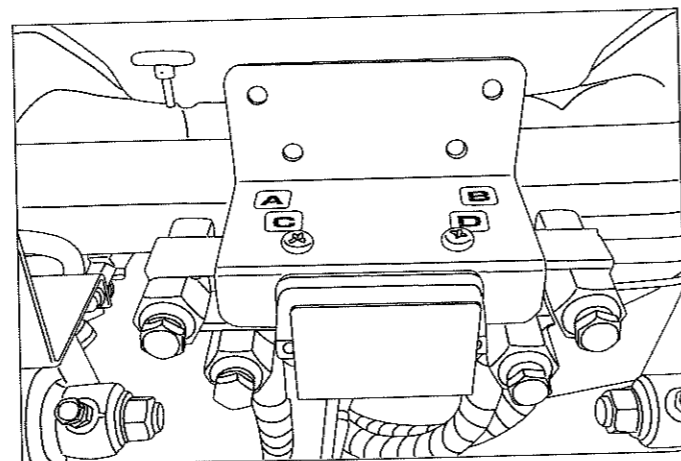


FIG. 102

ATTENTION : Abaissez toujours l'équipement sur le sol, arrêtez le moteur et relâchez la pression du système hydraulique (en actionnant les leviers de commande, moteur à l'arrêt) avant de brancher ou de débrancher les flexibles.

ATTENTION : Assurez-vous que les flexibles, les raccords et les vérins hydrauliques sont en bon état avant utilisation. Un équipement endommagé est dangereux.

FIG. 103 : La plupart des équipements nécessitent un circuit hydraulique à double effet. Chaque vérin d'équipement est raccordé à deux flexibles.

Quand un fonctionnement à simple effet est requis (vérin avec un seul flexible), le raccord intérieur « A » est utilisé et le sélecteur 1 doit être tourné vers la gauche.

NOTE : Avec un fonctionnement normal en double effet, le sélecteur de fonction doit être tourné vers la droite.

PRISE À 7 BROCHES

FIG. 104 : La prise à 7 broches (1) se situe à l'arrière gauche du tracteur.

ATTENTION : Choisissez un câble électrique de dimension adéquate pour l'alimentation auxiliaire. Installez un fusible sur le câblage de l'équipement en cas d'utilisation de câbles électriques d'une capacité inférieure à la taille adéquate. Dans le cas contraire, le fusible ne peut pas protéger le câblage d'un court-circuit, ce qui pourrait entraîner la combustion du câblage électrique et provoquer un incendie.

GYROPHARE

FIG. 105 et 106 : Le câblage et l'interrupteur (1) du gyrophare sont montés de série.

NOTE : La borne du gyrophare est située du côté droit du châssis arrière. Elle est fixée au châssis arrière au moyen d'un collier. Le câble de la borne du gyrophare est orange et noir.

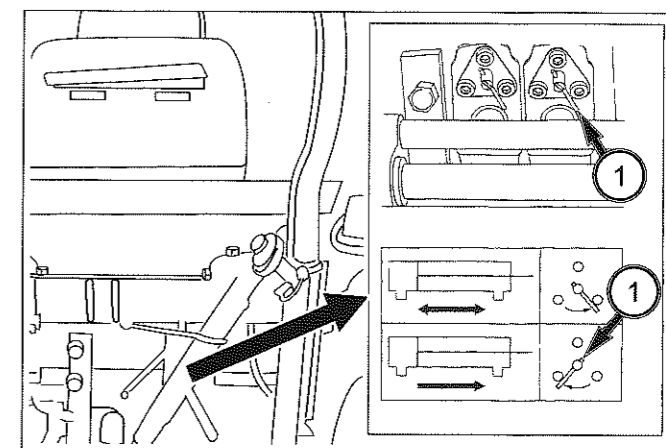


FIG. 103

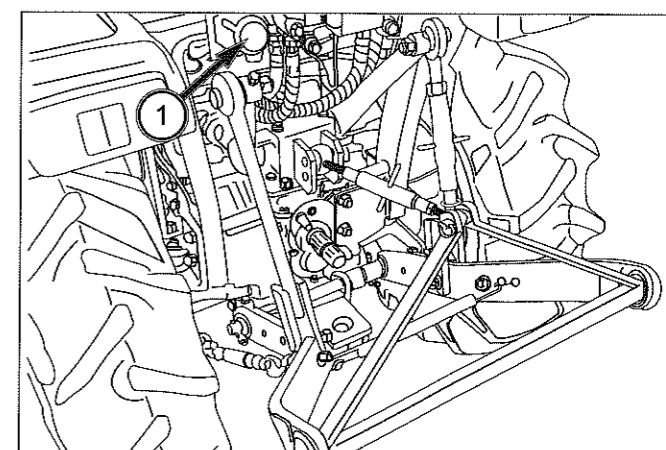


FIG. 104

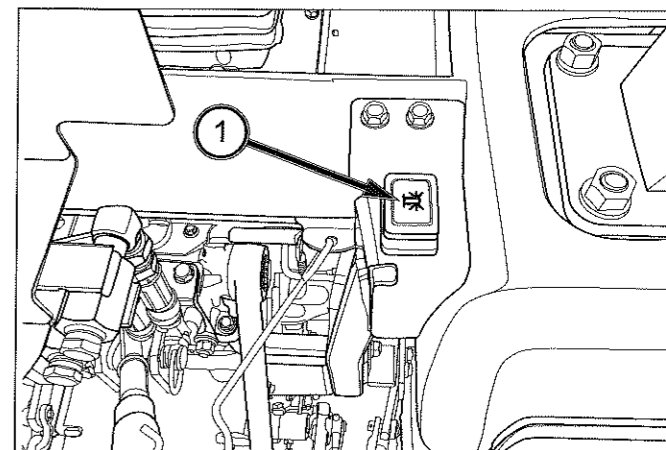


FIG. 105

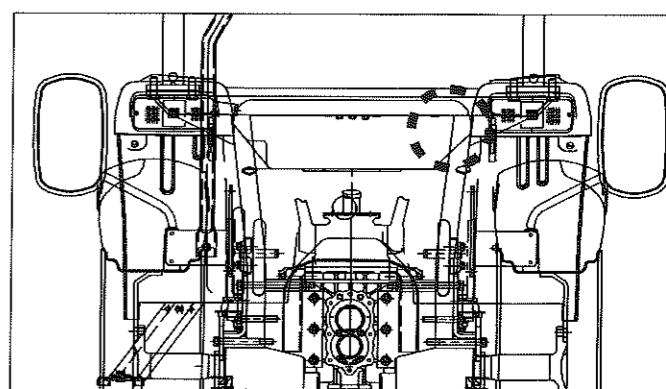


FIG. 106

ARCEAU DE SÉCURITÉ

Type à arceau de sécurité arrière

Ce tracteur de type à arceau de sécurité arrière est équipé d'un arceau de sécurité (ROPS). Les ceintures de sécurité doivent être bouclées lorsque l'arceau est en position relevée.

L'arceau de sécurité peut être replié pour des déplacements limités, comme pour entrer et sortir d'un bâtiment et lors de travaux au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Une fois le travail terminé, remplacez l'arceau de sécurité en position droite.

FIG. 107 : Sortez la cheville (1) et la goupille (2), puis basculez doucement l'arceau de sécurité vers l'arrière.

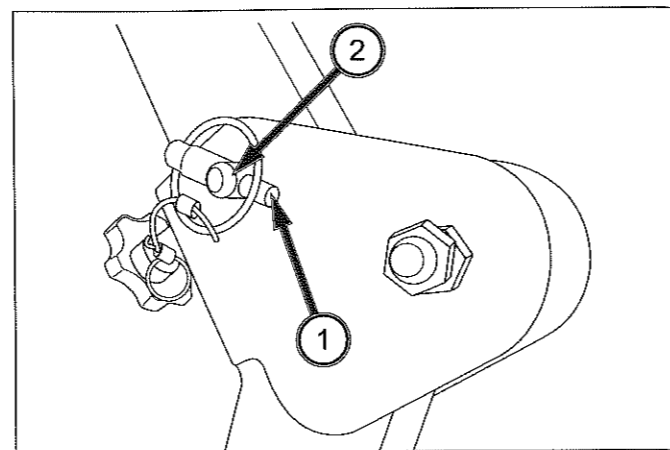


FIG. 107



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir d'un bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

NOTE : Fig. 108 - Pour éviter de perdre l'axe conique, 3, introduisez la bague du fil dans le bouton et fixez-la.

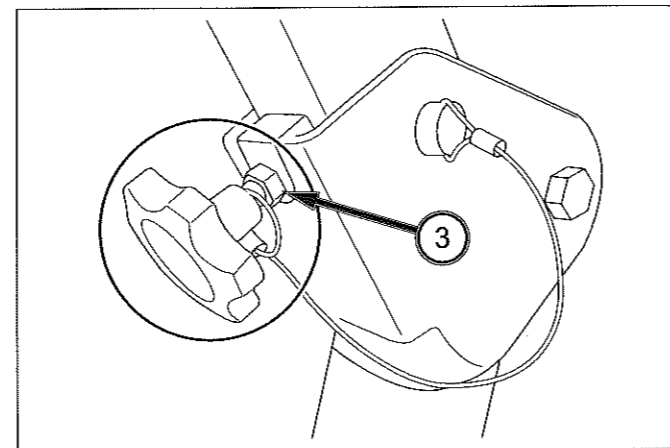


FIG. 108

Type à arceau de sécurité central

Ce tracteur de type à arceau de sécurité central est équipé d'un arceau de sécurité monté en position centrale. La ceinture de sécurité doit être bouclée lorsque l'arceau de sécurité est en position relevée.

L'arceau de sécurité peut être replié pour des déplacements limités, comme pour entrer et sortir d'un bâtiment et lors de travaux au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Une fois le travail terminé, remplacez l'arceau de sécurité en position droite.

FIG. 109 : Quand la goupille, 1, et la broche, 2, sont retirées, la partie supérieure, 3, de l'arceau peut être repliée vers l'avant.

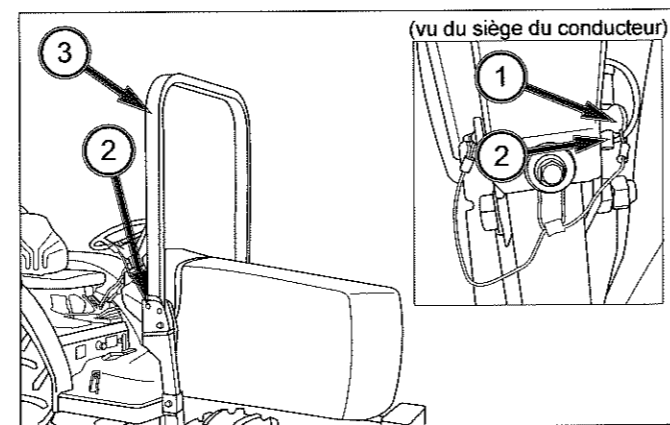


FIG. 109

FIG. 110 : la partie supérieure, 3, de l'arceau peut être fixée en position repliée en installant goupille, 1, et la broche, 2.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir du bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.

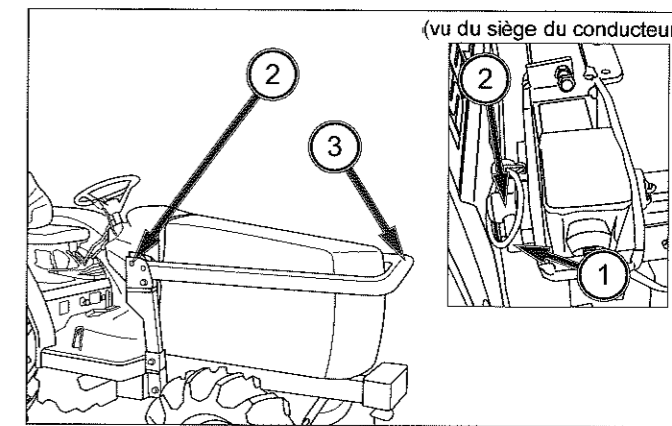


FIG. 110



ATTENTION : Fig. 111 - Lorsque vous repliez l'arceau de sécurité ou que vous le remplacez en position droite, agrippez la partie délimitée entre deux étiquettes (4) de l'arceau de sécurité.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

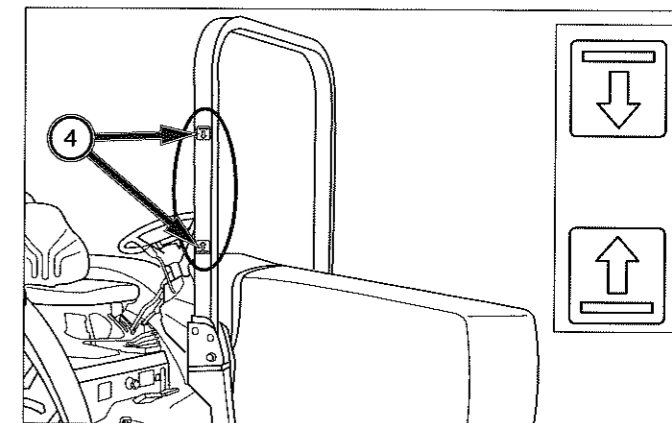


FIG. 111

NOTE : Fig. 112 - Pour éviter de perdre l'axe conique, attachez la bague du fil sur le châssis avec une rondelle en caoutchouc et serrez le boulon (M8 X 16 (SP)), 4.



ATTENTION : Le but est d'attacher le fil, de serrer le boulon pour que ses pièces à ressort soient écrasées.

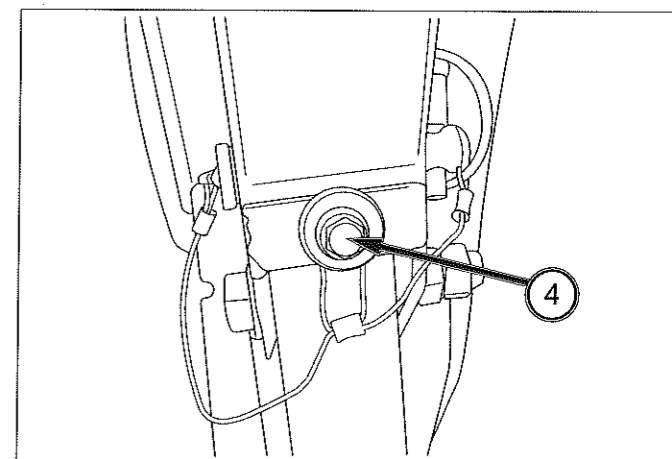


FIG. 112